SEMINAIRE,
RUE GIROUARD,
VILLE.

FEV. 64 117702

LE COURRIER DE SAINT-HYACINTHE

111e ANNEE — No 3 JEUDI 16 MAI 1963

M. Georges Messier est réélu à Saint-Joseph



M. Georges Messier

M. Georges Messier, maire de Saint-Joseph-sur-Yamaska depuis mai 1945, y a été réélu lundi, l'emportant par 185 voix sur son adversaire, M. Conrad Laflamme.

Sur 1,524 contribuables inscrits à la liste électorale, 909 ou quelque 60 pour cent se prévalurent de leur droit de vote, 547 se prononçant pour M. Messier, 362 pour M. Laflamme.

Dans les divers bureau de votation, le vote se distribua comme suit :

	Messier	Laflamme
No 1	94	68
2	94	85
3	110	75
4	140	63
5	109	71
	547	362

L'appel nominal avait eu lieu mercredi dernier, M. Laflamme annonçant son intention de poser sa candidature contre le maire terminant son neuvième mandat.

Celui-ci n'hésita pas à relever le défi et il l'emporta haut la main.

Chez les conseillers, MM. Roger Saint-Onge et Paul Plante avaient été élus par acclamation, tandis que M. J.-O. D'Amour était élu, en remplacement de M. Romuald Brouillard, qui avait dit son intention de se retirer de la vie publique.

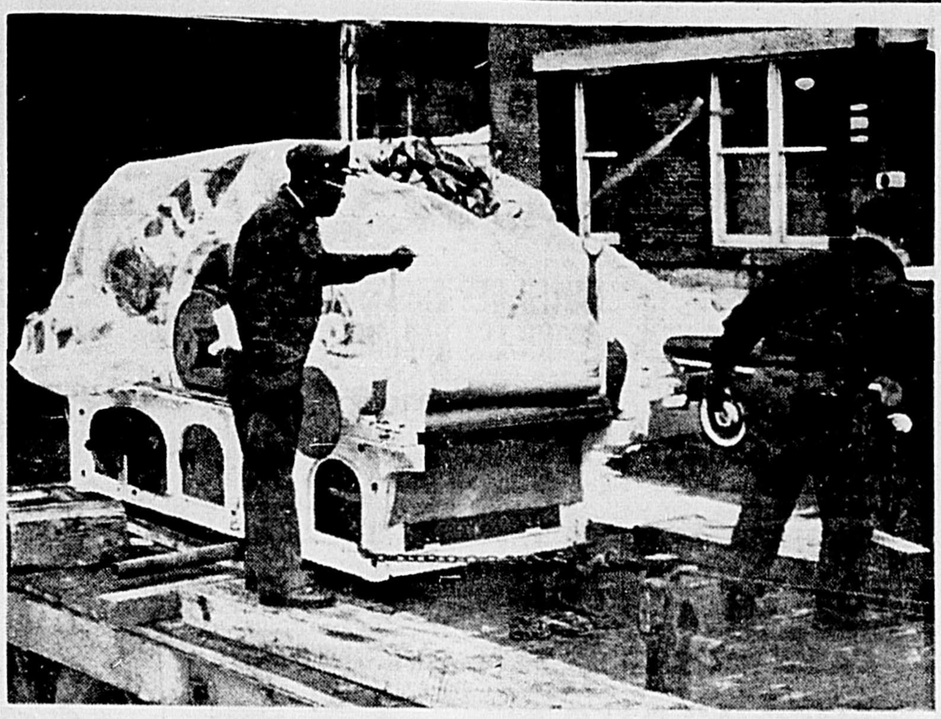
Les conseillers de La Providence tous trois réélus

M. le Dr Roland Filion, m.v., MM. Paul Picard et Ernest Lacroix, qui terminaient leurs mandats comme conseillers au village de La Providence, restent l'un et l'autre à leurs postes. Ils furent réélus lundi, l'emportant par des majorités de 339, 283 et 223 voix sur leurs adversaires, MM. Laurent Chicoine, Roland Lacroix et Raoul Arpin. Quant au maire de la municipalité, M. Albany Tétrault, il fut déclaré élu jeudi dernier, lendemain de l'appel nominal, quand M. Irenée Bernard retira sa candidature à la mairie, après l'avoir annoncée.

M. Albert Girouard est réélu maire à Saint-Antoine

Saint-Antoine, 14, (DNC)

M. Albert Girouard a été réélu maire de la paroisse de Saint-Antoine-sur-Richelieu. Deux conseillers y furent aussi réélus, qui avaient terminé comme lui leur mandat : MM. Paul Jeannotte et Joseph-Louis Handfield. M. Lionel Gendron fut élu conseiller, en remplacement de M. Robert Dupont.



Cadeau de quatre tonnes, pour l'Institut des Textiles de la province à Saint-Hyacinthe. Voulant maintenir le haut niveau de ses études pratiques dans la fabrication des textiles, l'Institut laissait récemment connaitre son besoin d'une carde pour le coton. La *Montreal Cottons Limited*, de Valleyfield, eut vent de ce désir et elle offrit une carde *Asa Lees*. La compagnie *John D. Hollingsworth-on-Wheels* cueillit la carde à Valleyfield, la transporta à ses frais à ses ateliers de Greenville, Caroline du Nord, où on lui fit subir rénovation et modernisation complètes, y compris le taps de broches métalliques. Connaissant la destination de la machine, M. George Bolen, gérant du service Hollingsworth, vit à ce que l'énorme carde de quatre tonnes fût peinte en blanc, et arrivât à l'Institut entourée de cellophane, enrubannée de rouge.

Pas d'élections à Saint-Hilaire

Saint-Hilaire, 13, (Spéciale)

Il n'y aura pas d'élections municipales cette année, à Saint-Hilaire-sur-Richelieu. La municipalité de Saint-Hilaire ayant reçu sa charte de ville le 6 mars, il est indiqué dans celle-ci que les prochaines élections ne s'y tiendront que le premier lundi de novembre 1964. Cela étant, M. Jean-Guy Sénécal demeure maire de Saint-Hilaire. La paroisse de Saint-Hilaire existe depuis 1896, le village depuis 1912, qui devient ville en 1963.

Congrès annuel des ouvriers du cuir à Saint-Hyacinthe

Le congrès général de la Fédération Nationale du Cuir et de la Chaussure du Canada, dont le siège est à Québec, tiendra son congrès annuel à Saint-Hyacinthe, les 7, 8 et 9 juin. Les délibérations se poursuivront dans l'édifice des Syndicats Nationaux Catholiques, rue Marguerite-Bourgeoys.

Des causeries sur les routes du son

Deux représentants de la Compagnie de Téléphone Bell du Canada donneront des causeries à Saint-Hyacinthe d'ici la fin du mois, sur ce sujet commun : *Les Grandes routes du Son*. Le premier, M. Claude Girard, traitera du nouveau mode de communication TASI, ce soir au dîner-causerie du *Club des Francs*, tandis que M. F.-Denis Langelier, qui est un ancien de Saint-Hyacinthe, parlera des *Cerveaux de l'avenir*, mardi 21 mai, au Club Richelieu. M. Girard répètera sa causerie du Club des Francs à celui des Lions, le 22 mai.

Le radiothon du Club Richelieu donna $5,000

Le radiothon du Club Richelieu de Saint-Hyacinthe, qui eut lieu il y a quelques mois, donna un bénéfice net de quelque $5,000. C'est ce qui a été révélé, au cours du dernier dîner Richelieu. Les recettes totales du radiothon s'élevèrent à $8,599.71, mais les dépenses furent de $3,599.11, dont $1,790 pour les artistes qui figurèrent dans les divers spectacles.

M. Mario Romanini sera conférencier à notre Ciné-Club

M. Mario Romanini, cinéaste au poste de télémission CFTM de Montréal (canal 10), sera le conférencier au prochain souper du Ciné-Club L'Aventurier, de cette ville, mercredi 22 mai, à l'Hôtel Ottawa. Demain soir 16 mai, les membres du Club se réuniront au domicile de M. Pierre Quintal, au 2750 de la rue Morin, à 7 hres 30. Non seulement les membres sont invités, mais toute personne désirant adhérer au mouvement. On dit son intérêt en téléphonant: PR. 3-9869 ou PR. 4-8087.

Des élections à Acton Vale, le 21

Acton Vale, 14, (Spéciale)

Deux anciens échevins d'Acton Vale, MM. Jean-Paul Lapointe et Sylvani Campagna, acceptent d'y briguer de nouveau les suffrages, en vue d'un siège au conseil de ville, rendu vacant par l'accession de M. J.-Edmour Gagnon au poste de premier magistrat de la municipalité. Ils se présentèrent l'un et l'autre à l'appel nominal de vendredi dernier. Il y aura votation mardi 21 mai, de 9 hres du matin à 7 du soir.

M. Donat Laplante au bureau de revision

M. Donat Laplante a été nommé membre du bureau de revision des biens imposables de la ville de Saint-Hyacinthe, en remplacement de M. Charles-E. Tanguay, malade et incapable de s'acquitter de ses fonctions audit bureau. Son nom fut soumis lundi à la séance spéciale du conseil municipal, par M. l'échevin Philippe Pothier, appuyé par l'échevin Paul-Emile Gaucher. Le Maire et les autres échevins acquiescèrent à sa nomination.

Le R.F. Cloutier décédé à 67 ans

Saint-Robert, 16, (Spéciale)

Le R. Frère Pierre Cloutier, o.p., est décédé mardi à Montréal, à l'âge de 67 ans. Il était originaire de Saint-Robert (Richelieu), fils d'Ovide Cloutier et d'Amanda Pétrain, décédés l'un et l'autre. Ses funérailles eurent lieu ce matin à l'église Notre-Dame-de-Grâce, à Montréal, suivies de l'inhumation à Saint-Hyacinthe, au cimetière des Dominicains.

M. Gérald Lévesque élu président des Clubs Nautiques

Beloeil, 13, (Spéciale)

M. Gérald Lévesque, de Pierrefonds près Montréal, a été réélu président de la Fédération des Clubs Nautiques du Québec, à l'assemblée annuelle des directeurs de celle-ci, tenue au Club Beloeil-Saint-Hilaire. Il est à l'emploi de la **Brasserie O'Keefe**, à titre de gérant du **Marketing**. Les autres membres du conseil d'administration sont MM. Paul Marion, du Lac Cimon et de Montréal, et Jean Dulude, Beloeil, vice-présidents; Gordon Maybury, Montréal, trésorier; Evariste Bernier, Québec, secrétaire; Raoul-D. Gadbois, Lac Cimon - Montréal; Jean Brassard, Nicolet; M. le Dr Marcel Gaudreau, Rimouski; MM. Roger Globensky, Montréal, et Gaston Godin, Trois-Rivières, directeurs. Un nouveau poste, celui de secrétaire exécutif, est confié à M. Guy Dorval.

Lire en page 4

Marius Barbeau nous donne de nouvelles chansons

S. E. Mgr Arthur Douville a déjà commencé sa visite pastorale

S.E. Mgr Arthur Douville, évêque de Saint-Hyacinthe, fait cette année sa visite pastorale dans dix-huit paroisses de son diocèse, tandis que S.E. Mgr N.-A. Labrie, c.j.m., évêque titulaire de Hilta, ancien évêque du Golfe Saint-Laurent, accepta de l'aider et la faire dans dix-huit autres.

M. Aurèle Gaudette, du "Grand-Hôtel", décédé à 67 ans

M. Aurèle Gaudette, propriétaire du "Grand-Hôtel", de cette ville, est decede dans la soiree de samedi dernier, apres une longue maladie. Il etait âge de 67 ans et 4 mois. Originaire de Saint-Barnabé-Sud, où il avait vu le jour le 12 janvier 1896, il était fils de Louis Gaudette et de Philomène Girouard. Apres avoir été cultivateur, de 1916 à 1921, il s'occupa de commerce pendant trois ans et se porta acquereur du "Grand-Hôtel", alors beaucoup moins important qu'aujourd'hui, en 1924. Outre son epouse, nee Rosia Gervais, il ne laisse que son fils Gilles, qui lui succede comme administrateur de l'hôtel et l'y secondait depuis longtemps. Un frère lui survit aussi, M. Alcide Gaudette, Montréal. Les funérailles eurent lieu mercredi à la cathédrale.

Après s'être rendu à Saint-Joseph-sur-Yamaska les 20 et 21 avril, Monseigneur Douville continue sa visite comme suit : Saint-Théodore, 14-15 mai; Acton Vale, 15-16; Roxton Falls, 16-17; Notre-Dame de Granby, 18-19; Ste-Famille de Granby, 19-20; Très Ste-Trinité, Granby, 20-21; Immaculée-Conception de Granby, 21-22; Saint-Eugène de Granby, 22-23; Roxton Pond, 23-24; Précieux-Sang, La Providence, 25-26; Christ-Roi de Saint-Hyacinthe, 26-27; Saint-Marcel, 31 mai et 1er juin; Saint-Hugues, 1er et 2; Saint-Simon, 2-3; Saint-Liboire, 3-4; Upton, 4-5; Saint-Valérien, 5-6.

L'itinéraire de Monseigneur Labrie est le suivant : Saint-Benoit de Granby, 18-19 mai; Saint-Joseph de Granby, 19-20; Saint-Luc de Granby, 20-21; Assomption de Granby, 21-22; Saint-Paul d'Abbotsford, 22-23; Saint-Césaire, 23-24; Saint-Pie-de-Bagot, 24-25; Sainte-Cécile de Milton, 25-26; Saint-Dominique, 26-27; Assomption de Saint-Hyacinthe, 27-28; Sainte-Rosalie, 28-29; St-Nazaire, 29-30; Sainte-Hélène, 30-31; Saint-Barnabé, 31 mai et 1er juin; Saint-Jude, 3-4; Saint-Bernard, 4-5; Saint-Louis, 5-6; Saint-Aimé, 6-7.

M. André Gagnon est réélu président du Conseil central

M. André Gagnon a été réélu président du Conseil central des Syndicats Nationaux Catholiques de Saint-Hyacinthe, à l'issue du congrès tenu dans notre ville, en la dernière fin de semaine. Les autres élus sont M. Hervé Ménard et Mlle Raymonde Lorrain, vice-présidents; MM. Lauréo Girouard, secrétaire; Robert Flibotte, trésorier; Henri-Paul Pelletier, Paul-Emile Comtois, Etienne Day et Laurent Bernatchez, directeurs.

Les élections se déroulèrent sous la présidence de l'abbé Charles-Omer Chevalier, aumônier du Conseil central, tandis que M. Georges Patenaude, secrétaire, assumait les fonctions de secrétaire.

Le problème des Loisirs, dimanche à "Pour ou Contre"

Il sera question des Loisirs, pour les jeunes et les moins jeunes, de façon générale, à la prochaine émission du programme *Pour ou Contre*, au poste de radio *CKBS*. Les invités de dimanche prochain seront M. Paul Murray, de Saint-Joseph-sur-Yamaska, président diocésain des Loisirs, et M. Lucien Boissonnault, de Saint-Hilaire-sur-Richelieu, ancien président diocésain. Ils seront interrogés par les journalistes habituels : MM. Marcel Therriault, du poste *CKBS*; Jean-Guy Brodeur et Gilles Caisse, du *Clairon* et du *Courrier de Saint-Hyacinthe*. L'émission s'écoute à une heure de l'après-midi et à six heures du soir. M. Harry Bernard, de notre journal, la dirige.

Dimanche de l'Action catholique

Une quête spéciale à travers le diocèse, dimanche 19 mai

Le dimanche de l'Action catholique et de l'Apostolat laïque, dans le diocèse de Saint-Hyacinthe, est fixé cette année au 19 mai — soit dimanche qui vient. Ce jour-là, les catholiques du diocèse seront invités, à l'occasion d'une quête dans toutes les paroisses, à soutenir les deux mouvements de leurs deniers.

L'Action catholique a groupé depuis 25 ans des gens ordinaires, surtout des jeunes. Des jeunes qui se réunissent en équipes de cinq, six, huit. Plusieurs se demandent : que font ces mouvements ? Si l'on regarde les résultats obtenus en comparaison des moyens employés, il y a disproportion frappante, qui témoigne de la présence de Dieu.

* * *

CE QU'ILS ONT FAIT... ils ont établi des courants de charité dans l'Eglise. Ça ne se voit pas, ça ne se touche pas — mais ça améliore le climat dans lequel on vit.

CE QU'ILS ONT FAIT... ils ont préparé des personnes qui détiennent actuellement des postes-clefs dans plusieurs domaines de l'activité humaine, et qui influencent chrétiennement leur milieu. Regardez, vous les trouverez chez les dirigeants des syndicats ouvriers et des associations professionnelles, dans le journalisme, à la radio, à la TV, etc.

Pour plusieurs, leur passage à l'Action catholique a été une occasion de repenser leur orientation: ils sont entrés en communauté, se sont dirigés à 24 et 26 ans, vers le sacerdoce, ou ont embrassé une autre profession.

CE QU'ILS ONT FAIT... ils ont fait découvrir à plusieurs laïcs qu'ils avaient un rôle actif à jouer dans l'Eglise. Ils leur ont donné un désir de culture religieuse, un intérêt soutenu pour la vie de l'Eglise. Ils ont amorcé les premières expériences de rénovation liturgique.

CE QU'ILS ONT FAIT... en plus de ces résultats que l'on ne distingue pas, si l'on ne prend pas la peine de s'arrêter et de réfléchir, les mouvement d'Ac-

(suite à la page 9)



M. André Gaudet, de cette ville, a été nommé coordonnateur à Caritas diocésaine. Il est fils de Mme Raoul Gaudet, de cette ville. A Caritas, il sera surtout responsable de l'organisation de la campagne annuelle de souscription, qui se tient à l'automne. Après ses études au Séminaire de cette ville, où il obtint son baccalauréat ès arts, il s'inscrivit à l'Ecole des Beaux-Arts de Montréal et s'y spécialisa en publicité, pendant deux ans. Il fit ensuite une année d'études en publicité et administration, à l'Ecole des Hautes Etudes commerciales.

Deux instituteurs sont décorés par S.E. Mgr Douville

Acton Vale, 13, (Spéciale)

Deux professeurs d'Acton Vale ont été décorés par S. E. Mgr Douville, évêque de Saint-Hyacinthe, qui fit remettre à chacun d'eux la médaille du **Mérite diocésain** : M. J.-Arthur Tousignant et M. P.-Aimé Métivier. Le premier, professeur depuis quarante ans, venu de Sherbrooke à Acton Vale, y dirige avec succès des classes spéciales pour garçons inadaptés, tandis que le second, spécialisé en mathématiques et en histoire, est attaché à l'Ecole secondaire Saint-André depuis septembre 1956, où il enseigne en 10e générale et scientifique, de même qu'en 11e année scientifique. Les décorations leur furent remises par l'abbé René Flibotte, vicaire à Saint-Hyacinthe, aumônier diocésain des instituteurs et institutrices.

Les inscriptions pour les échanges de jeunes étudiants

En ce qui regarde les échanges d'étudiants pendant les vacances d'été, entre les villes de Saint-Hyacinthe et Stratford en Ontario, les inscriptions se terminent demain 17 mai. Les familles intéressées à recevoir un étudiant ou une étudiante de Stratford pendant deux semaines, ou à envoyer un enfant dans l'Ontario pour une période correspondante, sont priées de s'adresser sans tarder à un représentant de la Chambre de Commerce.

M. R. Charlebois nommé commissaire à Acton Vale

Acton Vale, 14, (Spéciale)

A la suite de la demission de M. Antonio Audet, M. Roland Charlebois a été désigné comme membre de la Commission scolaire d'Acton Vale. Sauf désapprobation de la part du Département de l'Instruction publique, il sera assermenté le 17 mai. M. Charlebois est originaire d'Ottawa. Bachelier ès arts et bachelier en philosophie de l'Université d'Ottawa, spécialisé en sciences sociales, il est comptable en chef des trois compagnies **Peerless Rug, Carolyn Chenilles** et **Moose River** Mills, d'Acton Vale. Sa nomination fut proposée par le commissaire Roger Labrèque, appuyé du président Rodolphe Grenier et du commissaire Robert Ouimet.

Un spécialiste du cuir vint se former à Saint-Hyacinthe

M. J. Wesley Wolfe, b.s.a., qui vient de s'établir à Woodstock, Ont., où il a l'intention de tanner un cuir spécial, connu dans le commerce sous la désignation de *Pers-Pro-Tan*, a poursuivi nombre de ses expériences, devant le conduire à la fabrication du produit qu'il entend mettre sur le marché, à la tannerie *Duclos et Payan*, de Saint-Hyacinthe. Il se félicite d'y avoir eu en particulier la collaboration de M. Charles Payan et de M. George Kardos, surintendant de l'établissement.

Me Daniel Johnson et le presbytère de Saint-Hugues

Au cours d'un débat à l'Assemblée législative de Québec, la semaine dernière, Me Daniel Johnson, chef de l'Union nationale, député du comté de Bagot, recommanda à Me Georges-Emile Lapalme, ministre des Affaires culturelles, de classer parmi les monuments historiques de la province l'église et surtout le presbytère de la paroisse de Saint-Hugues, dans le comté de Bagot. Déjà en 1848, rappela-t-il, Denis-Benjamin Viger écrivait que le presbytère de Saint-Hugues était l'une des plus belles réalisations de l'architecture canadienne.

Denis Lincourt arrêté à Toronto

Denis Lincourt, ce jeune Maskoutain de 19 ans qui s'est évadé la semaine dernière de la prison d'Arthabaska, où il séjournait temporairement, fut arrêté deux jours plus tard (mercredi 8) à Toronto, où il avait réussi à se rendre avec ses deux compagnons d'évasion, Gaston Soucy et Yvon Lavoie. Les trois jeunes gens furent ramenés à Montréal, où ils auront maintenant à s'expliquer avec la justice. Soucy et Lavoie sont âgés chacun de 22 ans. Condamné à cinq ans de pénitencier, Lincourt devait subir un procès à Arthabaska, sur une nouvelle accusation de vol.

M. Reginald Bernard se tue dans un accident d'auto à Saint-Pie

M. Réginald Bernard, qui venait de terminer sa troisième année à l'Ecole de Médecine Vétérinaire de la province à Saint-Hyacinthe, s'est tué dans un accident de la route survenu samedi dernier, à Saint-Pie de Bagot.

Le jeune homme succomba aux blessures reçues, en arrivant à l'Hôpital Saint-Charles. Personne ne fut témoin de l'accident, sauf Mlle Carmen Plante, de cette ville, qui l'accompagnait, mais celle-ci se rendit à peine compte de ce qui se produisait. La voiture que conduisait le défunt capota et fit plusieurs tours sur elle-même, à la croisée de la route de Saint-Pie et de celle du rang Saint-François.

Agé de 22 ans, le défunt était fils de M. et Mme René Bernard (Simone Béluse), du 5329 de la rue Gatineau à Montréal. Il aurait terminé ses études l'an prochain, à l'Ecole de Médecine Vétérinaire.

Ses funérailles eurent lieu mercredi matin dans la métropole, à l'église de Notre-Dame-des-Neiges.

Quant à Mlle Plante, qui fut transportée à l'Hôpital Saint-Charles, elle souffre de multiples contusions et coupures, mais son état n'aurait rien d'inquiétant. Elle est fille de M. et Mme Roland Plante, 2465, rue Raymond.

M. Laurent Ferland tombe à l'eau et se noie à Saint-Césaire

Saint-Césaire, 16, (Spéciale)

M. Laurent Ferland, 21 ans, de Saint-Césaire de Rouville, s'est noyé lundi après-midi dans la rivière Yamaska, non loin du pont de Saint-Césaire, après que l'embarcation à moteur qu'il conduisait eût entré en collision avec celle de M. Sansoucy, aussi de Saint-Césaire.

M. Ferland fut précipité à l'eau et il nageait vers la rive, quand soudain il coula à pic. On ne retrouva son corps que le soir, vers les 10 hres 30.

Le défunt avait célébré la veille son second anniversaire de mariage. Outre son épouse, née Huguette Gélineau, il laisse sa fillette Manon.

Originaire de Valcourt, il était depuis quatre ans à l'emploi du *Garage Chicoine*, de Saint-Césaire.

Ses parents lui survivent aussi: M. et Mme Armand Ferland (Auréa Ménard), de Valcourt, de même que six frères et quatre soeurs : Pierre, Florent, François, Philippe et Réal, Valcourt; Paul-Emile, Montréal; Mme Réjean Gélineau (Gisèle), Waterloo; Cécile, Françoise et Solange, Valcourt.

Les funérailles eurent lieu ce matin à Sainte-Marie-du-Lac, sous la direction de la maison *Camille Fleury*.

Une autre Commission scolaire se joint à celle de la ville

Les membres de la Commission scolaire de Saint-Hyacinthe, réunis mardi sous la présidence de M. Paul-Emile Gendron, en l'absence du docteur Léo Benoît, ont accepté en principe l'annexion de la Commission scolaire de Saint-Hyacinthe-le-Confesseur. Il est entendu que les propriétés devront y être évaluées scientifiquement, comme c'est le cas pour celles de la ville.

Le budget scolaire, tel que soumis, a été approuvé par les ministères de la Jeunesse et des Affaires municipales. Le taux de la taxe, tel qu'annoncé, sera donc de $1.10 par $100 d'évaluation.

Au cours de l'assemblée, les commissaires décidèrent d'emprunter un montant de $325,000, en attendant la rentrée des taxes.

Les Frères du Sacré-Coeur ont avisé les commissaires que leurs religieux enseignants seront retirés de l'Ecole Girouard, en septembre. De leur côté, les religieuses de Saint-Joseph et de la Présentation-de-Marie demandent un nouveau barème de traitements. Requête en ce sens devra être soumise par les religieuses à la Commission scolaire régionale Yamaska, en ce qui touche le secondaire.

Le ministère de la Jeunesse a invité les Commissaires et le Secrétaire-trésorier à une soirée, où sera discutée la préparation du budget pour l'année 1963-64. Cette soirée est fixée au 30 mai, à l'Ecole secondaire Fadette.

Le premier rapport soumis, sur l'étude libre à l'Ecole Girouard, souligne qu'environ le tiers des élèves profitent de l'étude en bon ordre.

Travaux pour $17,805

La ville de Saint-Hyacinthe consacrera d'ici peu $17,805 à des travaux d'ordre public, dont quelques-uns, peu coûteux en somme, apporteront de véritables satisfactions à l'ensemble des citoyens.

Ainsi améliorera-t-on l'éclairage du Marché Centre, au coût de $6,705. Le contrat d'installation est accordé à la maison *P. P. Electric*, qui présenta à ce prix la plus basse soumission. Les travaux commenceront sans tarder.

En l'absence de l'échevin Daudelin, qui avait donné avis à ce sujet, la proposition au sujet de l'éclairage vint de l'échevin Moreau, appuyé de l'échevin Poirier.

Ce sujet et d'autres sollicitèrent l'attention des membres du conseil, lundi soir à une séance spéciale que présidait S. H. le maire Jacques Lafontaine. Huit des dix échevins étaient présents, MM. Daudelin et Deslauriers n'ayant pu se rendre.

Les autres travaux autorisés furent les suivants :

a) construction d'un réservoir d'alun liquide à l'usine de filtration de l'eau, au coût maximum de $4,700. Proposition de MM. Perrault et Poirier.

b) confection de trottoirs, autour du quadrilatère formé par les rues des Cascades, Duclos, Saint-Antoine et Sainte-Marie, au coût de $3,400. Proposition de MM. Moreau et Caouette.

c) prolongement de la conduite d'eau de huit pouces de diamètre, en fonte, rue des Vétérinaires, de la conduite existante en allant vers le nord, sur une longueur de trois cents pieds, au coût de $3,000. Proposition de MM. Perrault et Gosselin.

10 sous

9,450 exemplaires

Notre tirage ABC : 8,512 (30-9-61)

Spécialité : Appareils accoustiques

PHARMACIE PAUL LANCTÔT

384 1396 Des Cascades PR 4 6484



M. Léo Binette, gagnant de la Ligue Idéale, reçoit la coupe pour la deuxième année consécutive. De gauche à droite, M. Léonce Marquis, président, Mme Marquis et leur fils Jacques, M. Jean-Guy Poudrier, capitaine et vice-président, MM. Paul-Emile Pelletier, R. Lagacé et Léo Binette.

Le R. P. Bedrune s'adresse à quelque 400 tertiaires

Plus de 400 tertiaires des régions de Sorel, Granby, Iberville et Saint-Hyacinthe ont assisté à la causerie du R.P. Léon Bedrune, premier commissaire national du Tiers-Ordre franciscain en France. En marge du congrès national qui se tiendra à Montréal, du 16 au 19 mai, le Père Bedrune termine actuellement une tournée dans une dizaine de villes de la province : Beauceville, Montmagny, Québec, Victoriaville, Valleyfield, Trois-Rivières, Sherbrooke, Saint-Jean, Saint-Hyacinthe, Joliette et Ottawa. Dans la première partie de sa conférence, le R.P. Bedrune présenta saint François d'Assise comme le parfait imitateur du Christ. La vie de François, dit-il, fut un calque de l'Evangile. Dans sa pauvreté et dans l'humilité, il fut le restaurateur de l'Eglise. L'élan du mouvement initiateur au 13e siècle. Le conférencier rappela les paroles de Clémenceau : Si seulement chaque chrétien avait une goutte de sang de saint François d'Assise, il y a longtemps que le monde serait sauvé. Il donna ensuite quelques témoignages qui montrent l'influence du saint, au cours des siècles, puis traita de l'apostolat que doivent exercer les tertiaires dans la société.

M. H. S.-Sauveur, meurt à S.-Jude à l'âge de 90 ans

Saint-Jude, 13. (Spéciale)

M. Honoré Saint-Sauveur, de Saint-Jude, est décédé ces jours derniers à l'âge de 90 ans. Il était veuf d'Alma Cournoyer. Le défunt laisse deux fils et une fille : Pierre, de Sorel; Arthur, Saint-Hyacinthe; Mme Aimé Bergeron (Aldora), Saint-Jude. Les funérailles eurent lieu à Saint-Jude, sous la direction de la maison **Martin.**

Service d'information de l'Action catholique diocésaine

L'Action catholique représentée au congrès des Caisses populaires

Plusieurs dirigeants des divers échelons de l'Action catholique ont participé au Congrès des Caisses populaires Desjardins tenu à Lévis ces jours derniers, particulièrement aux journées des 12 et 13 mai. Mentionnons du diocèse : Mlle Monique Brière, de Saint-Hyacinthe; MM. André Fournier, Lucien Lemay, Mlles Jeanne d'Arc Catudal et Solange Lauzier, de Granby, représentants de la J.O.C.; Mlle Claire Gosselin et M. Denis Collette, représentants de la J.R.C.; Mlle Marielle Cloutier et M. Jacques Meunier, de la J.I.C.

Quelques jours avant la tenue du Congrès, ces participants avaient fait remplir des questionnaires dans les divers milieux, sur la situation de l'épargne chez les jeunes.

* * *

Session fédérale de la J.O.C.

M. André Fournier, dirigeant diocésain permanent de la Jeunesse Ouvrière Catholique, animera les 18 et 19 mai une session d'étude qui groupera les présidents des sections jocistes de la fédération de Saint-Hyacinthe. Cette rencontre se tiendra à Sorel. Le programme comprendra une récollection par l'aumônier, M. l'abbé Richard Côté, un travail de revision sur l'engagement apostolique des participants, et sur la situation des différentes sections. Le groupe des présidents est composé de MM. Hervé Lapointe, de la Cathédrale; Jean-Guy Lague, de Saint-Joseph; Maurice Pineault, de Notre-Dame du Très Saint-Sacrement, et Jules Pelletier, de Sorel.

* * *

Journées anti-alcooliques

Les Cercles Lacordaire et Jeanne d'Arc organisent périodiquement des journées anti-alcooliques sur le plan paroissial. Ces journées sont ordinairement marquées d'une prédication à la messe, d'une rencontre d'étude pour les chefs du mouvement et d'une soirée récréative. Récemment des journées anti-alcooliques se sont tenues à Acton Vale, Marieville et Saint-Eugène de Granby le 5 mai. A la paroisse Saint-Eugène, on célébra en même temps le 17e anniversaire de fondation du cercle. Le 12 une journée était organisée par le Cercle de Farnham; et une autre aura lieu à Saint-Benoit de Granby le 2 juin.

* * *

Un camp pour les jeunes Croisés

Le Comité diocésain de la Croisade Eucharistique organise cette année un camp de deux jours pour les jeunes chefs du mouvement (qui s'adresse aux élèves du cours primaire). Ces camps se tiendront à la Villa Saint-Hyacinthe de Contrecoeur du 25 au 27 juin pour les filles et du 27 au 29 pour les garçons. Une quinzaine de jeunes filles, la plupart institutrices, seront responsables des jeunes durant les camps. Elles se rencontreront les 18 et 19 mai pour en établir le programme sur le thème "Grandir pour servir". Les principales dirigeantes sont Mlles Nicole Pelletier, France Bolduc, Ginette St-Onge de Saint-Hyacinthe et Lorraine Francoeur de Cowansville.

Congrès national du Tiers-Ordre franciscain

Le prochain congrès national du Tiers-Ordre franciscain se tiendra à Montréal les 16, 17, 18 et 19 mai. Le programme de chacune des journées est spécialisé à un groupe particulier de membres. Ainsi, le programme du 16 s'adresse aux directeurs de fraternités; le 17, on célébrera le centenaire de la fraternité de Sainte Elisabeth; le 18, on attend les délégués de toutes les fraternités paroissiales; et le 19 est la journée consacrée à tous les membres du mouvement. Cette grande journée débutera à l'Oratoire Saint-Joseph pour se poursuivre au Palais du Commerce et s'y terminer le soir par un récital du Père Bernard.

Le thème de ce congrès des tertiaires est "Tiers-Ordre, école de spiritualité pour tous". De toutes les régions du diocèse des moyens de transport ont été organisés pour participer à la journée du dimanche.

Résultats concours Pepsi-Cola

Mardi 23 avril avait lieu le premier tirage hebdomadaire du concours Pepsi-Cola et Teem. L'heureux gagnant d'une voiture Renault Caravelle, d'un voyage aller-retour à Paris, pour deux personnes, par réacté d'Air-Canada et de $1,000, d'argent de poche est M. Henry Behm, de Douglas, Ontario. M. Behm avait joint un jeton valant $1. à sa demande de participation.

Mardi 30 avril, lors du deuxième tirage, l'heureux gagnant fut M. Marcel Chamberland, de Saint-Pacôme, P.Q. M. Chamberland résidant dans le territoire desservi par l'embouteilleur de Trois-Pistoles, avait joint un jeton chanceux à sa demande de participation.

Mardi 7 mai, lors du troisième tirage, l'heureux gagnant fut M. Melvin Wielgoz, de Regina, Saskatchewan. M. Wielgoz réside dans le territoire desservi par l'embouteilleur de Regina et avait joint un jeton de $1. à sa demande de participation.

DERNIERE SEMAINE de VENTE de DEMENAGEMENT

Toutes nos marchandises réduites jusqu'à 50%

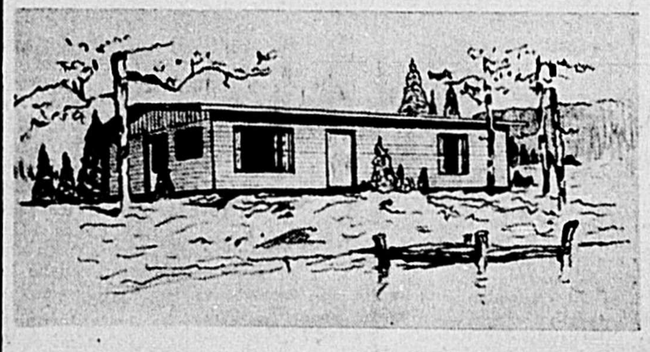
LEO BINETTE

Confection et Merceries pour Messieurs

466, rue Sainte-Anne Tél. : PR. 4-6740

La ré-ouverture aura lieu mardi 21 mai à 1740, RUE SAINT-ANTOINE

En face du stationnement gratuit du bord de l'eau



AMATEURS DE LA NATURE
PERES DE FAMILLE NOMBREUSE
PECHEURS — CHASSEURS

Venez voir nos

CHALETS PRÉFABRIQUÉS

Cinq modèles modernes
Faciles à installer
Erigez le chalet vous-même suivant nos plans et instructions gratuits
ou
Utilisez notre service d'érection

Facilités de payement
Livraison gratuite dans un rayon de 100 milles

MULTIPLEX Inc.

3060, rue Morin Saint-Hyacinthe
à côté de l'Ecole de Médecine Vétérinaire
Ouvert : Samedi et Dimanche toute la journée.

A&P PRIX TRÈS MODIQUES!

FAITES DES PROVISIONS POUR LES VACANCES

COQUETEL DE FRUITS - bte 28 ozs 41¢
DE FANTAISIE, DEL MONTE — Prix rég. bte 45c—Epargnez 4c
CAISSE DE 24 BOITES $9.84—EPARGNEZ 96c

JUS DE P'MOUSSE - 2 btes 48 ozs 79¢
ANANAS, DEL MONTE — Prix rég. bte 43c—Epargnez 7c
CAISSE DE 12 BOITES $4.74—EPARGNEZ 42c

FEVES VERTES - - - 7 btes 20 ozs 99¢
COUPEES OU JAUNES, IONA — Prix rég. 2 btes 31c—Epargnez 10c
CAISSE DE 24 BOITES $3.39—EPARGNEZ 33c

POIS A&P - - - - 3 btes 20 ozs 49¢
SURCHOIX — Prix rég. 2 btes 37c—Epargnez 7c
CAISSE DE 24 BOITES $3.92—EPARGNEZ 52c

OFFRE SPECIALE!
Café Instantané A&P
JARRE GEANTE 10 OZS
$1.19
Prix régulier $1.29—Epargnez 10c

A&P ne vend que des Viandes achetées de Salaisons Inspectées par le Fédéral

JAMBONS CUITS FUMES
PRETS A SERVIR

PORTION DU JARRET lb 39¢
PORTION DU SOC lb 49¢
JAMBONS ENTIERS (Moyenne 14 à 16 lbs) lb 49¢

MOITIE du JARRET lb. 45¢ MOITIE du SOC - - lb. 53¢
Pleine coupe moitie du jambon — Pas de tranches du centre enlevées
COUPE DU CENTRE OU TRANCHES DE JAMBON lb. 69¢

JAMBONS "MIDGET" DESOSSES, PRETS A SERVIR - 2 à 3 lbs lb 99¢
PICNIC CUITS - - - - lb 39¢
EPAULE DE PORC FUME, PRETS A SERVIR

FRANKFURTERS SWIFT PREMIUM pqt 1 lb 43¢
POULETS EN CONSERVES bte de 3 lbs 4 ozs 99¢
CORDON BLEU

CREME DENTIFRICE COLGATE
PAQUETS A PRIX SPECIAUX !
tube gros format 33¢ Epargnez 6c
tube format géant 59¢ Epargnez 10c
tube format économique 94¢ Epargnez 15c

BIFTECK DE PALERON - lb 59¢
DELICIEUX POUR BARBECUE
EPAULE DE BOEUF - - lb 59¢
COUPES FRAICHES DANS L'EPAULE
VIANDES CUITES - - - pqt 16 ozs 69¢
TRANCHEES, ASSORTIES, S.X.
BACON SANS COUENNE - pqt 1 lb 53¢
DE COTE — ALLGOOD FUME, TRANCHE
BOLOGNE - - - - - pqt 16 ozs 43¢
TPANCHE, MAPLE LEAF
SALAMI - - - - - pqt 12 ozs 59¢
TOUT AU BOEUF — HYGRADE

TARTE aux POMMES
JANE PARKER
grande tarte 24 ozs 39¢
Prix régulier cha. 49c—Epargnez 10c



GATEAU EN BARRE - cha. 29¢
ESPAGNOLE, JANE PARKER — Prix rég. cha. 39c—Eparg. 10c
GATEAU AU CAFE - - cha. 33¢
POMMES-RAISIN, JANE PARKER — Prix rég. cha. 39c—Epargnez 6c
DETERGENT FAB - - - format 'king' 99¢
(Offre à 37c de rabais) — Prix rég. bte $1.05—Eparg. 6c extra
JUS DE TOMATES - 2 btes 48 ozs 59¢
QUALITE DE FANTAISIE A&P — Prix rég. bte 33c—Epargnez 7c
BAN DESODORISANT — Prix rég. btle $1.25—Epargnez 26c — btle roll-on 1½ oz 99c
SHAMPOO HALO Pour chevelure sèche ou normale — btle écon. 1.39

A&P MAGASINS d'ALIMENTATION
A&P EST DIGNE DE CONFIANCE
THE GREAT ATLANTIC & PACIFIC TEA COMPANY LTD.
Tous les prix dans cette annonce sont garantis jusqu'à samedi le 18 mai 1963

Fruits et Légumes Frais
BANANES
No 1 JAUNE DORE, GROSSES
2 lbs 29¢
MELONS D'EAU - - cha. 99¢
No 1 de Floride, sucrés, rouges, mûrs — Moyenne 20 lbs
CANTALOUPS - - cha. 29¢
No 1 des E.-U., grosseur 45 Jumbo, chair saumonée
ORANGES - - - douz. 79¢
No 1 de la Jamaique, sucrées, juteuses, grosses, gros. 176
TOMATES - - - lb 39¢
No 1 de serre-chaude, fermes et mures
CAROTTES - - 3 lbs sac poly 29¢
No 1 des E.-U., lavées et sans coeur

LES MAGASINS A&P SERONT FERMES TOUTE LA JOURNEE LUNDI LE 20 MAI, FETE VICTORIA
APPROVISIONNEZ-VOUS — ACHETEZ UN SURPLUS DE PAIN JANE PARKER

LE COURRIER de Saint-Hyacinthe

111e ANNEE — No 3

JEUDI 16 MAI 1963

BUREAUX ET ANNONCES CLASSEES

PR. 4-6479

Danse organisée par la Philharmonique, samedi soir

La Société Philharmonique de Saint-Hyacinthe est à organiser une soirée de danse, qui aura lieu samedi soir au Centre Notre-Dame, à compter de 9 hres. L'orchestre des **Rainbows**, de Montréal, y fera les frais de la musique. Les amateurs de **twist** seront servis à souhaits. Les majorettes de Shawinigan participeront aussi à cette soirée, après avoir pris part au concert de la *Fanfare* de Sorel, présenté au kiosque Léon Ringuet au cours de la soirée.

Voyages - Excursions

31 mai, 1 et 2 juin
Excursion au Lac Georges

26 mai
OTTAWA : Tour de la ville

9 juin
Excursion aux Milles-Iles

8 juin
Tour de la voie maritime du St-Laurent
Visite du Pouvoir électrique de Messina, N.-Y.

21-22-23-24 juin
Voyage aux Sept-Iles

29-30 juin, 1er juillet
Tour du Lac St-Jean
Pèlerinage au Lac Bouchette

29 juillet au 4 août
Tour des Provinces Maritimes

10 au 25 août
Tour de la Gaspésie

30 août au 2 septembre
Toronto et Chutes Niagara

Informations :
Mlle G. CORBEIL
Otterburn Park FO. 7-4803
Saint-Hyacinthe PR. 3-1972



M. Michel Lassonde (au centre), de cette ville, étudiant en médecine à l'Université de Montréal, reçoit des mains de M. Jean-Guy Brodeur, président ex-officio du *Club de Presse* de Saint-Hyacinthe, une bourse d'études de $150. Cette bourse lui fut remise lundi soir, lors d'une séance régulière du club. M. Lassonde était accompagné de sa mère, Mme Jeanne Lassonde (à gauche). *(Photo Brodeur)*

M. Pépin au congrès du Conseil central

"Une restauration de l'économie pour un meilleur sort du travailleur"

Les syndicats ont amélioré le sort des travailleurs depuis 15 ans, et nous n'avons pas le droit de nous plaindre. Cependant, avec 220,000 chômeurs dans la province de Québec et 500,000 à travers le Canaa, nous ne devons pas être satisfaits. Nous serions à critiquer si nous ne demandions et ne cherchions pas les remèdes à cette situation, ou encore si nous ne montrions pas que nous sommes prêts à passer à l'action.

Ces paroles furent celles de M. Marcel Pépin, secrétaire général de la Confédération des Syndicats Nationaux, au banquet qui réunit quelque 100 délégués de divers syndicats de la région, samedi dernier au *Nouveau Chanteclair*. Ce dernier eut lieu en marge du 3e congrès régional du Conseil Central des Syndicats catholiques de Saint-Hyacinthe, dont les assises se tenaient à Saint-Hyacinthe les 10, 11 et 12 mai.

Il existe des solutions au problème de l'heure, de dire M. Pépin. Depuis quelques années, nous avons voulu pénétrer, être présents dans tous les organismes qui ont bien voulu de notre collaboration, et cette présence active dans la société doit porter fruit. Il nous faut rechercher des résultats concrets, qui nous amèneront à une économie mieux organisée. C'est cette dernière qui améliorera davantage le sort du travailleur. Il faudra que l'économie "rapporte". Le problème que nous avons à affronter est grave et nous faisons actuellement un effort conscient qui devrait être rentable. S'il ne l'est pas, nous trouverons d'autres moyens. Il faudra peut-être s'enfoncer plus profondément dans le problème, mais en observant les lois fondamentales qui protègent l'ouvrier.

Tous ont acquis avec le temps le droit de se syndiquer, de s'associer. La libre expression du travailleur est devenue une chose importante dans notre démocratie. Celle-ci sera en mesure d'être appliquée quand on aura reçu la formation et l'éducation nécessaires. M. Pépin rappela alors la formation du Collège canadien des Travailleurs, dont le bureau régional sera à Sherbrooke. Ce dernier donnera aux travailleurs une formation générale en économie et en politique, laquelle ouvrira les portes sur les problèmes du monde entier. Il annonça aussi que le représentant de Saint-Hyacinthe à ce bureau régional sera Mlle Raymonde Lorrain, qui remplira son rôle pendant sept semaines.

Parmi les invités qui prirent place à la table d'honneur, on remarquait entre autres, Me Jacques Lafontaine, maire de la ville; M. André Gagnon, président du Conseil central de Saint-Hyacinthe; l'abbé Charles-Omer Chevalier, aumônier du même organisme; M. Robert Sauvé, directeur régional du Collège des Travailleurs; M. Théo. Ricard, député de Saint-Hyacinthe-Bagot aux Communes; M. René Saint-Pierre, ministre des Travaux publics à Québec. La majorité de ceux-ci étaient accompagnés de leurs épouses. D'autres allocutions furent prononcées par S. H. le Maire, MM. Ricard et Saint-Pierre, M. l'abbé Chevalier et M. Gagnon. Parmi les invités spéciaux, on remarquait M. l'abbé Pierre-Paul Beauregard, aumônier de l'Union catholique des cultivateurs; MM. Jules Robert et André Fournier, de la Ligue ouvrière catholique; Mlle Monique Brière, de la Ligue ouvrière catholique féminine.

Le banquet avait été précédé de l'ouverture du congrès, vendredi dernier, à la salle des Syndicats nationaux, rue Marguerite-Bourgeoys. Cette partie du congrès fut réservée aux rapports des divers comités composant le Conseil central. La journée de samedi donna suite aux délibérations commencées la veille. Dimanche, il y eut messe pour les congressistes à la chapelle Notre-Dame de la Paix, puis on procéda aux élections, qui clôturèrent le congrès.

Le conseil d'administration fut réélu au complet, à l'exception de M. Etienne Guay, directeur, une nouvelle figure au Conseil central. Les membres qui le composent sont MM. André Gagnon, président; Hervé Ménard, vice-président; Mlle Raymonde Lorrain, vice-présidente; MM. Lauréo Girouard, secrétaire; Robert Flibotte, trésorier; Henri-Paul Pelletier, Paul-Emile Comtois et Laurent Bernatchez, directeurs.

Convocations et assemblées

L'assemblée mensuelle des tertiaires franciscains de la cathédrale aura lieu mercredi soir 22 mai à 7 hres 45, au sous-sol de la cathédrale.

—Il y aura exercice obligatoire pour les membres de la Garde paroissiale du Christ-Roi, dimanche 19 mai à 8 hres 30 du matin. L'uniforme sera de rigueur.

—La partie de cartes des membres du Foyer Sainte-Rose aura lieu mardi soir 21 mai à 8 hres, au parloir du couvent des Dominicains, 2200, rue Girouard.

—Il y aura **forum** mixte samedi soir 18 mai à 8 hres, à la Salle d'Accueil Domrémy. Ce dernier sera animé par M. l'abbé Fernand Larochelle, de la Salle Domrémy de Sherbrooke. La soirée sera sous la présidence de M. Camille Martin.

Une excursion à Toronto et Niagara Falls

Voici une magnifique occasion de visiter Toronto et Niagara Falls, de voir l'Exposition nationale, d'admirer les célèbres Chutes Niagara, tout en faisant un voyage agréable, en charmante compagnie. Une excursion est organisée pour le 30 août. Elle se prolongera jusqu'au 2 septembre. Le départ de Saint-Hyacinthe aura lieu à 8 hres du soir. Arrivée à Toronto dans la matinée de samedi, temps libre pour visiter la ville et l'exposition qui s'y tient. Dimanche, départ pour Niagara et retour à Toronto dans la soirée. Départ pour St-Hyacinthe lundi après-midi, 1 hre.

Les places sont limitées. On est prié de réserver ses places le plus tôt possible en composant : PR. 4-5316 ou PR. 4-5317, le jour à Saint-Hyacinthe; PR. 4-7192 ou PR. 4-6631 le soir; 42-s-2 à Upton.

Les majorettes de Shawinigan cherchent à se loger

Les majorettes de Shawinigan, qui prendront part au 4e Gala de la Société Philharmonique, dimanche au Stade municipal, arriveront à Saint-Hyacinthe dans la soirée de samedi, vers 7 hres. N'ayant pas de place où se loger, les dirigeants de la Philharmonique demandent des âmes charitables qui abriteront ces jeunes filles pour la nuit de samedi à dimanche, en plus du déjeuner du dimanche. Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec le directeur du Club Philharmonique, en composant 4-6303.

M. Gilles Roux au congrès des Chiros aux Trois-Rivières

M. Gilles Roux, de cette ville, participera au congrès provincial des chiropraticiens, dont les assises se tiendront à Trois-Rivières, les 18 et 19 mai. Au cours des sessions d'études, des conférenciers de renommée internationale exposeront le résultat de leurs travaux en recherches scientifiques. Le Dr H. H. Andrew, professeur au Collège Palmer, à Davenport, fera la revision des principales conditions affectant les organes du système digestif. Un banquet d'honneur, auquel participeront plusieurs représentants du gouvernement, clôturera le congrès. Il va sans dire que M. Roux sera absent de son bureau samedi 18.

Quatre personnes perdent leur permis de conduire

Quatre personnes se sont vu enlever leur permis de conduire pour une période de quatre mois, vendredi dernier en Cour criminelle, après avoir reconnu leur culpabilité à diverses infractions. Jean-Guy Favreau, accusé d'avoir fui les les lieux d'un accident, le 31 mars à Saint-Paul d'Abbotsford, fut condamné en plus à $50 d'amende et aux frais, où à un mois de prison. Il en fut de même pour Armand Thibodeau, coupable d'une offense semblable commise le 12 mai à Marieville.

Accusés d'ivresse au volant, Emile-Gérard Delage et Lucien Delisle durent payer une amende de $100, en plus des frais.

Le Club de Presse remet une bourse de $150 à Michel Lassonde

M. Michel Lassonde, de cette ville, s'est mérité une bourse d'études de $150, offerte par le Club de Presse de Saint-Hyacinthe. M. Lassonde est étudiant en médecine, à l'Université de Montréal. Il termine actuellement sa deuxième année.

La bourse lui fut remise lundi soir par le président ex-officio du club, M. Jean-Guy Brodeur, en présence des journalistes locaux. M. Lassonde était accompagné de sa mère, Mme Jeanne Lassonde. On se souvient que le Club de Presse avait organisé une manifestation, l'été dernier, précisément dans le but de ramasser des fonds lui permettant de distribuer des bourses d'études aux étudiants de Saint-Hyacinthe. Cette année, d'autres manifestations du genre se répéteront dans le même but.

Le conseil d'administration *du Club de Presse se compose* cette année de MM. Marcel Therriault, président; Gilles Caisse, vice-président; Martial-N. Théroux, secrétaire; Fernand Pothier, trésorier; Jacques Lemoyne, représentant des membres associés.

Tertiaires de la ville à Montréal

Le congrès national du Tiers-Ordre séculier de Saint-François d'Assise se tiendra à Montréal, du 16 au 19 mai, sous le thème **Le Tiers-Ordre, ecole de spiritualite pour tous.** Les tertiaires de Saint-Hyacinthe sont invités à y participer, particulièrement dimanche 19 mai. Le programme de la journée est le suivant :

11 hres du matin, messe pontificale à l'Oratoire Saint-Joseph;

midi trente, dîner communautaire au Palais du commerce, suivi d'une visite de l'Exposition;

3 hres de l'après-midi, rencontre fraternelle au même endroit et conclusions du congrès tirées par le R. P. Léon Bedrune;

6 hres, souper;

8 hres, concert du Père Bernard, au Palais du Commerce.

Dernier spectacle de la saison au théâtre Donjon

La troupe du théâtre **Donjon** présentera son dernier spectacle de la saison, au cours du mois de mai. A l'affiche, quatre pièces en un acte : **La fleur à la bouche,** de Pirandello; **La plus forte,** de Strinberg; **Poivre de Cayenne,** de Obaldia; **Le sacrifice du bourreau,** autre pièce de Obaldia. Ces quatre pièces réunissent un équipe de quatre comédiens et de deux techniciens seulement. Les changements de décors se font dans l'obscurité totale, pendant que les comédiens changent de costume et de maquillage. Tout cela se fait en moins d'une minute.

Le spectacle sera présenté tous les jeudi, samedi et dimanche soirs du mois de mai, à 8 hres 30. L'entrée est libre, mais on peut réserver des places en composant 3-0401.

L'Union de familles de Saint-Hyacinthe lancée officiellement

L'Union de familles de Saint-Hyacinthe sera lancée de façon officielle, dimanche soir 19 mai à 8 hres 15, à l'auditorium de l'Ecole de Médecine vétérinaire. A cette occasion, M. l'abbé Marc Lecavalier, conseiller moral de la Fédération des Unions de familles, prononcera une causerie traitant de la délinquence juvénile. La conférence sera précédée d'un court exposé de M. Raymond Laplante, vice-président de la Fédération et animateur bien connu de la télévision. Ce dernier expliquera ce que sont les Unions de familles.

Les Salons du Nouveau Chanteclair

ont été conçus pour tous genres de réunions ou réceptions

- Réception de mariage
- Souper-causerie
- Parade de modes
- Soirée sportive
- Conférence
- Repas chaud ou froid

SPECIAL
Cours de danse
lundi soir à 8 hres
par des professeurs de l'Académie Provinciale de Danse

Salles climatisées
Réservations :
PR. 4-8354

PRETS PAR TELEPHONE
$50. A $5.000.
APPELEZ EUGENE BIBEAU
PR. 3-2524
SOIR: ROBERT COLLETTE PR. 3-9355
Si vous ne pouvez venir au bureau notre représentant va vous voir.
COMMUNITY FINANCE CORP.
491 ST-FRANCOIS, ST-HYACINTHE

RESIDENCES FUNERAIRES
UBALD LALIME Inc.
M. Bernard Lacroix, gérant-général
900, rue Bourdages Tél. : PR. 4-6417
Saint-Hyacinthe
SUCCURSALES :
S.-Dominique de Bagot PR. 4-6154
Saint-Jude Tél. : 66

La P'tite Chaumière
FREQUENTEE DES PLUS FINS Gourmets
OUVERTE 24 heures par jour

Crescent SFF Finance
VOUS POUVEZ EMPRUNTEZ JUSQU'A $2,000.00
SERVICE D'ARGENT GARANTI !!
NOTRE GARANTIE : Si non entièrement satisfait, retournez votre emprunt dans un délai de 30 jours et il ne vous en coûtera absolument rien. Le contrat sera annulé sans question, sans frais.
plan d'assurance exclusif — TRIPLE PROTECTION
(disponible sur prêts de plus de $1,500.00)
MALADIE — ACCIDENT — DECES
Ce qu'un bon ami conseille à un autre



Vous obtenez plus que de l'argent" chez
CRESCENT
515, rue St-Denis St-Hyacinthe PR. 4-5305
Jean-M. Carette, gérant

A L'HOTEL OTTAWA
de SAINT-HYACINTHE
SAMEDI LE 18 MAI 1963
Spectacle Sensationnel
METTANT EN VEDETTE :
LA REVUE PIQUE-ATOUT
Avec : Olivier Guimond (Ti-Zoune)
Paul Berval
Denis Drouin
Gilles Pellerin
LISE DUVAL
Chanteuse de grande réputation
DANNY BERNARD
Jolie et populaire chanteuse et dynamique animatrice
RAY LALIBERTE
et son Orchestre
ROD NORMAN
et son Ensemble



TI-ZOUNE (Olivier Guimond)

Deux Orchestres tous les soirs pour la Danse
Musique continuelle de 9.00 p.m. à la Fermeture

Vendredi soir le 17 mai 1963
SPOT DANCES
Nombreux prix aux gagnants
N'oubliez pas le tirage de notre Gros Lot tous les vendredis soirs
A Gagner cette semaine: $50.

Samedi soir le 25 mai 1963
EN VEDETTE :
JEAN-PIERRE MASSON
Le Séraphin Poudrier des "Belles Histoires des Pays d'en haut"

MARIAGES
Service complet pour RECEPTIONS DE MARIAGE, MEETINGS, COCKTAILS, ETC.



PAUL BERVAL

PLACE DU MARCHE TEL. : PR. 4-5351

Nouveau Horaires en Vigueur Dimanche le 19 Mai

Sur tous les parcours desservis par les

"SERVICES D'AUTOBUS INTER-CITE"

Afin de faciliter le raccordement de nos voyagees avec ceux des autres opérateurs aux points terminus suivants :

ST-HCACINTHE ☆ GRANBY ☆ COWANSVILLE ☆ FARNHAM
ROUGEMONT ☆ MARIEVILLE ☆ IBERVILLE ☆ SAINT-JEAN

Nous avons modifié quelque peu nos horaires, dans le but de permettre au public voyageur de se rendre à destination et d'en revenir la journée même dans la plupart des cas.

Plusieurs voyages quotidiens du lundi au jeudi et voyages plus fréquents le vendredi, samedi et dimanche.

ECONOMISEZ EN VOYAGEANT PAR AUTOBUS

SERVICES D'AUTOBUS INTER-CITE
8480, rue des Cascades St-Hyacinthe PR. 4-5858

Pour renseignements complets concernant les horaires et tarifs, adressez-vous à notre agent local ou au bureau de la compagnie

"Service Fréquent et Rapide pour l'Expédition des Colis"

LE COURRIER DE SAINT-HYACINTHE

Doyen des journaux français du Canada

FONDE EN 1853

Journal hebdomadaire, publié et imprimé le jeudi matin, par la Cie d'Imprimerie et Comptabilité de Saint-Hyacinthe Limitée.

Gilles Chartier, président

Nos institutions, notre langue, nos lois

Directeur et rédacteur en chef : Harry Bernard — Directeur de la publicité : ..... André Lajoie
Chef à l'administration : ..... Denis Chartier — Chef du tirage : ..... Gaston Saint-Germain

ABONNEMENT

Canada : $3.00 — Etats-Unis : $3.50

Le Ministère des Postes, à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

127

Le seul journal imprimé à Saint-Hyacinthe, par des ouvriers syndiqués.

JEUDI 16 MAI 1963

Pourquoi les locataires ne paieraient-ils pas?

L'instruction gratuite n'est pas, au pays de Québec, ce qu'un vain peuple pense.

Elle coûte cher.

Elle peut être gratuite pour les écoliers aux études, pour certains parents, mais elle ne l'est point pour ceux appelés à verser les taxes scolaires, d'année en année.

Ces taxes augmentèrent à peu près partout, de façon considérable, depuis l'avènement à Québec de M. Jean Lesage et de son gouvernement.

Ce n'est là nouvelle pour personne.

A Saint-Hyacinthe, la majoration fut de 40 sous par $100 d'évaluation, et l'on disait dans le temps, à qui voulait l'entendre, que ce n'était pas fini.

Car la Commission scolaire de notre ville restait à court d'argent, menacée sans cesse d'un déficit annuel, et son histoire n'est pas différente de celle d'autres Commissions à travers la province.

A raison de l'évaluation scientifique de la propriété, en honneur chez nous comme en d'autres endroits, le taux de la taxe est censé baisser cette année, mais cela ne veut pas dire que les propriétaires fonciers paieront moins.

Plusieurs s'attendent au contraire à payer plus, l'évaluation accrue dévorant le bénéfice apparent du taux réduit de la taxation.

En d'autres termes, le taux baisse, l'évaluation augmente, et le résultat tangible est le même à quelques dollars près.

* * *

On ne se plaint pas trop, de façon générale, si l'évaluation municipale se trouve juste, par rapport à la propriété en cause, mais ceux qui bénéficièrent dans le passé d'une évaluation molle, un peu trop aimable — comme parfois il arrive — vont se trouver tout à l'heure en face de désagréables surprises, pour peu que le fisc les atteigne comme il se doit, au même niveau que les autres.

Il reste que la situation sera toujours injuste dans l'ensemble, du fait que seuls les contribuables-propriétaires sont appelés à faire les frais de l'instruction publique, à la campagne comme à la ville.

Car les locataires, d'habitude en plus grand nombre que les propriétaires, donneraient un fier coup de main aux dirigeants de l'Instruction publique — primaire et secondaire — s'ils alimentaient eux aussi la caisse commune.

Non seulement n'est-il pas raisonnable que seuls les propriétaires portent le fardeau de l'instruction, mais l'abstention du locataire, autorisée et voulue par la législation, prive les Commissions de l'apport financier qui leur permettrait peut-être, bon an mal an, de joindre les deux bouts.

* * *

L'opinion commence de s'agiter, au sujet d'une taxe scolaire répartie sur l'ensemble de la population, et déjà l'on a l'impression que l'idée ne scandalise personne.

A Verdun, les membres de la Ligue des Propriétaires saisirent du problème M. Gérin-Lajoie, ministre de la Jeunesse — en fait de l'Instruction publique — et il n'y aurait pas à s'étonner que les principes mis de l'avant fissent boule de neige.

Pourquoi, demande-t-on à Verdun, les citoyens qui payent loyer ne contribueraient-ils pas à l'instruction de leurs enfants, au même titre et dans les mêmes proportions que les propriétaires?

On suggère à cette fin une taxe de location de 3 à 5 pour cent, à verser par tous ceux payant la taxe d'eau, c'est-à-dire locataires et propriétaires.

Il y a là une idée qui mérite examen.

A Verdun, les contribuables-propriétaires furent peut-être plus et mieux échaudés qu'en maints endroits, devant s'accommoder d'une augmentation de 47 pour cent du taux de la taxe scolaire, bientôt suivie d'une autre de 40 pour cent.

Ainsi le veut, pour eux, l'instruction gratuite du régime Lesage-Gérin-Lajoie, et c'est en face des exigences de celui-ci que les proprios, n'en pouvant plus, cherchent ce que l'on pourrait appeler une solution de rechange.

Celle qu'ils suggèrent ne paraît pas utopique, et c'est à se demander si elle ne pourrait, avec le temps, s'appliquer partout dans la province.

Harry Bernard

LETTRE DE QUEBEC

Me J.-J. Bertrand soumet à la Chambre une grave question pour le peuple canadien-français

Québec, 14, (DNC)

Le député de Missisquoi, M. Jean-Jacques Bertrand, vient de saisir l'Assemblée législative de l'une des questions les plus graves de conséquences pour la nation canadienne-française ; la préparation d'une nouvelle constitution qui fera disparaître les injustices et les vexations dont nous sommes victimes.

A l'appui d'une motion inscrite depuis quelque temps au feuilleton de la Chambre, M. Bertrand a prononcé l'un des discours les plus remarquables de sa carrière, discours plein de substance et dénué de toute partisannerie politique.

Au moment où ces lignes paraîtront, le chef de l'Union nationale aura appuyé la motion de son collègue et traité avec la maîtrise qu'on lui connaît une question qui lui est chère : celle de la convocation des états-généraux de la nation canadienne-française pour préparer une assemblée constituante qui sera chargée de rédiger une nouvelle constitution.

Un dialogue

M. Bertrand a démontré avec éloquence, et avec la plus ardente sincérité, que sa motion n'est dirigée contre personne. Elle n'a d'autre but, selon ses termes, que celui d'amorcer et de préparer un dialogue entre les deux principaux groupes ethniques du Canada. Ensemble, ils pourront étudier les questions qui les divisent et chercher dans un esprit commun de bonne foi une solution "suivant l'esprit d'un véritable fédéralisme".

"Si nous ne régions pas ce problème par des voies pacifiques et démocratiques, constate logiquement l'ancien ministre, d'autres chercheront à le régler autrement". Et il va de soi que nous n'aurons probablement rien à gagner.

Assemblée constituante

M. Bertrand a eu soin de préciser sa pensée sur ce qu'il faut entendre par assemblée constituante. Certes, ce n'est pas le peuple lui-même qui peut être appelé à rédiger une nouvelle constitution. La tâche, dont l'importance primordiale ne peut échapper à quiconque, est laissée à des juristes, à des hommes prudents, reconnus pour leur sagesse et leur savoir. Ce sont ces hommes d'élite, dûment mandatés par leurs compatriotes, qui constituent ce qu'on appelle l'assemblée constituante.

Sa convocation aura été précédée d'une réunion des états-généraux de la nation canadienne-française, c'est à dire d'une sorte de congrès très représentatif, où les délégués les plus influents et les plus chevronnés seraient invités à étudier ensemble les revendications canadiennes-françaises et à soumettre leurs recommandations.

Nouvelle constitution

Le problème en jeu est avant tout celui de préparer une constitution nouvelle qui tiendra compte des besoins et des aspirations des deux groupes ethniques. La constituante aurait pour mission de rechercher un terrain d'entente et de rédiger un texte qui en tiendrait compte.

En somme, a insisté M. Bertrand, il s'agit de trouver la meilleure formule de coexistence et de cohabitation entre la nation canadienne-française et la nation anglo-saxonne. C'est un peu comme si on avait sur un même territoire la France et l'Angleterre. La dualité culturelle et nationale n'est pas un fait nouveau. On en trouve des exemples multiples ailleurs et la solution trouvée n'a pas provoqué de révolution.

L'orientation

Dans quelle direction faudra-t-il orienter les délibérations de la constituante? Sur ce point, M. Bertrand a été clair et précis. Il a énuméré les diverses options constitutionnelles qui s'offrent au Canada. Il en voit cinq : l'intégration au grand tout canadien, formule qu'il rejette d'emblée parce qu'elle répugne à la fierté des Canadiens français, le statu quo, dont il faut se détourner immédiatement, le véritable fédéralisme, une confédération, en autant que le principe de l'autonomie serait respecté, et, enfin, l'indépendance.

Le député de Missisquoi incline à croire, personnellement, qu'on doit favoriser l'instauration d'un véritable fédéralisme, fondé sur l'égalité juridique et pratique des deux nations. Mais, en bon patriote, il ne cherche pas à imposer son opinion. Tout ce qu'il demande, c'est de la confronter avec celle des autres.

Quant à l'indépendance, il ne la voit comme solution de dernier recours. Elle ne lui apparaît pas comme la meilleure en soi, dans un pays où il y a tant d'intérêts communs et de particularismes à sauvegarder. Mais c'est tout de même une solution à laquelle il faudra bien se résoudre si l'on ne trouve pas d'autres moyens d'assurer la coexistence harmonieuse de deux nations.

Que ferons-nous?

La question est posée : que ferons-nous? Comment l'Assemblée législative, à prédominance libérale, réagira-t-elle devant cette proposition qui tient compte d'un état de chose qui ne peut se continuer? Au nom du gouvernement, le ministre de la Jeunesse a réagi, lui, il ne veut pas des états-généraux et de la constituante. Il préfère remettre notre sort entre les mains d'une commission royale d'enquête, nommée par le pouvoir central, qui devra se prononcer sur le biculturalisme, au pays.

Où l'on voit, une fois de plus, que pour certains libéraux, la solidarité libérale à Ottawa et à Québec est plus forte que n'importe quoi et qu'elle doit prévaloir sur toute autre préoccupation, même dans le domaine constitutionnel.

L'Observateur

VRAIMENT

La décision d'un fabricant d'automobiles d'outre-mer de s'établir en Nouvelle-Ecosse au lieu d'exporter ses voitures au Canada, constitue un atout pour cette province. La satisfaction générale exprimée à la suite de cette nouvelle ne laisse aucun doute à ce sujet.

Les Canadiens des autres provinces verront dans cette décision une magnifique occasion de progrès pour une région qui, plus que toute autre, a subi les contre-coups de l'évolution économique et industrielle.

Lorsqu'on considère l'ensemble du pays, il est indéniable que les différentes provinces en viennent de plus en plus à considérer l'industrie manufacturière comme le "grand prix" particulièrement recherché comme le symbole de la prospérité.

Rien de mystérieux dans tout cela. Chaque nouvelle entreprise manufacturière crée de nouveaux emplois, de nouvelles sources de revenus provenant des impôts nouvelles initiatives et ce qui est encore plus important, ces avantages s'étendent à toute la région où elle s'établit. Ainsi, chaque centaines d'emplois créés par une industrie manufacturière en suscite 117 autres. Aucune autre industrie ne peut multiplier ainsi les occasions d'emploi et stimuler l'activité économique.

Cette nouvelle usine d'automobiles attirera de nombreux fournisseurs et autres entreprises connexes qui, dans leur ensemble, auront pour résultat d'enrichir et de rehausser le niveau de vie de la collectivité. C'est là une perspective remplie de promesses.

♦

Dans son numéro de mai, "Relations", des Jésuites, fait cette importante appréciation sur le terrorisme qui sévit au Québec. "Nous ne pouvons que condamner ces actes de terrorisme et leurs auteurs. Quelle que soit la justice de la fin poursuivie, il n'est pas légitime d'en hâter la réalisation en recourant à la violence et à la terreur : la fin ne justifie pas les moyens. Bien plus, au lieu d'aider leur cause, ces terroristes lui font un tort irréparable : les positions vont se durcir, les solutions politiques deviendront impraticables et à la violence des bombes répondra la violence des armes.

Cela dit, il faut affirmer que ces actes de désespérés n'auraient aucune raison d'être si une grande partie de la population québecoise n'avait pas le sentiment d'être injustement traitée dans son pays et dans sa province. La répression par la force — répression déjà en cours — ne supprimera pas un pareil sentiment; seul pourra le faire un traitement plus juste. La paix, la paix nationale comme la paix internationale, est oeuvre de justice. **Opus justitiae, pax".**

Les inscriptions aux concours littéraires et scientifiques se terminent le 31 mai

Le ministère des Affaires culturelles rappelle à tous les écrivains désirant participer aux Concours littéraires et scientifiques de 1963 qu'ils ont jusqu'au 31 mai pour s'inscrire et transmettre six exemplaires de leurs ouvrages.

On sait que les concours comportent les quatre sections suivantes : littérature d'expression française, littérature d'expression anglaise, sciences morales et politiques et sciences de la nature et qu'un montant de huit mille cinq cents dollars ($8,500) est attribué à chaque section, soit un premier (1er) prix de quatre mille dollars ($4,000), un deuxième (2e) prix de trois mille dollars ($3,000) et un troisième (3e) prix de mille cinq cents dollars ($1,500).

Les concours portent sur tous les ouvrages imprimés depuis le premier juin 1962.

(suite à la page 9)

M. Pearson va voir M. Kennedy et revient convaincu qu'il va nous falloir des ogives nucléaires

Ottawa, 14, (D.N.C.)

MM. Balcer, Ricard et Pigeon, députés conservateurs, vont s'amuser bientôt aux Communes, à commenter la déclaration commune de MM. Pearson et Kennedy, datée du 11 mai.

Emise à Hyannis Port, à la suite de deux jours d'entretiens entre le premier ministre du Canada et le président des Etats-Unis, la déclaration passe en revue les divers sujets sur lesquels le tandem s'est penché.

Le troisième paragraphe évoque un beau rêve : "Sur les rives de l'Atlantique, le premier ministre et le président se sont redits convaincus que, sur les bases actuelles, une véritable communauté de l'Atlantique s'édifiera un jour."

C'est oublier que de Gaulle a jugé opportun de bloquer l'entrée de l'Angleterre dans le Marché commun, entrée qui serait la première étape sur la route de cette Communauté.

Parlant à Paris devant 500 journaliste, le général a dit en effet le 14 janvier dernier : "L'entrée de la Grande-Bretagne s'accompagnerait plus tard de l'accession de plusieurs pays du Commonwealth qui sont liés à Londres. S'accroissant de cette façon, cette communauté verrait se poser à elle les problèmes de ses relations économiques avec toutes sortes d'autres Etats, d'abord avec les Etats-Unis. En définitive, il apparaîtrait une Communauté atlantique colossale sous dépendance et direction américaines, qui aurait tôt fait d'absorber la Communauté de l'Europe. Ce n'est pas ce qu'a voulu faire ni ce que fait la France, à savoir : une construction proprement européenne."

Le cinquième paragraphe inspirera des commentaires sarcastiques aux conservateurs. Il dit que le président et le premier ministre s'intéressent réciproquement à améliorer continuellement les accords bilatéraux de défense, "à les adapter au changement des circonstances et des rôles".

Qu'est-ce à dire? Sans doute que MM. Pearson et Kennedy se ménagent une large porte de sortie. M. Pearson pourra un jour plaider le retour aux armes classiques, après avoir accepté des ogives nucléaires pour les missiles anti-bombardiers du type Bomarc, pour la fusée d'artillerie Honest John, pour les projectiles que transporteront les avions Voodos (CF-101) ou Starfighters (CF-104). Quant à M. Kennedy il se réserve le droit de nous retirer les armes nucléaires que nous nous apprêtons à obtenir et de nous en donner d'autres, tout comme il a retiré le Skybolt aux Anglais pour leur imposer la fusée Polaris lors du pacte de Nassau.

Le huitième paragraphe servira aussi à aiguiser les flèches des conservateurs. Nous y lisons, à propos de la réunion du Gatt qui a commencé le 16 mai à Genève : "Les deux gouvernements collaboreront de près pour que ces négociations puissent concourir à l'avantage général de tous les pays."

Cette promesse d'étroite collaboration sonne creux. Le gouvernement canadien ne peut décemment coopérer sur ce point avec Washington, puisque les Américains veulent une libération générale des échanges commerciaux qui entraînerait la banqueroute de milliers de nos petits industriels et mettrait nos exportateurs de céréales dans une situation d'infériorité sur les marchés mondiaux.

Le dixième paragraphe annonce qu'Ottawa consultera tout de suite le gouvernement de la Colombie-Britannique pour procéder rapidement aux plus amples négociations requises avec les Etats-Unis, au sujet du traité du Columbia.

La déclaration commune donne à penser que cette consultation du gouvernement de Victoria sera une affaire promptement réglée. C'est faux, pour la simple raison que M. WAC Bennett formule en la matière des exigences déraisonnables. Le premier ministre créditiste veut vendre de l'énergie électrique aux Américains à un prix deux fois supérieur à celui qu'ils offrent. Il veut aussi que cette exportation dure au moins quarante ans, indépendamment des besoins futurs du Vancouver métropolitain.

Le quatorzième paragraphe révèle que le Canada fournira un supplément d'aide financière et technique à la région des Caraïbes où se trouvent des membres actuels ou anciens du Commonwealth. Comment le gouvernement fédéral se permettra-t-il ces largesses alors que ses revenus déficitaires le mettent à peine en mesure de boucler son programme d'aide au Sud-est asiatique?

Les conservateurs vont se payer une pinte de bon sang aux dépens des libéraux.

Jean QUIMPER

Les lettres

Marius Barbeau nous donne de nouvelles chansons

Je me suis habillé en plumes
Pour gagner ma vie à chanter.

Vous connaissez? Vous avez entendu déjà, vous avez lu? Non, répondront la plupart des gens. Que sont ces vers jolis et naïfs, fleurant bon la poésie populaire? Ce sont les premiers du couplet d'ouverture d'une chanson de France et du Canada, que l'on connaît en notre pays depuis le XVIIe siècle et dont il existe plusieurs variantes dans le détail. Dans son entier, le premier couplet se lit comme suit :

Je me suis habillé en plumes
Pour gagner ma vie à chanter.
Mon habit m'a fait espérer
Qu'un jour j'en ferais ma fortune.
Je me réjouis dans mon coeur
D'un habit de si belle couleur.

Trois autres couplets suivent, de même veine. Nous sommes en présence d'une chanson de jongleur, peut-être contemporain de Villon, mais qui n'avait pas son talent et le savait, ne se mettait martel en tête à ce sujet. Elle se chante au Canada depuis qu'y sont les Français, ce qui remonte à plus de trois cents ans. On la perdit en certains coins du pays, on l'oublia en d'autres, on finit par la retrouver pour de bon.

* * *

Elle est en tête du nouveau recueil ou répertoire de la chanson folklorique française au Canada, que vient de publier à Ottawa M. Marius Barbeau, par les soins du Musée national du Canada. Cet ouvrage en est un d'importance, qui comprend près de 175 chansons, les unes populaires et les autres littéraires, les unes apportées de France par les colons qui s'établirent en Acadie ou au Canada, les autres nées chez nous, en partie ou en tout. Celle du chansonnier qui voulait s'habiller en plumes ne fut recueillie qu'en 1918, en deux versions; la première fournie par Luc April, de Notre-Dame-du-Portage (Témiscouata), la seconde, par M. et Mme Johnny Therrien, alors domiciliés à La Tourelle (Gaspé). Elle rappelle les jongleurs du temps jadis, qu'il ne faut pas confondre avec les troubadours, lesquels chantaient dans castels et châteaux, tandis que les premiers se contentaient d'amuser les badauds dans villages et foires, ou le long des routes. La chanson se chantait encore en France, il n'y a pas si longtemps. Le folkloriste Achille Millien en recueillit cinq versions chez les paysans du Nivernais, vers 1900.

* * *

Présentant cette chanson, M. Barbeau l'analyse et en raconte l'histoire, donne certaines variantes des paroles, en note la musique. Il en est de même pour chacune des autres qu'il nous offre sous ce titre, qui est celui d'une d'entre elles : **Le Rossignol y chante.** La plupart sont illustrées de photographies de chanteurs et de danseurs qui les interprètèrent, de magnifiques dessins d'Arthur Lismer, cependant que couverture et feuilles de garde de l'ouvrage sont de l'artiste canadien Arthur Price. **Le Rossignol y chante** serait le premier de cinq volumes sur ce sujet de la chanson française au Canada. M. Barbeau, qui les collectionne depuis 1916, compte 13,000 textes et 8,000 mélodies dans dossiers et cylindres dont il s'entoura, au temps où il était à l'emploi du Musée national. Aujourd'hui à sa retraite, âgé de 80 ans, il y a gardé quand même un bureau, où il travaille comme autrefois, pour se reposer, voudrait-on dire, de ne rien faire. L'homme est trop actif pour regarder s'écouler le temps. Il n'a jamais cessé de travailler, il publia des douzaines d'ouvrages, en anglais comme en français, aussi à l'aise dans une langue que dans l'autre, et il continue. Son dernier est une contribution précieuse à l'histoire de la civilisation française en notre pays.

L'illettré

ECHOS D'OTTAWA

Il n'est à peu près rien sorti du voyage à Londres du premier ministre libéral, M. Pearson

Ottawa, 7, (D.N.C.)

Au point de vue commercial et militaire, le voyage de M. Pearson à Londres n'a rien donné de palpable.

A ces deux niveaux, le Canada n'a pas avancé d'un pouce depuis le départ des conservateurs.

Loin d'avoir amorcé un accroissement des échanges entre notre pays et l'Angleterre, M. Pearson a donné aux Britanniques une leçon de réalisme économique. Il leur a dit que la balance commerciale ne les défavorise pas tellement, puis que si leurs achats sont ici supérieurs à leurs ventes, ils tirent de lourdes recettes invisibles: dividendes de placements, primes d'assurance, fret, tourisme.

La leçon a été faite avec amabilité, mais elle n'est pas de nature à valoir de grosses commandes à nos producteurs industriels ou à nos cultivateurs.

Côté militaire, le bilan du voyage de M. Pearson est d'une extrême légèreté, à la colonne de l'actif.

Le premier ministre l'a avoué à Londres, au cours de sa dernière conférence de presse. Il a dit, et je cite le compte rendu sténographié de sa déclaration :

"Nous n'avions pas l'intention de conclure un accord au sujet du contingent nucléaire pour l'OTAN. Nous avons discuté tous les aspects de la situation touchant une force nucléaire interalliée au sein de l'OTAN, mais nous n'avons pris aucune décision à ce sujet. Le soin de cette étude sera laissée au conseil de l'OTAN. Nous avons simplement échangé des vues à ce sujet."

Le premier ministre a ajouté ensuite: "Notre division aérienne en Europe serait largement mise en cause par une force interalliée à puissance nucléaire, car on lui a assigné un rôle dont l'efficacité est liée à l'acquisition de têtes nucléaires pour les projectiles que ces avions transporteraient."

M. Pearson a eu soin de préciser : "Je n'ai fait aucune promesse à ce sujet. Personne ne m'en a demandé d'ailleurs. La question est à l'étude au comité de la défense du cabinet canadien".

Un journaliste a alors demandé si la prochaine réunion de l'OTAN prendra une décision ferme à propos de la force nucléaire et interalliée. M. Pearson a répondu :

"Je n'en ai pas la moindre idée. C'est une question trop importante pour qu'on la tranche en deux ou trois jours. Peut-être fera-t-elle l'objet d'une simple considération préliminaire, quitte à être déférée à la prochaine réunion. Après tout, l'OTAN compte une quinzaine de membres. Je ne connais pas leurs vues. J'aimerais bien mieux voir la question faire l'objet d'un examen ultérieur, plutôt que de voir s'ouvrir un désaccord au conseil de l'OTAN."

Le premier ministre a parlé jusque-là avec sagesse. Il a été clair aussi. Il a ensuite créé de la confusion dans les esprits en affirmant:

"Une force mixte a un caractère multinational; elle inclut des sous-marins ou des navires de surface avec des Polaris ou des armes nucléaires. Une force interalliée comprendrait des contingents distincts sous un commandement nucléaire. Je ne pense pas que je doive vous dire si je suis en faveur de l'une ou de l'autre pour le moment, car il est un peu prématuré pour moi de prendre une décision à ce sujet."

Le général de Gaulle trace une distinction autrement plus lumineuse. Il établit une différence entre la force intégrée qui mêlera les nationalités au sein d'un même équipage de navire de surface ou de sous-marins, et la force conjuguée qui fait coexister les contingents de chaque peuple. Il approuve la "conjugaison". Il rejette l'intégration.

M. Pearson n'a pas les idées aussi tranchées. Il prétend de plus que la plupart des membres de l'OTAN partagent sa perplexité. Il n'en est pas sûr. "Je ne connais pas leurs vues" a-t-il dit.

On nous permettra d'exprimer un certain désappointement. En somme, M. Pearson a passé trente ans de sa vie dans la diplomatie, à se promener dans les capitales de l'Atlantique-Nord. Bien qu'il soit ainsi l'un des chefs d'Etat les plus âgés et les plus expérimentés de l'Occident, il ne semble pas le plus renseigné ni le plus résolu.

Jean QUIMPER

Jurys des Concours artistiques 1963

Monsieur Georges Lapalme, ministre des Affaires culturelles, vient de faire connaître la composition des différents jurys des Concours artistiques de 1963.

Le jury de la section de peinture sera constitué de monsieur J. Russell Harper, conservateur de l'art canadien à la Galerie Nationale, de monsieur Paul Gladu, critique d'art au Petit Journal, et de monsieur Claude Jasmin, critique d'art à la Presse.

Dans la section de sculpture, les juges seront madame Anne Kahane-Langstadt, sculpteur bien connu de Montréal et lauréate des concours en 1956, monsieur Evan H. Turner, directeur du Musée des Beaux-Arts de Montréal, et monsieur Jean-René Ostiguy, directeur du Service d'Extension et d'Exposition à la Galerie Nationale.

Le jury de la section des arts décoratifs sera formé de monsieur Claude Beaulieu, directeur de la revue Vie des Arts, de monsieur Eugène Schneeberger, céramiste et professeur à l'Ecole des Beaux-Arts de Québec, et de monsieur Roger Dussault, décorateur-ensemblier de Québec.

Dans la section d'esthétique industrielle, le jury comprendra monsieur Paul Arthur, directeur de la revue Canadian Art, monsieur John Bland, directeur de l'Ecole d'Architecture de l'Université McGill, et monsieur François Lamy, designer de Montréal.

Le Ministre a souligné le fait que c'est la première fois depuis l'institution des concours que le nom des juges est publié à l'avance. Il a exprimé le voeu que cette innovation incite les artistes à s'inscrire en très grand nombre.

Les oeuvres présentées devront parvenir au Musée de la Province entre le 26 août et le 6 septembre, date de clôture des concours. On peut se procurer les règlements et les bulletins d'inscription en s'adressant au Ministère des Affaires culturelles, 614 est, Grande-Allée, Québec 4e, ou à 360, rue McGill, Montréal 1er.

Impressionnant concert d'orgue par les élèves de l'école Dupré

L'école Marcel Dupré a présenté à la population maskoutaine une pléiade de jeunes organistes, dimanche dernier.

Les auditeurs de ce récital ont eu l'avantage de lire de judicieuses notes biographiques relatives à quelques auteurs cités au programme, et ils ont beaucoup apprécié ce travail dû à la R.S. Marie-Cécile, professeur de l'Ecole Dupré. Les jeunes filles, qui ont interprété de façon si artistique les pièces au programme, méritent les plus chaleureux encouragements et des succès les plus probants. Elles auront, tôt ou tard, à présenter dans nos paroisses des pièces de véritable musique religieuse et liturgique.

Dans les degrés préparatoires au Lauréat universitaire, sont dignes de mention : Christiane Lemieux, de l'Ecole normale Nouvelle-France, de Coaticook, qui a magnifiquement exécuté **Elevations** par Jean Langlais; Huguette Wiseman, qui a joué de mémoire **Canzona** de Bach et **Magnificat IV** de Dupré, avec une incomparable clarté; Diane Gagné, âgée de 10 ans, en **Intermédiaire I**, a charmé par un **Postlude Vesperal** sur le thème **Regina coeli**, de Sr Marie-Cécile. Les autres élèves, au nombre de dix, des degrés prodédeutiques, ont manifesté de belles aptitudes et un bel esprit de compréhension, un bel art de traiter l'orgue d'une façon esthétique, en un mot, en possession déjà d'une maîtrise de leur art organistique.

Il convient aussi d'attirer l'attention sur les exécutantes qui sont nourries des oeuvres de Bach, Frescobaldi, Franck, Mendelssohn, Quignard, Vierne, Widor. De Dupré **Le miracle en musique**, exécutantes dont la cause est déjà gagnée et qui rendent hommages aux professeurs qui ont préparé les voies à une culture profonde de goût, jointe à une belle culture intellectuelle. Nommons au tableau d'honneur : Suzanne Boulanger, bacc. I, qui a exécuté, en beautés sonores de régistration, **Improvisations** dans les formes de style libre, le **Salve Regina**, 1er m. en ré et Ve mode en Do, par Sr Marie-Cécile, son professeur, et aussi **Grande Finale** sur une strophe de l'Ave Maris Stella, par Dupré; Pauline Petit, bacc. I, a interprété **Harmonies du Soir, après Complies** par Kark-Elert; Muriel Verrier, lauréate, a rendu avec un sens mystique remarquable **Kyrie** de la Messe "Fins binitatis" de Jean Langlais. Enfin, Mlle Lise Rouleau, lic. I, organiste à la Cathedrale, accompagnatrice de plusieurs chorales et des Variétés canadiennes, a exécuté avec grande maîtrise et beauté théologique **Les corps glorieux** d'Olivier Messiaen, pièce de nouveautés harmoniques sur des chants de la nature. Il convient de féliciter la directrice de l'Ecole Dupré. Les exécutantes au programme ont prouvé sans aucun doute la valeur de l'enseignement musical, de l'orgue, de l'harmonie, de la vraie compréhension de l'esprit pieux qui sont jaillies des pièces d'orgue, dignes de la grandeur des vérités religieuses. Saint-Hyacinthe, ville intellectuelle reconnue, ajoute à son héritage une école d'orgue qui la place au même rang que Montréal et Québec.

Félicitations à ces jeunes filles, étudiantes surtout à l'Ecole normale Marie-Rivier, qui, malgré leurs rudes études pédagogiques ont su compléter leur culture intellectuelle pour la musique religieuse. Elles ont prouvé, par l'exécution de leurs pièces, leur science de défier les difficultés d'interprétation, de se jouer d'inspirations, des marches d'harmonie, de produire des combinaisons de riches sonorités, de marquer leurs maîtrise de l'instrument et de soi, des combinaisons de riches sonorités, de marquer leur maîtrise de l'instrument et de soi, à travers des difficultés d'interprétation, avec les nombreux jeux des deux grandes orgues, en un mot, d'avoir produit une dose d'énergie, digne de leur esprit de tact et de souplesse. Au risque, en terminant, de blesser son humilité coutumière, on ne peut dans ce concert de félicitations, oublier l'heureux appoint qu'ont reçu ces jeunes organistes de leur dévouée maîtresse d'orgue, Sr Marie-Cécile.

J.-E. Paquin, prof.



Le nouveau conseil d'administration de la Salle d'Accueil Domrémy : assis, de gauche à droite, MM. Raymond Laplante, vice-président; Camille Martin, président; M. l'abbé René Flibotte, aumônier; debout, dans le même ordre, MM. Gaston Saint-Germain, directeur; Lucien Robichaud, secrétaire; Réjean Laflamme, Jean Bédard, Albert Meunier et Paul-Emile Larocque, directeurs; Paul-A. Birtz, président des Forums Talbot; Gérard Desrosiers, directeur. M. Gilles Beaurivage, trésorier, n'apparait pas sur la photo.

(Photo Bradeur)

Excellents résultats de la campagne de la Société canadienne du cancer

Bien que les 2 semaines consacrées à la campagne de souscription de la Société canadienne du cancer soient maintenant écoulées, la Société continue à recevoir des contributions. Tout semble annoncer un excellent résultat pour la campagne 1963. Considérant le nombre d'entrées encore à venir, M. C.-E. Paquet, président général de la campagne, a dit qu'il semblait que ce sera encore une bonne année pour la Société dans sa lutte contre le cancer.

M. Paquet s'est cependant abstenu de faire une prédiction catégorique, admettant cependant que, d'après les responsables de la campagne, il est fort possible que l'objectif fixé pour notre région soit dépassé. Il a expliqué qu'un bon nombre de chefs d'équipes n'ont pas encore remis le fruit de leur collecte. Lorsque tous les montants reçus ou à recevoir auront été rassemblés, on fera connaître le résultat définitif de la campagne 1963.

Quoique la campagne contre le cancer soit, en termes officiels, terminée pour cette année, M. Paquet a exprimé l'espoir que ceux qui n'ont pas encore versé leur souscription ou désireraient l'augmenter peuvent faire parvenir leurs dons directement à la Société Canadienne du Cancer, 925, avenue de l'Hôtel-Dieu, Saint-Hyacinthe. On peut aussi s'adresser aux responsables de la campagne dans les trois comtés qui font partie de la section : MM. Georges Théroux et Ernest Benoît, pour Bagot; Madame J.-A. Pion, pour Rouville, à Saint-Césaire; M. Alphonse Deschênes, pour la partie rurale de Saint-Hyacinthe; et M. C.-E. Paquet, pour la ville.

Le président général de la campagne a ensuite rappelé que le cancer est un problème de tous les jours, et qu'un approvisionnement constant en fonds pour les recherches, l'éducation et l'aide aux cancéreux est essentiel. Jusqu'à ce que le cancer soit vaincu, dit-il, il ne peut y avoir de relâche.

En son nom personnel et au nom de la Société canadienne du cancer, M. Paquet a remercié les gens de Saint-Hyacinthe et de la région pour leur générosité envers cette oeuvre humanitaire qu'est la lutte contre le cancer. Il a ensuite rendu hommage et exprimé toute sa reconnaissance à tous ceux qui ont participé d'une façon ou d'une autre à la campagne 1963 : les autorités civiles et religieuses, les courageux auxiliaires, les membres de la presse et de la radio, en un mot un grand merci à tous ceux qui se sont dévoués pour la cause du cancer.

Mme F. Boudreau décédée à 77 ans

Mme Ferdinand Boudreau, née Alma-Ida Saint-Jacques, de cette ville, est décédée ces jours derniers à l'âge de 77 ans. La défunte était veuve. Elle laisse un fils et deux filles : Conrad, de Saint-Hyacinthe; Mlles Gertrude et Graciette, aussi de cette ville. Un frère et une soeur lui survivent également : Carias, de Coaticook; Mmes John Sluszynski (Fédora), Saint-Hyacinthe. Les funérailles, sous la direction de la maison **Rene-J. Mongeau**, eurent lieu à l'église du Sacré-Coeur, suivies de l'inhumation au cimetière de la cathédrale.

Un pèlerinage à Ste-Anne de Beaupré

Le pèlerinage annuel à Ste-Anne de Beaupré, organisé par Mme Morel et Desgranges, aura lieu les 22 et 23 juin. Le départ se fera à 9 hres du matin, du terminus du **Grand-Hôtel**. Retour dimanche par le Cap-de-la-Madeleine. Pour billets et renseignements, composer 4-7273 ou 4-4048.

M. Aimé Grenon meurt à 66 ans

M. Aimé Grenon, de cette ville, est décédé ces jours derniers à l'âge de 66 ans. Outre son épouse, née Léonie Robidoux, le défunt laisse six fils et deux filles : Roger, Gaston, Lucien et Bernard, Saint-Hyacinthe; Laurier, Saint-Barnabé; Edgard, La Providence; Mmes Roland Latulipe (Aimé-Berthe), Oshawa Ont.; Marcel Lemoine (Gisèle), Saint-Luc de Saint-Jean. Une soeur, Mlle Rosilda, de Saint-Aimé de Richelieu, lui survit aussi. Les funérailles eurent lieu à la cathédrale, sous la direction de la maison **Rene-J. Mongeau.**

Mme P. Gélinas décédée à 97 ans

Mme Philodin Gélinas, née Lucie Prince, est décédée lundi à l'Hôtel-Dieu, à l'âge de 97 ans. La défunte laisse une fille : Mme Emile DeGrandpré (Marianna), de Rhode-Island. Les funérailles eurent lieu mercredi à la cathédrale, sous la direction de la maison **Rene-J. Mongeau.**

L'HOMME du JOUR:



Raymond Chabot

Gérant du District de Saint-Hyacinthe

L'AETERNA-VIE, compagnie mutuelle d'assurance, est heureuse de vous présenter M. Raymond Chabot qui assume la direction du district de S.-Hyacinthe. Diplômé de l'U.A.T.C., notre gérant local met à la disposition du public de la région ses services compétents et recherchés pouvant solutionner tous les problèmes de sécurité financière qui pourraient être confiés à lui-même ou à ses représentants.

Le district de Saint-Hyacinthe fait partie de notre succursale de Granby dont M. Louis-Paul Neveu, LSCS, C.L.U., V.A., en est le gérant.

ACHETEZ BON ET PAS CHER CHEZ Messier & FILS



Patates 75 lb

Québec	1.50
Brunswick	2.09
gros. Pontiac	2.25
Gros. Sebago	2.50

Savon en poudre 5 lb $1.

DETERGENT bleu 5 lb 1.25

DETERGENT liquide 32 oz 50¢, gallon 2.35

Savon pays lb 18¢

Oeufs doz 29¢
petits, de poulette
4 doz $1.

Thé lb 95¢
vert ou noir
Gobelet japonais gratis

SPAGHETTI 6 lb $1.

Huile gal. 2.59
à salade "Bravo"

TABAC
canadien, Havane rouge, Spécial doux
lb 80¢
Petit canadien, obourg, atakia, parfum d'Italie, Quesnel,
lb 95¢

Peinture gal. 4.95
Pittsburg blanche, tout usage

959, rue des Cascades

SPÉCIAUX de MAI au magasin LAROCHE

SPECIALISTE EN DRAPERIES

1875, rue des Cascades PR. 4-5383

DRAPERIES FAITES PRETES A POSER — SPECIAL $7.97
Tissu de haute qualité - Choix de dessins modernes sur fond blanc au beige.
Rég. : $11.95 la paire — PRE

TISSU ARNEL 45" — $1.97
se lave facilement — Très bon choix de dessins — Rég. : $2.98 — VGE

POUR CUISINE ou chambre d'enfants : tissu de coton imprimé, lavable, 36" de large. — 67¢
Rég. : 98¢ et plus — VGE

UNI ou IMPRIME — $1.17
Un lot de différents tissus à draperies 45" de large — Très bon choix
Rég. : jusqu'à $1.98 — VGE

TERYLENE IMPRIME — $2.47
Pour draperies 45"
Rég. : $3.29 — VGE

AU SOUS-SOL

DRAPERIES FAITES — $4.97
Désassorties et légèrement défraîchies. Rég. : jusqu'à $11.95 — PRE

DRAPERIES et "CAFE" — $2.47
Pour cuisine — Lot divers
Rég. : jusqu'à $4.95 — ET PLUS

DESCENTE de BAIN COUVRE-SIEGE et TAPIS — $2.47
12 couleurs au choix — CH.

SARAN PRET A POSER POUR RENOVER

VOS CHAISES DE PARTERRE
Tissu quadrillé — Teintes vives et attrayantes
L'ensemble comprend
- Morceau pour le dossier
- Morceau pour le fond
- Corde spéciale pour attacher
- Oeillets posés

SPECIAL l'ensemble $3.47

Service de Draperies du MAGASIN LAROCHE

1— Le Magasin Laroche prendra les mesures de vos pièces pour des draperies de n'importe quel modèle, de n'importe quelle largeur.

2— Le Magasin Laroche vous offre le choix "le plus considérable de tissus à draperies de toute la région.

3— Le Magasin Laroche a à son service des experts qui vous aideront et "se feront toujours un plaisir" de vous aider de leurs conseils.

4— Le Magasin Laroche confectionnera dans ses ateliers vos draperies, selon les normes LES PLUS ELEVEES du travail sur commande.

5— Le Magasin Laroche confie la pose de vos draperies et tringles à des experts.

6— Le Magasin Laroche vous donne un service rapide et garantie en tous points.

LE MAGASIN LAROCHE
RIDEAUX — DRAPERIES
1875, rue des Cascades PR. 4-5383

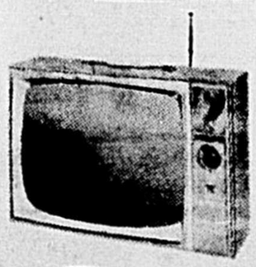
Plus de **$16,000** en prix* dans le 3e **CONCOURS ANNUEL CROWN DIAMOND PAINT**

*Valeur au détail de la marchandise—plus de $16,000.00



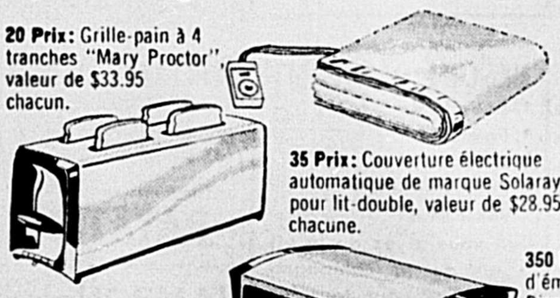
2 PREMIERS PRIX
Chacun—Une automobile '63 Meteor Sedan 2 portes

5 DEUXIÈMES PRIX
Chacun—une télévision portative



ainsi que 230 magnifiques appareils "Proctor Silex" plus 350 gallons d'émail "China White"

20 Prix: Grille-pain à 4 tranches "Mary Proctor", valeur de $33.95 chacun.



35 Prix: Couverture électrique automatique de marque Solaray pour lit-double, valeur de $28.95 chacune.

75 Prix: Mélangeur automatique Silex, valeur de $18.70 chacun.



100 Prix: Grilleur automatique Silex, valeur $17.80 chacun.



350 Prix: 1 gallon d'émail Crown Diamond Super porcelaine "China White", valeur $13.25 chacun.



PEINTURE CROWN DIAMOND

PARTICIPEZ À CE CONCOURS DÈS AUJOURD'HUI. VOYEZ VOTRE MARCHAND DE PEINTURE CROWN DIAMOND POUR PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS À CE SUJET.

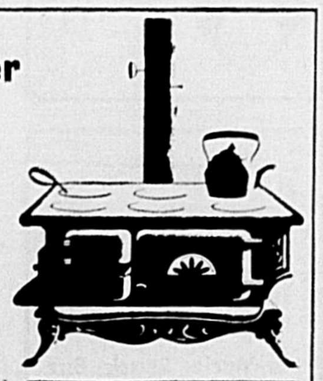
THE CROWN DIAMOND PAINT COMPANY LIMITED

LES PEINTURES CROWN DIAMOND SONT VENDUES PAR :

Le Centre de la Couleur Enr., 845, des Cascades, Saint-Hyacinthe ..... PR. 3-1912
G.-Henri Croteau, Upton, Cté de Bagot .....
Gaétan Ducharme, Saint-Pie, Cté de Bagot ..... PR. 2-2472
J.-A. Laferté Ltée, 2520, rue Dessaulles, Saint-Hyacinthe ..... PR. 4-3268
Fernand Fréchette, Sainte-Rosalie, Qué. ..... Tél. 79
Matériaux de Construction Acton Inc., 1190, Ricard, Acton Vale, Qué. ...

Il faut changer vos appareils ménagers ?

Un pret de magasinage HFC y pourvoira



Achetez vos appareils là où l'on vous offre les meilleures aubaines. Payez comptant grâce au prêt HFC. Adoptez un plan de remboursement qui convient à votre budget.

Assurance-vie disponible aux taux réduits de groupe

Montant du Prêt	Plans de remboursement mensuel 36 mois	30 mois	20 mois	12 mois
$100	$.....	$.....	$ 6.12	$ 9.46
550	.....	23.73	32.86	51.24
750	.....	31.65	44.15	69.21
1000	.....	42.45	58.11	91.56
1600	60.88	68.81	94.11	146.52
2200	83.71	94.62	129.41	201.46
2500	95.12	107.52	147.06	228.93

Les paiements ci-dessus, comprenant capital et intérêts, sont basés sur le remboursement normal. Le coût de l'assurance n'est pas compris.

HOUSEHOLD FINANCE
J. G. Drouin, gérant
1811, rue Cascades Téléphone PR 4-6405
ST-HYACINTHE

ANNONCES CLASSÉES

A VENDRE

APPAREILS de télévision de marques diverses avec garanties de 3 mois. Refrigérateurs remis à neuf, $35. et plus. Laveuses de marques diverses, en bon état. Prix d'aubaine. Bonnes machines à coudre **Singer**, entièrement remises à neuf, $20. et plus. S'adresser à 2645 rue Sicotte, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-7489.

ATTENTION, bricoleurs : à vendre, banc de scie, avec scie planeuse **Simonds**, diamètre de 10 pouces et moteur ½ force H.P. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 3-0137.

A VENDRE ou échanger, **yatch** de 13 pieds de longueur, moteur **Johnson** de 35 forces. Aussi remorque. S'adresser à Claude Saint-Onge, 205, rue Brodeur, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-5692.

A VENDRE ou échanger, boeuf **Holstein**, pur sang enregistré, deux vaches **Holstein** pur sang, 8 vaches croisées, **Holstein**. Roulette 14x14, **John Deere**. Conditions faciles. S'adresser à Georges Morissette r.r. 1, S.-Hyacinthe. Tél. Ste-Rosalie 1-s-41.

A VENDRE à bon marché : **Chevrolet**, restaurant et propriété, magasin et propriété, petite propriété à bas prix, dans village, Pitre de gravier (boisé). Plusieurs terres avec ou sans roulant. Maison de chambre. S'adresser à Ovila Laporte, 450, rue de l'Hôtel-Dieu, S.-Hyacinthe. Tél. 4-8456.

CANAPE berçant pour parterre, avec toiture de couleur, jaune, bleu et blanc, un an d'usage seulement, très propre.

CHESTERFIELD de 3 morceaux et deux tables très propres. Raison de vente : manque d'espace. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-8174.

CONGELATEURS de marques diverses de 16 à 21 pieds, refroidisseurs à lait neufs et usagés. Installation d'étable neuves et usagées. S'adresser à J.-E. Brodeur, agent de la compagnie Jutras de Victoriaville. S'adresser à 262, rue Saint-Simon, S.-Hyacinthe. Tél. 4-8451.

FENETRES doubles et moustiquaires. S'adresser à 8565, rue Ledoux, S.-Hyacinthe-Annexe.

FOURNAISE **Bélanger**, chauffant au bois, poêle **Beach** blanc, à l'huile. Refrigérateur **Coleraator** de 9 pieds cubes. S'adresser à 730, rue des Cascades, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-8486.

Quarante leçons d'anglais sur disques. Téléphoner après 6 hres du soir à Saint-Damase 797-3344.

DEPOT

pour toutes sortes de marchandises. Près du centre de S.-Hyacinthe. 1,800 pi. car. Grandes portes de garage.

Tél. pour PR. 4-6401

Soir PR. 3-0598

CAMP MINERVA

pour garçons de 10 à 16 ans
LAC EQUERRE
5 milles de Labelle, vous offre

SANTE

Physique morale intellectuelle
- Moniteurs spécialistes (Dipl. Péd.)
- Locaux neufs confortables
- Nourriture de premier ordre
- Pratique de tous les sports
- Artisanat (Emaux, peinture, etc.)
- Activités musicales, bibliothèque
- Plage sablonneuse, excursions
- Chaloupes, yatch, tir à l'arc

Prospectus sur demande
CAMP MINERVA
C.P. 213, Verdun - RE. 9-0977

A VENDRE

GARAGE de 40x80, avec ou sans outillage, près du village d'Upton. S'adresser à Jean-Paul Fontaine, encanteur licencié-Upton de Bagot. Tél. 91.

QUATRE barils d'huile de 45 gallons, pouvant servir pour fabriquer des quais. Aussi amplificateur **Symphonie** de 5 ampères pour guitare électrique, presque neuve. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 3-1258.

LAVEUSE ordinaire **McClary**, tourne-disques **Haute-Fidelité** à 4 vitesses portatif. Téléphoner à S.-Hyacinthe, 3-9993.

MOBILIER de chambre à coucher, avec sommier et matelas à ressorts, très propre. Table de cuisine remis à neuf, avec 4 chaises. Téléphoner l'avant-midi à Saint-Hyacinthe, 4-4283.

PLANTS de fraises certifiés, variétés nouvelles, **Red-Coat, Cavalier, Sparkel** et **Dunlop**. Epandeur de 100 minots, avec prise de pouvoir. S'adresser à Edouard Viens, Saint-Césaire (Rouville). Tél. 536-2572.

POELE électrique **Viking**, 30 pouces, 4 éléments, facile à nettoyer. Prix régulier $184.95 en spécial $169.95. S'adresser chez Eaton Ltée, 525, rue Mondor, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-6481.

POUR familles nombreuses. Nous avons pour les presbytères communautés, hôtels, restaurants et industries, SAVON BLEU en poudre à lanoline et détergents liquides doux, cire à plancher liquide et en pâte. Aussi savon pour laveuses automatiques. Savon à l'huile de pin. Au prix de la manufacture. S'adresser à 545, rue Saint-Augustin La Providence. Tél. 3-9948.

RADIO pour automobile **Universel**, avec antenne. Refrigérateur **Roy**, 10 pieds cubes. S'adresser à Hubert Dubois, 715, rue Petit, Saint-Joseph-sur-Yamaska. Tél. 4-6977.

RATEAU et gros chargeur, un an d'usage. Semeuse-lieuse, en bon état. Pelle à chevaux, pelle à tracteur, séparateur électrique, presque neuf. S'adresser à Olivier Chabot, 7e rang, Saint-Dominique (Bagot).

REDUCTION sur lingerie pour enfants et cadeaux de bébés. Abandon des affaires. S'adresser à 8565, rue Joli-Bois, Saint-Hyacinthe-Annexe. Tél. 4-7529.

REFRIGERATEUR **Viking**, 9 pieds cubes, dégivrage par cadran. Prix régulier $194.95, en spécial pour $174.95. S'adresser chez Eaton Ltée, 525 rue Mondor, S.-Hyacinthe. Tél. 4-6481.

ROULEAU d'acier à trois sections, monte-balles, sur pneus, 40 pieds de tôle galvanisée. Aussi poney de 3 ans, blanc et rouge, boeuf d'un an Holstein, vacciné, cheval pesant 1,800 livres, 11 ans, garanti. S'adresser à Louis Scott r. r. 1, Saint-Hyacinthe le Confesseur. Tél. Ste-Rosalie 21-23.

ROBE de mariée, blanche, en peau de soie, brodée, avec traine, diadème et voile assortis. Téléphoner le soir seulement à Saint-Hyacinthe 3-0912.

ROBE de mariée longue, en dentelle et tulle, blanche, grandeur 10-12 ans, avec diadème. Prix : $30. S'adresser à 422, rue Saint-Louis, Saint-Joseph-sur-Yamaska. Tél. 3-1803.

ROBE de mariée longue, en dentelle et tulle, blanche, demi-traine et crinoline, grandeur 10-12 ans. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 3-2464.

LOGEMENT DEMANDÉ

5 ou 6 pièces ou bungalow
Construction récente

Prêt à payer $100 à $120 par mois

Téléphonez : PR. 3-9701
M. E. Martineau

Demande d'offres d'achat

Des offres d'achat d'une propriété de 14 pièces, site excellent, numéro 2310 de la rue Girouard, à Saint-Hyacinthe, seront reçues jusqu'au 25 juin 1963. Règlement de succession. Visible sur appointement. Téléphone PR. 4-8133 ou PR. 4-8533.

BROTHER *SPARTON*

TANGUAY VIEL

VENTE — REPARATIONS GENERALES

Machines à coudre domestiques industrielles | Télévision - Radio spécialisation d'antennes

Tél. PR. 4-5804 — Rés. PR. 3-0300
855, des Cascades St-Hyacinthe

ON DEMANDE

COIFFEUSE — Place permanente — Salaire

$50.00 à $60.00 par semaine.

Tél. 367-2338

A VENDRE

ROBE de mariée, longue, en dentelle blanche, grandeur 13-14 ans, voile et diadème assortis. S'adresser à Mme Pauline Duval, 67, rue Roy, Sainte-Rosalie (Bagot). Tél. 17.

ROBE de mariée, en tulle et dentelle de **Chantilly**, longueur ¾, grandeur 12-14 ans. S'adresser à Mme Claude Mailhot, 2313, rue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe, du lundi au vendredi, après 5 hres de l'après-midi. Tél. 3-9008.

ROBE de mariée blanche et longue, robe de bal, blanche en chiffon blanc, grandeur 10-12 ans. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 3-2000.

REFRIGERATEUR et modilier de chambre à coucher. S'adresser à 96, rue de la *Concorde*, Saint-Hyacinthe. Téléphoner après 5 hres de l'après-midi à 3-0142.

ROBE de mariée, longue, blanche en organza, très propre. Bonnes conditions. S'adresser à 2240 rue Bourdages, S.-Hyacinthe. Tél. 3-1882.

SECHEUSE automatique **Viking**, à chaleur réglable. Prix régulier $149.95 en spécial pour $139.95. S'adresser chez Eaton Ltée, 525, rue Mondor, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-6481.

SOFA-lit avec fauteuils, petite table, lampes sur pieds et tapis. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-7807.

TROIS jeunes taureaux Holstein provenant de l'insémination artificielle, dont un d'un an et demi et les deux autres d'un an. Deux bons chiens à vaches. S'adresser à Gilles Bourgeoys, Sainte-Rosalie (Bagot). Tél. 4-s-5.

TRES belle robe de mariée en tulle et dentelle, 10-12 ans. Voile et diadème assortis. S'adresser à 100, rue Saint-Michel, La Providence. Tél. 3-0646.

TRES belles portes accordéon, 9x15, véritable mur, ajustables si désiré. Moitié prix. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-6870.

TROIS taureaux **Holstein**, un an, **clairs de test**, 2,000 minots d'avoine **Garry**, criblée. S'adresser à Grégoire Corbeil, 2e rang, Sainte-Rosalie de Bagot.

AUTOMOBILES

AUTOMOBILES
Chevrolet 62 4 portes, 6 cyl, automatique
Cadillac 60, 2 portes, hard-top, tout équipé
Buick 60, 2 portes, hard-top
Pontiac 59, convertible, tout équipé
Météor 59, 4 portes, V8, automatique radio
Météor 58, 4 portes, automatique, radio
Buick 58, 2 portes, hard-top, tout équipé
Cadillac 57, 2 portes, hard-top, tout équipé
Mercury 57, 2 portes hard-top, radio
Météor 57, 4 portes, 6 cyl.
Buick 55, 4 portes, hard-top, très propre
Renaud 59, 4 portes, radio
Simca 59, 4 portes
Vauxhall 58, Station-wagon radio
S'adresser au
GARAGE FUGERE Enr.
995, rue S.-Louis Tél. 4-4424
Saint-Joseph-sur-Yamaska

CHEVROLET modèle 1963, **Chevrolet**, modèle 1961, **Pontiac**, modèle 1959, **Oldsmobile**, modèle 1958, **Plymouth**, modèle 1957, **Météor**, modèle 1957 et marques diverses. Prix : $75. et plus. Aucun comptant. Conditions faciles. S'adresser à 202, rue Brodeur, Saint-Hyacinthe.

CONSUL modèle 1963, 18,000 milles enregistrés, garantie. S'adresser à 305, rue Champlain, S.-Joseph-sur-Yamaska. Tél. 3-2164.

DODGE modèle 1940, 5 pneus neufs de 6x10, 4 plis, en très bon état. Poêle **Majestic**, combiné à l'électricité et au bois, 220 volts. Motocyclette Royal Enfield 700, en très bon état. Boyau d'arrosage, pour laver automobile. Téléphoner à S.-Hyacinthe après 6 hres du soir 3-0926.

METEOR modèle 1953. S'adresser à Georges Pion, 1828, rue Saint-Pierre, La Providence. Tél. 4-6645.

PONTIAC **hard-top**, modèle 1957, 4 portes. S'adresser à 2400, rue Bernier, 1er étage, Saint-Hyacinthe.

PLYMOUTH modèle 1959, très propre. Pontiac, modèle 1957 et deux bicyclettes pour hommes. S'adresser au Garage René Tardif, Léonard Fugère, prop. 2990, rue Saint-Pierre, S.-Hyacinthe. Tél. 4-5080.

COURS commercial par correspondance. Demandez prospectus à : Case postale 182 — St-Hyacinthe, P.Q.

CUISINIERE

demandée pour le soir.

S'adresser avant 3 hres p.m. à :

Ste-Marie Snack Bar
7644 Cascades-Est

AUTOMOBILES

STUDEBAKER modèle 1960 V 8, transmission automatique, en bon état. Pontiac, modèle 1956, 6 cylindres, transmission automatique, très bas millage. S'adresser après 3 hres et demie de l'après-midi à 2289, rue Bernier, Saint-Hyacinthe.

VOLSKWAGEN **De Luxe**, modèle 1960 en très bon état. S'adresser à 268, rue Sainte-Anne, La Providence. Tél. 3-0110.

VOLKSWAGEN **De Luxe**, modèle 1960, bas millage, en très bon état. Téléphoner à S.-Hyacinthe. 3-0405.

PROPRIETES

AU BORD de la rivière Yamaska, grande maison meublée, chauffage central, avec 5 arpents de terre. Aussi chalet meublé. S'adresser à Onile Etienne, Saint-Pie (Bagot).

AUBAINE : propriété de 6 pièces, au village d'Upton, salle de bains, garage, poulailler, hangars, avec 8 arpents de bonne terre pour jardinage, maison finie en stuc. Prix : ...6,000. Conditions de paiements très avantageuses. S'adresser à S. Bulbulian, rue Saint-Cyrille, Upton (Bagot).

A VENDRE ou à louer deux chalets neufs à Upton de Bagot, domaine privé, route 32. S'adresser à M. O. Sabourin, Upton de Bagot, route 32. Tél. 15-s-12.

A VENDRE ou échanger, à Saint-Thomas d'Aquin, à 3 milles de Saint-Hyacinthe, grande maison, salle de bains, douche, 220 volts, eau chaude, 3 arpents de terre à jardinage de façade, hangar, poulailler chemin asphalté. Autobus à la porte tous les jours. S'adresser à Emile Guilbert, Saint-Thomas d'Aquin. Tél. 2256.

BELLE propriété, avec grand garage, à Saint-Pie (Bagot). Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 2-2467.

BUNGALOW en **stucco**, à La Providence. Téléphoner à S.-Hyacinthe. 3-1092.

BELLE terre de 120 arpents, avec ou sans roulant, à 5 arpents du village de Saint-Nazaire. S'adresser à J.-Emile Benoit, Saint-Nazaire d'Acton (Bagot). Tél. 69-s-11.

CHALET à vendre ou à louer, au bord de la rivière Yamaska. Aussi terrain à vendre pour chalet. S'adresser à Georges Morissette, r.r. 1 Saint-Hyacinthe. Tél. Ste-Rosalie 1-s-41.

CHALET à vendre, à Saint-Pie (Bagot). Raison de vente : mauvaise santé. Téléphoner à 2-2992.

CHALET meublé, chemin asphalté, au bord de la rivière, à S.-Valérien (Shefford). S'adresser à Georges Maurice, S.-Valérien (Shefford). Tél. 126.

COTTAGE en brique, cave finie, garage, cour en asphalte. Se présenter après 5 hres de l'après-midi à 740, rue Petit, Saint-Joseph-sur-Yamaska.

DEUX terrains de 64 x 100 pieds, rue Saint-Onge, Saint-Joseph-sur-Yamaska. Aussi 2 terrains de 60x125, près de l'école, rue Lussier, Saint-Joseph-sur-Yamaska. Tél. 4-5567.

EMPLACEMENT au village d'Upton de Bagot, comprenant maison de 8 pièces, poulailler, espace pour 800 volailles, porcherie, espace pour 160 porcs et 12 arpents de terrain à jardinage. S'adresser à Alexandre Laliberté, village d'Upton de Bagot.

GRANDE ferme bien bâtie, avec deux grandes porcheries, silo, etc au bord de la rivière Saint-François, à quelques milles de Drummondville. Aussi chalet. S'adresser x 851, rue Sainte-Thérèse, Drummondville. Tél. GRanit 2-5747.

PROPRIETE de deux logis, rue Saint-Joseph, à Sainte-Madeleine. Téléphoner à Sainte-Madeleine 795-3453.

PROPRIETE dans le village de Saint-Barnabé-Sud. Logis de deux pièces loué, eau au robinet, des deux côtés, réservoir à eau chaude dans la cave, grand terrain et beau garage. Raison de santé. S'adresser à Mme Elzéar Provençal, 2340 rue Saint-Joseph (en haut du Théâtre Paris) S.-Hyacinthe, 4-6333.

PROPRIETE en brique, deux étages, 6 pièces, terrain de 50 x 104. S'adresser à 275 boulevard Laflamme, La Providence. Tél. le jour à 4-6504, le soir à 3-9684.

PROPRIETE de 3 logis, entièrement remise à neuf, au Bourg-Joli, Saint-Hyacinthe. Chauffage central, cave cimentée, deux garages, grand terrain central pour tout et résidentiel. Revenus de 10% par année. Très bon prix à prompt acheteur. Raison de vente; départ. S'adresser à 1425, rue Morison, Saint-Hyacinthe.

PROPRIETE à vendre. S'adresser à Mme Hector Loiselle, Saint-Hugues de Bagot.

PROPRIETE de deux logis de 6 pièces chacun, propriété seule de 6 pièces, salle de bains, 220 volts, réservoir à eau chaude et garage, angle des rues Sicotte et Saint-Dominique, S.-Hyacinthe. Logis libre pour l'acheteur. Prix raisonnable. S'adresser x 2025, rue Sicotte S.-Hyacinthe. Tél. 3-2019.

PROPRIETE avec toutes commodités. S'adresser à Romulus Benoit, 657, rue Saint-Michel, Saint-Hyacinthe, 4-6469.

PROPRIETE située à 5160, rue Rigault, Saint-Hyacinthe-Annexe. S'adresser à René Lanoie, 5160 rue Rigault, Saint-Hyacinthe-Annexe. Tél. 3-0326.

PROPRIETE de 6 logis, construction très moderne. Conditions faciles et grand terrain. S'adresser à 750, rue Larocque, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-3724.

PROPRIETES

PROPRIETE de 3 logis, 3 pièces, en très bon état, chauffage central. Bonnes conditions. Gros revenus, située rue Sylva-Clapin, Bourg-Joli, Saint-Hyacinthe. S'adresser à Mme V. Coderre 1175, rue Papineau, Bourg-Joli, Saint-Hyacinthe.

PROPRIETE avec bâtisse commerciale, 36x60, 12 pieds de hauteur, fini en Giproc peinturé, à Saint-Barnabé-Sud (Saint-Hyacinthe). Aussi logis de 6 pieds au 2e étage. S'adresser à 2385, rue Marin, Ville Brossard. Tél. 676-6582.

PROPRIETE de 6 pièces, avec terrain de 60x180. S'adresser à Louis-Philippe Saint-Onge, 88 rue Principale village de Saint-Dominique (Bagot). Tél. 4-4055.

PROPRIETE de deux logis de 7 pièces et un de deux pièces, 445-447-449, rue Saint-Michel, rue Saint-Michel, Saint-Hyacinthe. S'adresser à A. Frédéric, 2425, rue Girouard, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-6662.

TRES bel emplacement comprenant maison, garage, grand jardin cour asphaltée, téléphone, électricité, eau courante, chauffage central à l'huile. Le tout en très bon état. Très bel endroit, au village de Saint-Hugue (Bagot). S'adresser à Donat Dorais, 82, rue Saint-François, Saint-Hugues (Bagot).

TERRE à Upton, 130 arpents en culture, endroit idéal pour chalet, terrain facile à cultiver, sans roches. S'adresser à Roger Touchette, Saint-Barthélémy. Tél. 885-9924 ou à Armando Touchette Upton (Bagot). Tél. 25-s-24.

TERRAIN de 66 x 120 pieds, bord de la rivière, municipalité de Douville, Saint-Hyacinthe. Plusieurs beaux arbres, très beau site pour résidence à l'année. S'adresser à 5205, rue Frontenac, municipalité de Douville, Saint-Hyacinthe.

TERRAINS situés, rue Centrale, Saint-Joseph-sur-Yamaska. S'adresser à Orpha Guilbert, 80, chemin Saint-Dominique, Saint-Dominique de Bagot. Tél. 3-3657.

TERRE située au 4e rang, S.-Simon de Bagot. Téléphoner à S.-Simon de Bagot 23-21.

TERRE de 101 arpents, dont 8 en érablière, grange neuve, installation **Beatty**, propriété de 7 pièces, 220 volts, poêle **Findlay**, noir et blanc chauffant au bois. S'adresser à Mme Simone Chartier, 2615, rue Turcot, S.-Hyacinthe. Tél. 3-0878.

A LOUER

APPARTEMENT simple ou double, meublé avec sofa-lit, refrigérateur, poêle, pour une ou deux personnes, près de l'Hôpital Saint-Charles, Saint-Hyacinthe. Stationnement pour automobile. S'adresser à 2860, rue Laframboise, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-5883.

APPARTEMENT moderne, à 280, rue Saint-François, Saint-Hyacinthe. Téléphoner à Saint-Hyacinthe 3-1560 ou 4-7369.

APPARTEMENT meublé ou non, comprenant chambre, cuisine et salle de bains. S'adresser aux Appartements Gagnon, 2470, rue Sylva-Clapin, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-1693.

APPARTEMENT de deux pièces comprenant grand salon de 14x18, grande cuisine 12x18, meublé très moderne, tapis mur à mur. Entrée privée. Idéal pour jeunes couples. S'adresser à 2690, rue Saint-Joseph, S.-Hyacinthe. Tél. 4-7833.

APPARTEMENT et aussi local, pour petite manufacture ou garage pour entreposage. Aussi garage privé. S'adresser à 1391, rue Saint-Louis, Saint-Hyacinthe.

BUNGALOW de 5 pièces, ménage entièrement remis à neuf, rue Saint-Louis, Saint-Joseph-sur-Yamaska. Prix $65. par mois. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 3-1593 ou 3-2619.

BUREAU situé à 466, rue S.-Simon, Saint-Hyacinthe. S'adresser au Dr René David, 1455, rue des Cascades, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-6040.

CHALET meublé refrigérateur, chaloupe, pêche, deux terrains, à deux milles à l'est de S.-Charles-sur-Richelieu. Vendrait $500. comptant et $500. par année. S'adresser au Restaurant Roy, à deux milles du village de Saint-Charles-sur-Richelieu.

CHALET de 5 pièces, eau chaude, toilette à eau, jardin, à deux milles de la ville. S'adresser à Radio Maskoutaine, 905, rue des Cascades, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-4525.

CHAMBRE meublée, moderne, avec lavabo, poêle et refrigérateur. Libre immédiatement. Téléphoner à Saint-Hyacinthe 4-4749.

CHAMBRE à louer, dans maison neuve, usage du téléphone. S'adresser à 1750, rue Bourassa. Tél. PR. 4-4727.

DEUX pièces, chauffées non meublées, au centre de la ville. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-5816.

DEUX, trois et quatre pièces meublés, installation de laveuse et sècheuse si désiré, espace pour automobile à la porte, rue Yamaska, Saint-Hyacinthe-Annexe. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 3-1551.

ENTREPOT de deux étages en blocs de ciment, dimension 25x60. S'adresser après 6 hres du soir à 552, rue Duclos, S.-Hyacinthe. Tél. 4-4336.

LOCAL pour bureaux, situés dans l'édifice de la Banque Provinciale, Saint-Hyacinthe. Libre le 1er mai. S'adresser au gérant de la Banque Provinciale, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-9749.

A LOUER

LOCAL de 3,000 pieds de plancher, divisible en espaces moindres au center des affaires à Saint-Hyacinthe. S'adresser à 378, rue Sainte-Anne, S.-Hyacinthe. Tél. 4-8579.

LOGIS de 3 pièces, chauffé, eau chaude fournie à l'année. Prix : $48. par mois. S'adresser à 2431, rue Morin, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-4675.

LOGIS de 4 pièces et logis de 3 pièces, 152 et 154, rue S.-Pierre, La Providence. Salle de bains, eau chaude et froide. Libre le 1er juin. S'adresser à 152-154 rue Saint-Pierre, La Providence ou à Armand Guilbert, Saint-Barnabé-Sud (Saint-Hyacinthe). Tél. 45-14.

LOGIS de 5 pièces, 3 chambres fermées, eau chaude, 220 volts, 349, rue Saint-Joseph, La Providence. Libre immédiatement. S'adresser à 2625 rue Bernier, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-9922.

LOGIS chauffé, comprenant salon, chambre, cuisinette et salle de bains. S'adresser à 1805, rue des Cascades, Saint-Hyacinthe. Téléphoner le jour à 4-5500, le soir à 4-5012.

LOGIS chauffé, 3 grandes pièces, eau chaude à l'année, bien éclairées, plancher en bois franc, 220 volts, endroit central et tranquille. S'adresser à 1425, rue Morison, Saint-Hyacinthe.

LOGIS de 6 pièces, salle de bains, chauffage central, solarium et garage, très bien situé. S'adresser à 579, rue Girouard Saint-Hyacinthe.

LOGIS moderne 4 pièces, chauffage central à eau chaude, thermostats individuels, antenne de télévision communautaire, organisés pour recevoir laveuses et sècheuses, nombreux gardes-robes et armoires, au centre de la ville. A proximité de l'église et des écoles. Téléphoner à Léo Desrosiers, Saint-Hyacinthe 4-7741 ou 4-4469.

LOGIS neuf, chauffé, 3 pièces et demie 3e, plancher en bois franc. Prix : $70. par mois. Plusieurs facilités. S'adresser à 800, rue de l'Hôtel-Dieu, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-4228.

LOGIS de 5 pièces, moderne, rez-de-chaussée, entrée pour laveuse et sècheuse, chauffage central. Tuile dans toutes les pièces, cour en gazon, rue Bachand, quartier 5, Saint-Hyacinthe. Libre le 1er juin. S'adresser à 2780, rue Morin, S.-Hyacinthe. Tél. 4-8164.

LOGIS de 3 pièces, ensoleillées, chauffées, thermostat individuel, eau chaude sous-sol, pour couple sans jeunes enfants. S'adresser à Mme Juliette Grégoire-Gaucher, 3745, rue Laurier, municipalité de Douville, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-4040.

LOGIS chauffé, 3 pièces, réservoir **Thermos**, automativue, 1er étage. Mois de moi, gratuit. S'adresser à Mme V. Coderre, 1175, rue Papineau, Bourg-Joli, Saint-Hyacinthe.

LOGIS de 4 pièces et salle de bains. Aussi bois de construction à vendre. S'adresser à J.-Louis Gadbois, chemin S.-Dominique, Saint-Hyacinthe.

LOGIS de 5 pièces, 2e étage. Libre immédiatement. S'adresser à 625, rue Desrochers, S.-Joseph-sur-Yamaska.

LOGIS pour couple sans enfants. S'adresser à H. Ledoux, 85, rue Centre, Sainte-Rosalie (Bagot). Tél. 154.

LOGIS chauffé, 5 pièces, salle de bains complète, résidentiel. S'adresser à Fernando Paquin, 770, rue Tellier, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-6157 ou 4-5301.

LOGIS de 3 pièces, angle des rues Bourdages et Duvernay, près de l'église, chauffage avec thermosthat individuel, eau chaude. Tapis mur à mur, salle de bains moderne, solarium. S'adresser à 2305, rue Bourdages. S.-Hyacinthe. Tél. 3-9962.

LOGIS de 3 pièces, meublé, chauffé, eau chaude, situé à 2075, rue Girouard, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-5122.

Clinique St-Luc

Traitement des pieds
pédicure D. COTE

Cors - Oignons - Tran-spiration
Ongles incarnés - Mal de talon
Crampes - Durillons - Etc...

Supports sur mesures
795, rue Laframboise
PR. 3-1798

BESOIN D'ARGENT

- Pour bâtir
- Pour réparer
- Pour votre ferme
- Pour consolider vos dettes

Que vous soyez de la ville ou de la campagne, voyez-nous pour tous vos problèmes d'argent.

MONTANTS ILLIMITES

Les Entreprises de Prêts hypothécaires
PR. 3-2070
Saint-Hyacinthe

A LOUER

LOGIS de 6 pièces, chauffé, très propre, avec chauffage central, rue Mailhot, Bourg-Joli, en face de l'école Fadette, Saint-Hyacinthe. Libre le 1er juin. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-7062.

MAISON à louer, à la campagne, bord de la rivière, accomodations pratiques pour garder porcs sidésiré. Aussi à vendre, bonnes propriétés à 2 logis, plein pied. Aussi plusieurs terrains. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-8132.

MAGASIN ou bureaux situés à 429, rue Mondor, Saint-Hyacinthe. Dimension 25x30, face au futur magasin **Woolworth**, près du nouveau Centre d'Achats, S.-Hyacinthe. Téléphoner à J.-H. Charron, Saint-Hyacinthe 3-1224.

PETIT 3 pièces meublé, éclairé, chauffé. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-7979.

ON DEMANDE

AGENTS demandés : Homme agressif, possédant voiture demandé pour servir clientèle établie dans : Michaudville, S.-Jude, S.-Hyacinthe. Nécessités domestiques, produits de ferme, connus, garantis. Commission, période d'essai. FAMILEX dépt. R. 1600, Délorimier, Montréal.

AGENTS demandés ; JITO demande hommes sérieux pour vendre à 45% commission, produits d'usage courant dans S.-Hyacinthe. Revenus de $50.00 à $85.00 par semaine. Spéciaux et cadeaux chaque mois. Valise coûte $25. Essayez 30 jours — si pas satisfaits, nous vous remboursons. JITO. Dépt. B, 5130, St-Hubert, Montréal.

BONNE demandée, fin de semaine libre. Téléphoner le soir après 7 hres à Saint-Hyacinthe 3-3235.

VENDEURS à temps partiel. Possibilités illimitées. S'adresser après 8 hres du soir à L. Blanchard, 374, rue Girouard, Saint-Hyacinthe.

VENDEUSE de soutien-gorge, gaines et corsets, faits sur mensures. Très bons revenus. Ecrire à S.T.B. C.P. 340, Saint-Hyacinthe.

ON DEMANDE

COMMIS pour ferronnerie, plomberie. Expérience requise. Situation permanente. Références exigées. S'adresser à Lussier & Fils Inc., Waterloo.

DEBOSSEUR demandé de première et deuxième classes. Bon salaire. Téléphoner à S.-Hyacinthe, 4-4424.

ENCAN

ENCAN : samedi 25 mai, midi, chez Esdras Champagne, petit rang Saint-François, à 1 mille du village de Saint-Pie (Bagot). Détail : roulant de ferme complet, 11 vaches Jersey canadiennes pur sang, clair de test fédéral, deux taures d'un an, boeuf de deux ans, 4 veaux, cheval pesant 1300 livres, 4 truies saillies, verrat reproducteur, Tracteur Ferguson, avec charrue, poulies, épandeur d'engrais Jutras de 70 minots comme neuf, faucheuse Moody de 8 pieds fileur à foin Mc Cormick, comme neuf, chargeur à foin Mc Cormick, semoir à grain à 13 disques Frost-Wood à ressorts, deux panneaux, herse à finir de 16 pieds, herse à roulettes Frost-Wood, voitures doubles sur pneus, avec plateformes, remorque sur pneus, bouleverseur, sleighs doubles et simples, harnais doubles, chariot à foin, avec poulies, cables, grande fourche, échelles, bois de service, 15 cordes de bois de chauffage bel érable, 200 piquets neufs. Trayeuse Chore-Boy, avec moteur, compresseur, tuyaux pour 14 vaches, avec deux chaudières, comme neuf, couloirs, chaudières, charrette à lait, 11 bidons, refrigérateur à lait Crino pour 8 bidons, automatique, nouveau modèle, comme neuf, deux caisses de 20 gallons. Séparateur De Laval, 1000 livres, moulin à Goyon à moteur. Articles du hangar, lits, outils, pelle, broc, râteau, fourche, articles divers. Une partie du ménage de la maison : mobilier de salle à diner, 6 chaises, vaisselle, deux armoires antiques, fournaise l'Islet, poêle l'Islet, au bois, avec réservoir à eau chaude, prélarts, bureaux et articles divers. Conditions argent comptant. La terre est vendue. Dorés Lapierre, encanteur licencié, 2062, rue Laframboise, S.-Hyacinthe. Tél. 3-1025.

Vitrage de maison
Distributeur "PILKINGTON"
277, rue Concorde

Miroirs de tous genres
VITRERIE
PR. 3-0618

MARCHE SICOTTE

DORES TARTE. prop.
2715 SICOTTE
PR. 3-9717

BIERE DE TOUTES LES SORTES

Richelieu SUPER MARCHÉ

VENTE 23e
ANNIVERSAIRE *Richelieu*

CREME GLACEE
MARINA de GRENACHE
GRATIS
2 briques avec l'achat de 2 briques
4 POUR 49¢
ECONOMISEZ 51¢

BEURRE
Richelieu
No 1 de crèmerie
LB 53¢
ECONOMISEZ 6¢

MELON D'EAU	E.-U. No 1 10 - 15 LBS	CH.	79¢
BLE D'INDE SUR EPIS	5	POUR	39¢
PATATES	N.-BRUNSWICK No 1	50 LBS	99¢
JAMBON dans la Fesse "MAPLE LEAF" PRET A MANGER		LB	51¢
SAUCISSE Porc Pur "MAPLE LEAF"		LB	45¢
BACON sans couenne "MAPLE LEAF"		POT 1 LB	59¢



Pour tous vos besoins de Chaussures, Couvre-chaussures, Lingerie de travail, etc...

VOYEZ **ANTONIO MOREAU Ltée** *MAGASIN DEPARTEMENTAL*

CORDONNERIE, SPECIALITE TEINTURE TOUTE COULEUR, SOULIERS DAMES $2.00, ENFANTS $1.50, BOURSES $3.00

443, RUE SAINTE-ANNE SAINT-HYACINTHE TEL. : PR. 4-4828

VOUS OBTIENDREZ LA MEILLEURE QUALITE AU MEILLEUR PRIX, UNE VISITE VOUS CONVAINCRA.



ENCAN

ENCAN : samedi le 18 mai à 11 hres a.m., chez M. Wilfrid Morin, Roxton Falls dans le grand 11, ancienne place de M. Oliva Boissonneau. Tout sera vendu sans réserve. 14 belles vaches canadiennes passées à l'épreuve du sang et toutes négatives, plusieurs enregistrées, taure de 1 an, 9 génisses de l'année, 3 truies portières devant mettre bas en mai. Roulant de ferme au complet, tracteur Ford, en très bon ordre, avec tous ces accessoires, pelle à tracteur, herse à disques 14x 14, charrue à tracteur faucheuse à tracteur, 7 pieds, set de chaines à tracteur, herses à ressorts et à finir, chargeur à foin, râteau, voiture sur pneus 6x16, set de sleighs double et simple, séparateur, bidons chaudières, crible à grain, agrais de sucrerie, bouilloire et chaudières, harnais doubles et simples, 15 cordes de bois de chauffage, poêle émaillé blanc, tout neuf. Tous les articles du hangar. Beaucoup d'autres articles trop nombreux pour être énumérés ici. La terre est vendue. Jean-Paul Fontaine, encanteur licencié. Tél. 91 Upton, Qué.

ENCAN

ENCAN : samedi après-midi 18 mai à 1 heure, pour la succession Jules Poudrette, à l'entrepôt de M. Lucien Ménard, 1105, rue Crevier, La Providence, S.-Hyacinthe. Détails : Ménage de maison tout neuf, 4 mobiliers de chambres, lampes, radios, poêles McLary, glacières pour chalets, miroirs, matelas, lits et sommiers, presto, pupitre et chaises, radios combinés, un refrigérateur General Electric, balances, cadres assortis, tables de salon, cafetières et atures appareils électriques, et une foule d'articles qu'il serait trop long à énumérés, mais qui ont une véritable valeur. L'encan en vaut la peine. A.-E. St-Laurent, encanteur licencié, S.-Simon de Bagot. Tél. 45.

ENCAN

à Saint-Thomas d'Aquin sur le terrain de l'église, le samedi 18 mai 1963 à 1 hre de l'après-midi, seront vendues à l'enchère, les remises situées à l'arrière de la salle paroissiale, 235' x 50', six sections de 40'.

ENCAN

ENCAN : samedi 18 mai à 10 hres a.m. chez M. Jean-Guy Beaudoin, Ste-Cécile de Milton, haut de la rivière S.-Pie de Bagot, côté nord, sera vendu : 22 vaches croisées Holstein, fraiches vélées, 4 taures de 1 an et demi, 10 taures de 1 an, 5 taures de 7 mois, 12 veaux du printemps, boeuf de 2 ans et demi, tous clairs test fédéral, tracteur Ferguson 35, herse à roulettes Ferguson hydraulique, herse à spring 2 panneaux, charrue Ferguson 3 versoirs, charrue à rigole hydraulique, semoir 13 disques McCormick, épandeur a envrais Oliver 140 minots, avec prise de pouvoir 1 an, moulin à faucher Allis Charmer 7 pds à tracteur, râteau de côté New Holland, monte palle 24 pds long avec moteur, presse à foin New Holland 68, presque neuve, voiture double sur pneus 800x20, voiture 2 roues sur pneus 700x20, bouleverseur, frigidaire De Laval 12 bidons, trayeuse Universel, installation 2 vaches, 16 bidons de 8 gallons, charrette à deux riues, lot de chassis de couche chaudière à lait et couloir, tout ce roulant est en parfaite condition, tous les articles du hangar ainsi qu'une foule d'articles trop long à énumérer. Comme vous pouvez le constater c'est un des plus beaux encans tenu dans la région, alors nous vous attendons nombreux pour cette grande vente. Soyez à l'heure vu la grande quantité de marchandise à vendre. Condition : Vous pourrez obtenir du crédit en voyant M. Jean-Guy Beaudoin ou Paul Bernard, Encanteur, Paul Bernard.

ENCAN

ENCAN : jeudi, 23 mai, à 12 hres 30 p.m. chez Paul-E. Biron, 4e rang de Drummondville. Tout sera vendu sans réserve, 21 vaches à lait Holstein, 10 taures 1 an, boeuf 1 an, le troupeau est passé à l'épreuve du sang, sur test Fédéral. Roulant de ferme au complet : tracteur Int. Super C. No 30, charrue à tracteur, faucheuse à tracteur, semoir à disques, herse à roulettes pour tracteur Int., herse à finir, herse à ressorts, 2 voitures doubles, sur pneus, remorque à tracteur, épandeur, râteau, sleigh double, sleigh simyle lieuse 6 pieds, Massey-Harris, séparateur électrique, sarcleur, refroidisseur à lait capacité 12 bidons, 18 bidons, tous les articles du hangar. Beaucoup d'autres articles trop nombreux pour être énumérés ici. Cause de l'encan : manque de main d'oeuvre. Marcel Lambert, encanteur licencié. Tél. 395-4409, S.-Germain, Co. Drummond.

ENCAN

ENCAN : lundi, 20 mai, à 11 hres 30 a.m., chez Mme Omer Houle, route 22, chemin Yamaska, coin Trans-Canada, à St.-Germain, Co. Drummond. Tout sera vendu sans réserve, troupeau de 76 bêtes à cornes sera vendu, comprenant : 37 vaches à lait, de choix, Holstein dont 2 pur sang enregistrées, 4 taures de 1 an, 8 boeufs de 1 an, prêts pour le service, boeuf de 3 ans, pur sang enregistré, 26 veaux du printemps, le troupeau est passé à l'épreuve du sang. Test Fédéral, 2 chevaux d'ouvrage, 1,600 et 1,700 lbs. 9 ans et 7 ans, garantis, tracteur John Deere 430, à prise de force continue 1960, tracteur Massey-Ferguson, tracteur International Super C presse à foin Massey-Ferguson, No 10, 1962, presse à foin Cockshuit, râteau fileur New Idea, râteau fileur modèle porte 1960, Massey-Ferguson, charrue John Deere, 2 raies, herse à roulettes John Deere 32 disques, faucheuse à tracteur Massey-Ferguson, 7 pieds, à prise de force Dyna-Balance, monte-balles 28 pieds, semoir combiné, 13 disques, McCormick Deering, vis sans fin pour le grain, épandeur Oliver, 90 minots, sur pneus, niveleuse, pelle hydraulique arrière, pour tracteur, lieuse McCormick Deering, 6 pieds, toile neuve, voiture double sur pneus, avec plateforme, herse à finir, chargeuse à tracteur arrière, hydraulique, rouleau d'acier, conditionneur à foin 1962, moissonneuse-batteuse Massey-Ferguson No 35, 1962, séparateur De Laval, électrique No 1150, trayeuse De Laval, 3 chaudières, capacité 5 unités, inst. pour 32 vaches, refroidisseur à lait, capacité 8 bidons, porte de côté, quantité d'abreuvoirs à vaches, 34 bidons. Beaucoup d'autres articles trop nombreux pour être énumérés ici. Plans provincial et fédéral seront acceptés. Ceux qui désirent du crédit, voyez le propriétaire. La terre est vendue. Marcel Lambert, encanteur licencié. Tél 395-4409, S.-Germain, co. Drummond.

ENCAN

ENCAN : samedi 18 mai à 9 hres et demi de l'avant-midi, chez Farham Woodwork & Supply Ltd autrefois Pollender & Frères, 58, rue Jacques-Cartier, Farnham. Détails : lot de portes et chassis neufs, de dimensions diverses, stecker de 6 pouces sur Babbett, scie circulaire de 8 pouces d'Ewalt, quantité de couteaux pour stecker, quantité de couteaux pour shepper, swing Saw, lames de scies circulaires diverses machines à tenons, degauchisseur de 12 pouces sur ball-beering, dégauchisseur de 6 pouces, quantité de courroies de 1 pouce et demi à 12 pouces, longueurs diverses, poulies de dimensions diverses, quantité de tuyaux d'un à 3 pouces, grosseurs et longueurs diverses, équipement de bureaux, lot de shafts et poulie. Quantité d pin pour manufacture de portes et chassis, bâtisse de 24x24 bâtisse de 18x40, en bon état pour être déménagée et articles divers. Pour plus de détails s'adresser sur les lieux ou à Gérard Normandin, encanteur licencié, S.-Paul d'Abbotsford. Tél, FR. 9-5529.

ENCAN

ENCAN : lundi 20 mai à midi, chez Joseph Tremblay, 7e rang, Saint-Théodore d'Acton. Détail : tout sera vendu sans réserve, troupeau de 12 vaches Holstein, mélangées, 3 taures d'un an, 4 veaux, boeuf d'un an. Le troupeau est passé à l'épreuve du sang. Provincial et Fédéral, les bêtes sont négatives depuis toujours. Roulant de ferme complet : tracteur Massey-Harris, charrue à deux versants, herse à disques, herse à finir, herse à ressorts, épandeur d'engrais chimiques, épandeur d'engrais, semoir combiné à disques, lieuse à grain, presque neuve, râteau, voiture double sur pneus, remorque à tracteur, sleighs double et simple, séparateur Viking, 1100 livres, sarcleur, poulies doubles, 4 bidons de 20 à 30 gallons, 4 bidons à lait, harnais, grande fourche, tondeuse électrique, presque neuve. Lot de bois de sciage. Balance, outils, arcles du hangar et ameublement de maison. M. Tremblay se retire et va demeurer au village. Cette terre est située à 15 arpents du village et elle est à vendre. Conditions données sur les lieux. Lucien Gauthier encanteur licencié, Saint-Théodore d'Acton. Tél. 15-s-15.

ENCAN

ENCAN : vendredi le 24 mai 1963, chez Rodolphe St-Onge, à 10 hres a.m. dans le rang du village à l'Enfant Jesus co. Shefford. Sera vendu 50 bêtes à cornes tous descendant des troupeaux de MM. Giard, Ste-Rosalie; Perrault et Grisé, de Drummond. Tous ces animaux sont clair test Fédéral, le certificat sera fourni. 28 vaches sont fraiches avec veaux, 7 vont vêler d'ici un mois, boeuf de 2 ans, 5 taures de 2 ans pas saillie, 9 taures de 1 an, jument blande pesante, 4 ans, dompté double et simple cheval blond 10 ans pesant, 4 truie devant mettre bas d'ici un mois, truie avec ses cochons, mâle, 19 cochons de neuf semaines, 9 cochons de 150 lbs. 12 poules, un chien à vache, tracteur Massey Harris 30 avec les chaines, épandeur à chaux, épandeur a engrais herse à spring, voiture sur pneus roue double, voiture sur pneus roue simple, herse à finir, meule électrique, scie ronde Fairbanks Morse, semoir combiné 11 disques, semoir à voler, lieuse Massey Harris 2 ans, 7 pds, chargeur à foin, râteau à foin, moulin à faucher 6 pds Mc Cormick, sarcleur, trayeuse Chore Boy 3 unités installation 35 vaches, séparateur Vicking électrique 1,200 lbs, 30 bidons à lait 8 gallons, harnais double et simple, grosse quantité de bois de sciage, 200 poches avoine semence, tous le stock du hangar, et une foule d'autres articles trop long à énumérer. Comme vous pouvez le constater c'est un des plus beaux encans tenu dans la région alors nous vous attendons nombreux pour cette grande vente. Soyez à l'heure vu la grande quantité de marchandise à vendre. Conditions : Vous pourrez obtenir du crédit en voyant M. Réal Côté de South Durham ou Paul Bernard, Saint-Pie. Encanteur, Paul Bernard.

ENCAN

ENCAN : samedi 25 mai à 11 hres de l'avant-midi, chez Wellie Beaudoin, 21e rang Upton (Bagot). Détails : 15 belles vaches à lait croisées, Holstein de choix, passées à l'épreuve du sang et toutes négatives, deux taures de deux ans, boeuf d'un an 4 génisses de l'année. Roulant de ferme complet : tracteur International, avec accessoires, en très bon état, herse à disques 14x14, charrue à deux versants, niveleuse, poulies, chaines, herse à finir, bouleverseur, voiture sur pneus 6x16, avec brancard, chargeur à foin, deux râteaux, faucheuse de 6 pieds, sleighs doubles, 330 piquets effilés, grande fourche, cables et poulies, trayeuse Coop installation pour 20 vaches, séparateur bidons, chaudières, accumulateur électrique à clôture, tondeuse pour animaux, 8 tonnes de foin, fourche à foin, baril à gazoline, presse à foin sur pneus, stationnaire, crible à grain. Articles du hangar et une partie du ménage de la maison. La terre est à vendre à bonnes conditions. M. Beaudoin va continuer son entreprise au village. Jean-Paul Fontaine, encanteur licencié, Upton (Bagot).

ENCAN

ENCAN à commission tous les jeudis soirs à 129, rue Brodeur, La Providence. Nous vendons : lingerie à la verge, ameublements complets. Balance de marchandises neuves, provenant de magasins. Pour renseignements, s'adresser à Dorès Lapierre, encanteur licencié, 2082, rue Laframboise, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-1025 ou 3-2993.

ENCAN

ENCAN : samedi 1er juin, chez Paul-Aimé Houle, 13e rang, Saint-Nazaire d'Acton. Pour plus de détails lire "Le Courrier de Saint-Hyacinthe" du 23 mai, Jean-Paul Fontaine, encanteur licencié, Upton (Bagot).

ENCAN

ENCAN : mercredi 22 mai, chez Paul Graveline, Saint-Valérien (Shefford), rang du bord de l'eau à 20 arpents du moulin de La Chute. Détail : 12 vaches à lait croisées, passées à l'épreuve du sang et toutes négatives du test fédéral, 2 taures d'un an, boeuf d'un an, 5 génisses de l'année, 4 truies devant rapporter en fin de mai, mâle. Banc de scie, avec moteur ½ force, tracteur Cockshutt, en très bon état, avec prise de pouvoir indépendante, poulies, courroie, chaines, charrue à 2 versants, herse à disques 12x12, faucheuse Cockshutt de 6 pieds, râteau-fileur John-Deere sur pneus, semeuse à disques, lieuse à grain Deering, niveleuse, remorque à deux roues, voiture sur pneus 6x16, épandeur d'engrais Cockshutt no 5, 6 bidons. Plusieurs articles de la maison, articles du hangar, etc. La terre est vendue, Jean-Paul Fontaine, encanteur licencié, Upton (Bagot).

DIVERS

GARDERAIS bébes naissants et jusqu'à 6 mois. S'adresser à 2775, rue Turcot, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-2194.

MESD ...s et Mesdemoiselles, si vous désirez avoir corsets, gaines, g...s-culottes, costumes de bain, soutiens-gorge Bakota, faite sur mesures par la corsetière, Mme Robitaille, de Granby. Corsets de petite taille, $13 et $14; moyenne, $15 et $16; forte, $18. Adressez-vous à sa representante, Mme Gilles Burelle, 2965, rue Dessaulles, Saint-Hyacinthe, est maintenant déménagé à 960, rue Saint-Onge, Saint-Joseph-sur-Yamaska. Tél. 4-5131.

REPARATIONS de machines à coudre de marques diverses. Téléphoner à Spécialty Elga & Nickel, S.-Hyacinthe, 4-8069.

REMERCIEMENTS

La famille Ephrem Bourgeois remercie sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de Mme Ephrem Bourgeois (Marie-Louise Lavigne) décédée à l'âge de 72 ans 10 mois, soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, visites, assistance aux funérailles ou de toute autre façon que ce soit.

AVIS

Province de Québec
District de S.-Hyacinthe
No : 25 938

COUR DE MAGISTRAT
ANDRE HEROUX,
demandeur,
vs
RAYMOND DUCHARME,
défendeur

Le VINGT-SEPTIEME jour du mois de mai 1963, à DEUX heures de l'après-midi, au domicile du défendeur sis sur la rue Bernier, no 2136, à Saint-Hyacinthe, en ledit district seront vendus par autorité de justice tous les biens meubles et effets mobiliers saisis en cette cause et consistant en un téléviseur de marque Electrohome, un radio de table de marque Admiral, 1 lampe de plancher, 1 lampe de table, 1 table de salon, 1 table étagère, 1 mobilier de salon (4 mcx).
Conditions : Argent comptant.
Saint-Hyacinthe, ce 15 mai 1963
Ernest Daigneault, H.C.S.

NOTICE

Province of Quebec
District of St. Hyacinthe
No : 35 938

MAGISTRATE'S COURT
ANDRE HEROUX
plaintiff
vs
RAYMOND DUCHARME,
defendant

On MAY, the TWENTY-SEVENTH 1963, at TWO o'clock in the after-noon at the defendant's domicile situated on Bernier St., no. 2136, at St. Hyacinthe, in this district, will be sold by authority of Justice all goods and chatteis seized in this case and consisting in one T.V. Set Electrihome, 1 Admiral table radio, 1 floor lamp, 1 table lamp 1 living-room table, 1 step-end table, 1 living-room set (4 pces).
Terms : cash.
Saint. Hyacinthe, May, the 15th, 1963.
Ernest Daigneault, B.S.C.

AVIS

Canada
Province de Québec
District de St-Hyacinthe
No : 14 647

COUR SUPERIEURE
DAME NOELLA BENOIT, épouse commune en biens de Rolland Bienvenue de Rougemont district de St-Hyacinthe,
demanderesse,
vs
ROLLAND BIENVENUE, journalier, de Rougemont, district de St-Hyacinthe,
défendeur,
&
LOUIS VICTOR BENOIT & GUSTAVE RAINVILLE, en leur qualité de régistrateurs, dans le comté de Rouville,
mis-en-cause.

AVIS D'ACTION EN SEPARATION DE BIENS

Avis est par les présentes donné que la demanderesse a intenté une action en séparation de biens contre le défendeur.

St-Hyacinthe, le 6 mai 1963.
Eugène Tousignant
Procureur de la demanderesse

NOTICE

Canada
Province of Québec
District of St. Hyacinthe
No : 14 647

COURT SUPERIOR
MRS NOELLA BENOIT, wife common as to property of Rolland Bienvenue of Rougemont, district of St. Hyacinthe,
Plaintiff,
vs
ROLLAND BIENVENUE, labourer, of Rougemont, district of St. Hyacinthe,
Defendant,
&
LOUIS VICTOR BENOIT & GUSTAVE RAINVILLE, as registrators of Registry office of the Country Rouville,
Mis-en-cause,

NOTICE OF ACTION IN SEPARATION AS TO PROPERTY

Notice is hereby given that the plaintiff has entered an action in separation as to property against the defendant.

St. Hyacinthe, the 6th May 1963

Eugène Tousignant
Attorney for the plaintiff.

Radio Sacré-Coeur cette semaine sur les ondes de CKBS

Les causeries de la semaine à Radio-Sacré-Coeur, du 20 au 25 mai 1963.

Lundi 20 mai : Emile Muller, s.j. *Naturel et surnaturel.* Chant par Tony Sener et Jean Blésy.

Mardi, 21 mai : Jean Boileau, s.j. *Pourquoi aimer le prochain.* Chant par Aimé Duval, s.j.

Mercredi 22 mai : Jean Boileau, s.j. *Une charité personnelle.* Chant par les Petites Soeurs de Jésus.

Jeudi 23 mai : Jacques Martineau, s.j. *L'Ascension.* Chant par les Jésuites de Saint-Jérôme.

Vendredi 24 mai : Roger Brien, Acad. *Nous avons besoin de chefs.* Chant par les Soeurs Ste-Anne de Lachine.

Samedi 25 mai : Roger Brien, Acad. *Eve ou Marie.* Chant par les Frères de l'Instruction Chrétienne, Laprairie.

A VENDRE

Cause mortalité — Epicerie Boucherie Licenciée avec Bureau de Poste.

S'adresser le jour à :

2090, Laframboise
PR. 4-8854

Le soir : PR. 3-1872

JEUNES GENS

Voici une belle chance d'avancement

L'expansion continuelle de notre compagnie vous offre une occasion unique d'accéder rapidement à un poste de commande dans le domaine des prêts aux consommateurs. Le programme de formation du personnel de direction HFC mène directement à la gérance d'une succursale. Vous apprenez tout en gagnant un bon salaire. Pas de vente. Intéressant travail de bureau et travail extérieur local, dépenses payées. Ambiance sympathique; avantages sociaux exceptionnels.

Taillez-vous une belle carrière dans la plus ancienne maison de prêts domestiques au Canada. 21 à 28 ans.

Instruction secondaire requise

HOUSEHOLD FINANCE CORP.
1811, rue des Cascades
PR. 4-6405
Saint-Hyacinthe

DACTYLOGRAPHES

• VENDUS
• LOUES
• REPARES

Voyez le UNDERWOOD entièrement nouveau

A. Létourneau

— GROS ET DETAIL —
497, rue Hôtel-Dieu
Tél. PR 3-9644, S.-Hyacinthe

STATION de SERVICE
DUPRAS
Robert Dupras, prop.
Ancienne station Chabot
PR. 3-1060
Angle Dessaulles et Després

VENTE de PEINTURE "INTERLUX"

VOICI des couleurs sur demande sans *frais supplémentaires* avec **INTERLUX**





et le Bar de couleurs INTERMATIC

Vous pouvez maintenant choisir, parmi des centaines de merveilleuses nuances, la couleur *exacte* que vous désirez. Vous avez en quelques secondes un colori fait spécialement pour vous. Pas de tubes, aucune difficulté pour mélanger ou assortir les couleurs, pas de gâchis, pas de frais supplémentaires.

Et chacune de ces nuances est disponible dans les magnifiques finis Interlux convenant à tout travail de décoration. Demandez les "aides-décorateurs" que nous avons spécialement mis au point pour vous. Ils vous permettront de résoudre facilement et agréablement vos problèmes de décoration.

▶ 4 JOURS SEULEMENT — 17-18-20-21 MAI . . . HATEZ-VOUS!

DESCRIPTION	CAP.	REGULIER	SPECIAL
FINI MAT	1 GAL.	8.60	6.88
	¼ GAL.	2.70	2.16
SEMI-LUSTRE	1 GAL.	9.20	7.36
	¼ GAL.	2.95	2.36
LATEX	1 GAL.	8.20	6.56
	¼ GAL.	2.40	1.92
EMAIL	1 GAL.	11.35	9.08
	¼ GAL.	3.35	2.68
EMAIL DE LUXE SUPER BLANC	1 GAL.	12.20	9.76
	¼ GAL.	3.60	2.88
LUSTRE	1 GAL.	9.20	7.36
	¼ GAL.	2.95	2.36

GRATIS
1 PINTE
A VOTRE CHOIX
A CHAQUE ACHAT D'UN GALLON DE PEINTURE — QUE CE SOIT EN GAL. OU 4 PINTES . . . CE QUI FAIT UN
ESCOMPTE ADDITIONNEL de 25%

QUINCAILLERIE GERARD **LALIME**
345 SAINT-LOUIS — SAINT-JOSEPH
PR 4-8388
NOUS LIVRONS

GRATIS



MAGNIFIQUES VACANCES POUR 2 PERSONNES AU PORTUGAL et en ESPAGNE

TOUTES DEPENSES PAYEES — EN AVION A JET

Canadien Pacifique

C'est un CADEAU d'ANNIVERSAIRE

DU JOURNAL

LE COURRIER

DE SAINT-HYACINTHE

DEPUIS 110 ANS AU SERVICE DE LA POPULATION

COMMENT GAGNER

C'EST FACILE!

1 — Demandez vos coupons à tous vos marchands

2 — Signez vos coupons et déposez-les ou postez-les au "COURRIER" 655, rue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe.

UN COUPON à CHAQUE DOLLAR D'ACHAT chez

Garage Fugère
995, rue S.-Louis, S.-Joseph

Gobeille & Brouillette
1191, rue des Cascades

Concorde Automobile
100, rue de la Concorde

Marché Bonin
2190, rue Dessaulles

Bernard Tire Shops
Blvd Laurier, Douville

Théâtre Le Paris
rue Saint-Joseph

Théâtre Maska
475, rue Hôtel-Dieu

Chez Gaby
477, rue Sainte-Anne

Salon Monik
549, rue Ste-Marie

Salaison Idéale
2090, rue Morison

Roméo Fontaine
Blvd Laurier, Ste-Rosalie

Manufacture La Salle
4435, Boul. Sir-Wilfrid-Laurier Douville

Magasin A & P
Rue Ste-Anne

Arthur Létourneau
497, rue Hôtel-Dieu

Roland Bousquet
370, rue Saint-Simon

Marché Concorde
279, rue Concorde

Magasin Dominion
Centre d'Achats Ste-Rosalie

Maurice Sylvestre
1190, rue des Cascades

E.-J. Chartier & Fils
1000, rue Ste-Marie

Biscuiterie Jano
1980, rue des Cascades

Desjardins, Couture
1626, rue des Cascades

Hôtel Ottawa
Place du Marché

Germain Larivière
130 Boul. Laurier, Ste-Rosalie

Marché Côté
955, rue de La Bruère

Papeterie Choquette
1395, rue Calixa-Lavallée

Station Irving
1350, rue Dessaulles

Laflamme Fourrures
421 S.-François

J.-A. LAFERTE Ltée
2520 Dessaulles - PR. 4-6455

La Tricolaine
1360 Des Cascades

Canadian Tire Corp.
2940 Dessaulles

Antonio Moreau Ltée
443 Ste-Anne

Emil Lapointe bijoutier
1834 Des Cascades

Concorde Automobile
100 De la Concorde

Magasin Kresge's
Centre d'Achats, Ste-Rosalie

Garage Lévesque
Boul. Laurier, Ste-Rosalie

Léo Trudel
1075, rue Laframboise

Rembourrage Maska
1280, rue Dessaulles

Chez Bob Ltée
1850, rue des Cascades

Acme Auto Service Ltée
3000, rue Dessaulles

Magasin Fédéral
438, rue Saint-Simon

Aubin & St-Pierre
3015, rue Dessaulles

Lucien Mathieu
555, rue Crevier

Messier & Fils
959, rue des Cascades

St-Jude Automobile
905, rue Després

Marché Maska
293, rue Saint-Simon

Ste-Marie Snack Bar
7644, rue des Cascades-Est

Agence de voyage Boislard
875, rue Laframboise

Gilles Flibotte & Fils
2780, rue Saint-Pierre

Yamaska Automobile
3005, rue Dessaulles

Irène Enr.
1756, rue des Cascades

Mary Morgan
471, rue Saint-François

La Radio Maskoutaine
905, rue des Cascades

H. Fontaine
1741, rue des Cascades

Lamy Prélarts
950, rue des Cascades

Pétroles Hochelaga
950, rue S.-Louis, S.-Joseph

Combustibles Modernes
400, rue Saint-Louis

Au Royaume des Enfants
1729, rue des Cascades

Aux Tuileries
1642, rue des Cascades

Cusson & Cusson rayon des Garçons
1624 Des Cascades

Chez Blanche
1870 Des Cascades

Garage Idéal
rue Des Vétérinaires

Quincaillerie Maska
Angle Cascades et Hôtel-Dieu

Dutilly Automobile
Douville

Auger & Gaucher
478 Saint-Simon

Berg's Ltée
1210 Des Cascades

M.-O. David & Cie Enr.
472, rue Saint-Simon

Le Magasin Laroche
1895 Cascades PR. 4-5383

Le grand tirage aura lieu lors des célébrations du 110e Anniversaire du *"Courrier"*, vers la mi-juin 1963.

Les employés du *Courrier de Saint-Hyacinthe* et les membres de leurs familles ne peuvent participer au tirage du voyage. Les marchands, les membres de leur personnel et de leurs familles ne peuvent participer au tirage du voyage, avec les coupons émis par leurs commerces respectifs.

L'abbé Arthur Cordeau célèbre à Saint-Pie son jubilé d'or

Saint-Pie, 13, (Spéciale)

L'abbé Arthur Cordeau vient de célébrer à Saint-Pie de Bagot son 50e anniversaire de sacerdoce. Agé de 76 ans et natif de Saint-Hyacinthe, fils de Joseph Cordeau, cultivateur, et d'Alida Marin, il fit ses études au Séminaire de Saint-Hyacinthe et au Grand Séminaire de Montréal, pour être ordonné prêtre par S.E. Mgr Alexis-Xyste Bernard, alors évêque du diocèse, le 3 mai 1913.

Il passa un an au Séminaire, comme maître de salle, mais sa santé délabrée l'obligea à prendre sa retraite dès l'année suivante à Saint-Pie, où il aida au ministère paroissial et fut, pendant vingt-cinq ans, chapelain du couvent des Soeurs de la Présentation-de-Marie.

A l'occasion de son jubilé d'or, l'abbé Cordeau célébra une messe d'action de grâces à l'église paroissiale, au cours de laquelle le chant fut exécuté par son neveu, M. Bruno Cordeau, de Montréal, et les élèves du couvent. Un banquet suivit à la salle du couvent. Mlle Carole Morin lut une adresse, tandis que Mlle Camille Cordeau offrait au jubilaire un magnifique calice, au nom des parents et amis. Des allocutions furent prononcées par Mgr Samuel Lemoine, p.d., supérieur du Séminaire; Mgr Euclide Théberge, curé de Marieville, qui présenta à son confrère une bénédiction apostolique de S. S Jean XXIII; l'abbé Albéric DeGrandpré, curé de la paroisse.

Parmi les invités, on remarquait encore Mgr Emilien Chagnon, curé de Roxton Falls; le R. P. Jean-Marc Chicoine, c.s.c., de Montréal; le R. P. André Cordeau, c.s.c., les abbés Jacques Despars, p.m.e., Médéric-A. Lavallée, Alain Roy et Roland Bibeau; la R. Mère Sainte-Marie-Françoise, les RR. Soeurs Jean-de-la-Résurrection et Jean-Donat, Mmes Adjénor Cordeau, Donat Cordeau, Roland Côté.



Le 3e congrès régional du Conseil central des Syndicats catholiques de Saint-Hyacinthe a réuni plus de 100 délégués, venus d'un peu partout dans la région. Ci-dessus, les personnes qui prirent place à la table d'honneur, au banquet de samedi dernier; de gauche à droite, MM. Robert Sauvé, directeur régional du Collège canadien des travailleurs; M. Théo. Ricard, député de Saint-Hyacinthe-Bagot aux Communes; Me Jacques Lafontaine, maire de Saint-Hyacinthe; André Gagnon, président du Conseil Central de Saint-Hyacinthe; Marcel Pépin, secrétaire général de la Confédération des syndicats nationaux; M. l'abbé Charles-Omer Chevalier, aumônier du Conseil central et représentant de S. E. Mgr Arthur Douville; l'hon. René Saint-Pierre, ministre des Travaux publics à Québec. *(Photo Brodeur)*

Les insccriptions...

(suite de la page 4)

Dans la section des sciences de la nature, les textes dactylographiés ou polycopiés seront aussi acceptés. De plus, dans la section des sciences morales et politiques et celle des sciences de la nature, les travaux peuvent être indifféremment soumis en anglais ou en français.

Tout citoyen canadien qui présente un ouvrage en langue française peut être admis à ces concours. Si l'ouvrage est en langue anglaise, le concurrent doit habiter le Québec depuis cinq ans. L'auteur qui a obtenu un premier prix dans l'une des quatre sections ne peut concourrir dans cette section dans les *trois* (3) années suivant celle où il a remporté ce prix.

On peut se procurer les règlements et les bulletins d'inscription requis au Ministère des Affaires culturelles, 614 est, Grande Allée, Québec, ou 360 ouest, rue McGill, Montréal.

Sept collisions en fin de semaine à Saint-Hyacinthe

Sept collisions mineures survenues dans les rues de Saint-Hyacinthe, ont été signalées au secrétariat de la police municipale, en fin de semaine dernière. Les dommages qu'elles entraînèrent s'élèvent à $1,500. Une trentaine d'accidents d'automobiles furent enregistrées depuis le début du mois de mai.

On rappelle aux automobilistes que la vitesse des véhicules est régulièrement sous contrôle, dans les rues de la ville. En suivant les règlements de la circulation, on évitera de recevoir des billets d'infraction. De leur côté, les cyclistes se souviendront qu'ils ont jusqu'à la fin du mois pour renouveller leur permis. On leur rappelle aussi que leurs bicyclettes doivent être munies de phares pour circuler dans les rues après le coucher du *soleil*.

Bilan du mois d'avril : 58 vols, 75 collisions

Quelques 58 vols furent rapportés au secrétariat de la police municipale, au cours d'avril. Sur ce nombre, 31 furent éclaircis par les limiers municipaux, recouvrant une valeur de $8,588 sur $9,320. Au cours de leurs enquêtes, les policiers effectuèrent 8 arrestations pour vols. Seize autres personnes furent arrêtées pour ivresse. Au chapitre de la circulation, 25 personnes furent blessées dans les 75 accidents enregistrés. Les infractions aux lois de la circulation s'élevèrent à 760. Un total de 394 appels téléphoniques furent enregistrées au poste de police, cependant que les autos-patrouilles et les motocyclettes parcoururent ensemble 9-721 milles pour la surveillance à Saint-Hyacinthe.

CLUB DE PRESSE ST-HYACINTHE

L'Action catholique lance un appel au peuple

Le dimanche de l'Action catholique aura lieu cette année le 19 mai. Il se déroulera sous le thème **Dieu appelle tous les baptisés à l'oeuvre du salut du monde.** C'est ce qu'ont rappelé aux journalistes locaux trois représentants de ce mouvement, lundi soir à la dernière séance du Club de Presse: Mlle Monique Paquin, secrétaire de la Jeunesse ouvrière catholique; MM. Lucien Beauregard, président diocésain de l'Action catholique, et Jacques Meunier, du même organisme.

L'Action catholique, définie par Mlle Paquin comme la participation du laïque à la vie de l'Eglise, groupe 22 fédérations masculines et féminines à travers le diocèse. Son rôle est de faire le lien entre ces mouvements, et de leur donner les directives à suivre au cours de l'année. En fait, comme le précise le mémoire sur l'Action catholique et l'Aspostolat laïque de 1962, il est un ensemble d'associations qui collaborent aux buts apostoliques de la Hierarchie, tres étroitement liée avec celle-ci. Il est né du fait que les laïques doivent apprendre à assumer des responsabilités réelles et rayonner selon les buts des mouvements dans les milieux où ils évoluent.

La campagne de dimanche est précisément organisée pour venir en aide à ces mouvements sur le plan financier. Leur budget annuel dépassant les $24,000 et la campagne de l'an dernier n'ayant pas atteint son objectif, ils sont à court d'argent. Aussi les organisateurs se sont-ils proposés cette année de recueillir la somme de $20,000, soit $5,000 de plus que l'an dernier.

L'Association des sacristains

Depuis 1945, et sur initiative de Mgr Jean-Charles Leclaire, à ce moment Grand Vicaire du diocèse, les sacristains de la région sont réunis sous une association qui a pour objet d'améliorer leurs conditions de travail. Celle-ci compte actuellement 60 membres, sur un total possiple de 78.

Trois de ces membres, MM. Pierre-N. Lécuyer, président, André Ringuet, secrétaire-trésorier, et Ernest Beaulieu, représentant du comité paritaire des Institutions religieuses, ont fait l'objet d'une conférence de presse, ces jours derniers au Club de Presse. Ils déclarèrent que depuis la fondation de leur association, leurs conditions de travail s'étaient de beaucoup améliorées. Ils ajoutèrent que les relations entre patrons et employés étaient excellentes, mais qu'ils travaillaient constamment dans une tentative d'amélioration de leur situation. Au début, certains employeurs eurent de la difficulté à admettre une association au sein des sacristains, mais aujourd'hui tous sont d'accord et l'approuvent. Le métier de sacristain n'est plus ce qu'il était il y a vingt ans. La tâche de chacun fut de beaucoup diminuée, même si leurs responsabilités demeurent. En ce qui a trait à la rémunération, tous semblent satisfaits, même s'ils laissent soupçonner le désir de la voir augmenter. Cependant, il est assez difficile pour le comité paritaire de fixer un taux de base, chaque cas variant selon la région que le sacristain dessert.

Dimanchce...

(suite de la page 1)

tion catholique ont mis au service du milieu, à votre service, des initiatives qui vous ont aidé à un moment ou l'autre de votre vie. Il suffit de mentionner les cours de préparation au mariage; d'orientation des foyers; les cours d'éducation populaire, en milieu rural; les caisses de prévoyance, pour les jeunes ouvriers; des conférences, des soirées d'études; le Service du Livre, etc.

CE QU'ILS ONT FAIT... très peu d'actions éclatantes et sensationnelles, mais ils se sont plutôt attardés à éveiller la conscience des laïcs, à leur faire saisir leur responsabilité comme chrétiens...

CE QU'IL RESTE A FAIRE... beaucoup de travail! D'abord continuer à faire ce travail d'éducation auprès du plus grand nombre possible de jeunes. De plus, l'Action catholique désire mettre sur pied des organismes qui permettront aux adultes de participer à l'oeuvre du salut du monde.

ET VOUS, QUE FEREZ-VOUS?... Mettrez-vous votre faiblesse, vos moyens restreints dans cette oeuvre de salut du monde? Une occasion vous est fournie le 19 mai, alors qu'une quête sera faite dans toutes nos paroisses, au bénéfice de l'Action catholique du diocèse.

NOMINATION



M. OSCAR ALBERT

M. Ray. H. Bissell, président, annonce la nomination de M. Oscar Albert au poste de vice-président chargé des recherches et de la production. M. Albert est au service de l'industrie laitière depuis 27 ans. Après avoir obtenu son diplôme de bachelier ès sciences agricoles de l'université Laval, le Gouvernement du Québec lui décerna un fellowship pour des études à l'université de l'Etat d'Iowa où il fut reçu maître ès sciences et docteur en philosophie. M. Albert entra à Mil-Ko Products Ltd., en 1955, comme directeur du service des recherches et de la mise au point.

Super Mustang DE BOLENS



HERSE MECANIQUE DE GRANDE PUISSANCE

Démarreur sans corde

Un levier manipule la machine de l'avant à l'arrière.

Nouveau "camshaft" passant du reculon à l'avant sans effort.

Prise de pouvoir directe de la boite d'engrenage au moteur.

La herse est fabriquée d'un acier spécial pour un travail plus robuste.

Brise et mélange toutes sortes de sols.

Vous pouvez choisir n'importe quelle profondeur avec le directeur ajustable.

Largeurs: 12½ - 17 - 21 po. plus 3 extensions de 8½ po. vous permettant 46 po. de largeur.

G.-L. Poisson

175, rue St-Michel
La Providence

PR. 4-5636

PNP National



FINI SEMI-LUSTRE D'INTÉRIEUR

Valeur régulière $9.35 gal.
maintenant offert à

$6.20 le gallon

NOUVEAU! LA SEULE PEINTURE À L'ODEUR DE CÈDRE

Vous trouvez chez notre distributeur des centaines de combinaisons de couleurs dans tous les finis, même la couleur que vous cherchez depuis longtemps.

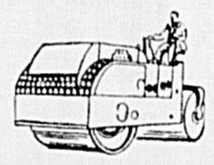
National
LA PEINTURE QUI DURE

PAVAGE REGIONAL ENR.

Gérald Viens, prop.

Travaux d'asphalte en général
Terre — Sable — Gravier
Trottoirs de ciment
Roulage de gazon — Entretien

PR. 3-2722



REOUVERTURE
DU
DOMAINE DU
GOLF

samedi 18 mai

Normale 3 (Par 3)

Boul. Laurier — Ste-Rosalie
(Face au magasin Larivière)

- Magnifique 9 trous
- Equipement fourni
- Prix populaire
- Système de lumières
- Service d'Autobus
- Ouvert jusqu'à 11 h. 30

Pour plus de renseignements
téléphonez à: PR. 3-9134

— Bienvenue à tous —

GAGNANTE DU GROS LOT
A L'EMISSION
"LE BANQUIER DE LA PLAZA"
A CKBS



Mlle LISE CUSSON, demeurant au 740, rue Crevier à La Providence, s'est mérité, jeudi le 9 mai, le GROS LOT d'une valeur de $200 à l'émission radiophonique "Le Banquier de la Plaza". Roger Duceppe, animateur, lui remet son prix.

PARTICIPEZ A CETTE EMISSION CHAQUE MARDI ET JEUDI SOIT EN VOUS RENDANT A L'ESCAPADE, 432, RUE SAINT-SIMON,

$75 DISTRIBUE A CHAQUE EMISSION
PRIX DE PRESENCE
GROS LOT
CETTE EMISSION EST ENTENDUE DE 2HEURES 30 A 3 HEURES

CKBS 1240 ST-HYACINTHE

CONCORDE AUTOMOBILE LTEE
100 DE LA CONCORDE
ST-HYACINTHE, P. Q.

Cadillac Chevrolet Chevy II Corvair Envoy Oldsmobile

GARANTIE 100%

100 CONCORDE

25 ANS DE LOYAUTE

62 - Olds. Sup. sed.	$2,850	59 - Chev. Sedan	$1,100
60 - Olds. Sup. sed.	$2,200	56 - Ford Conv.	$475
59 - Olds. H.T. Sed.	$1,650	57 - Ford Sedan	$675
58 - Olds. Sedan	$850	60 - Peugeot sedan	$1,000
56 - Cadillac Sedan	$595	59 - Chev. sedan	$1,100
62 - Chev. coach	$1,950	59 - Reneault sedan	$550
62 - Chev. BelAir	$2,475	58 - Morris st. wag.	$450
60 - Chev. Coach	$1,450	57 - Dodge st. wag.	$375
59 - Meteor st. wag.	$1,250	61 - N.S.U.	$475

ET PLUS DE 100 AUTRES VOITURES A DES PRIX SANS COMPETITION

AUBAINES EXTRA-ORDINAIRES

TOUTES NOS VOITURES USAGEES EN VENTE

SPECIAL DU JOUR
Olds 55 équip. val. $750. pr $225.

181 Boul. Laurier
Sainte-Rosalie

TELEPHONES
PR. 4-5336
PR. 4-5337
PR. 3-1101
PR. 4-6785
UN. 1-0241

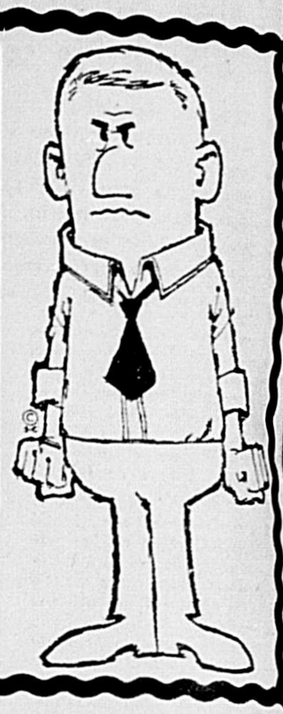


Roland Bousquet

MARCHAND DE MEUBLES

370 ST-SIMON SAINT-HYACINTHE PR. 4-4500

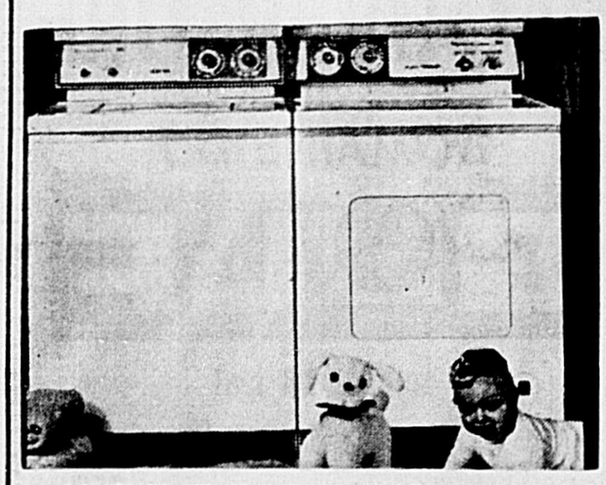




VEND TOUJOURS MEILLEUR MARCHE

AU GRAND DESESPOIR DE SES COMPETITEURS

Mc Clary-Easy

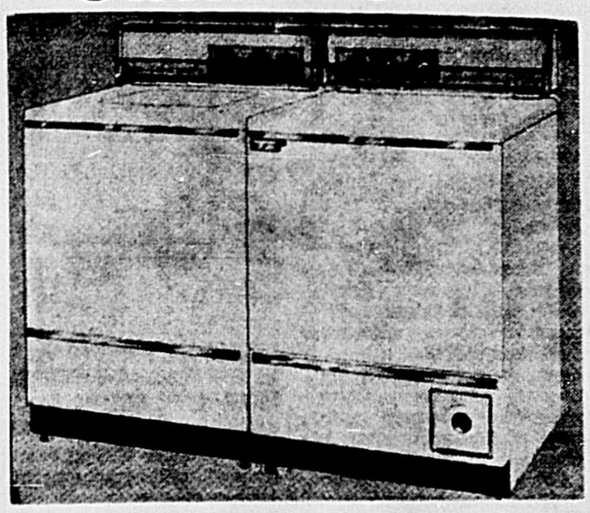


LAVEUSE ET SECHEUSE AUTOMATIQUES

Avec "Spirolator" et Merveilleux Rinçage Moëlleux Exclusif... rend aux vêtements l'éclat et la souplesse du neuf... plus doux et plus moëlleux que jamais.

BAS PRIX BOUSQUET **509.**

SIMPLICITY

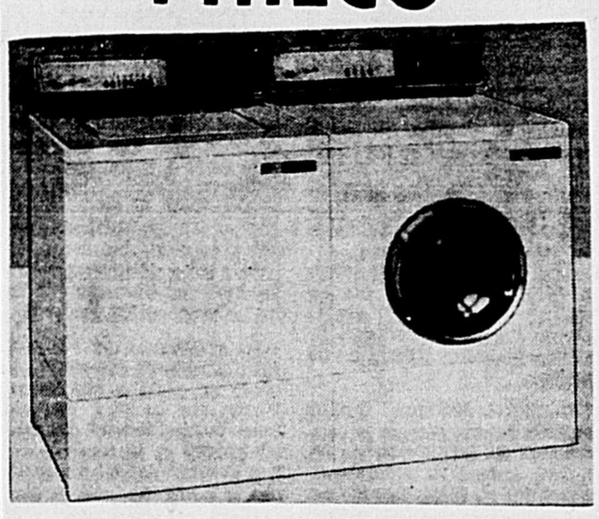


LAVEUSE ET SECHEUSE AUTOMATIQUES

Offrant en exclusivité 2 ans de service-réparation gratuit sur la lessiveuse et sécheuse plus une garantie additionnelle de 10 ans sur le mécanisme principal de la laveuse.

BAS PRIX BOUSQUET **399.**

PHILCO

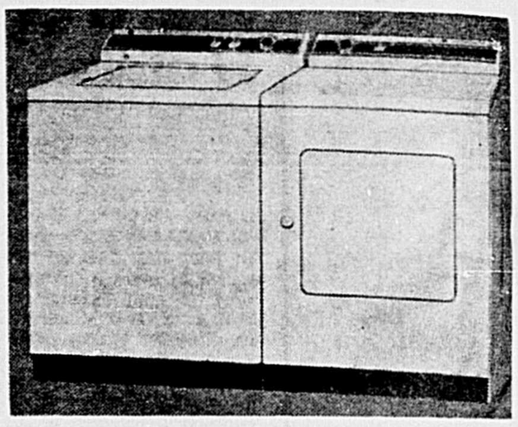


LAVEUSE ET SECHEUSE AUTOMATIQUES

Nouvel agitateur exclusif et breveté "Wonder-Wash"... lavage plus propre des grosses brassées. Capacité de 12 lbs de linge. Sécheuse extra-grande, rapide et silencieuse.

BAS PRIX BOUSQUET **459.**

FRIGIDAIRE

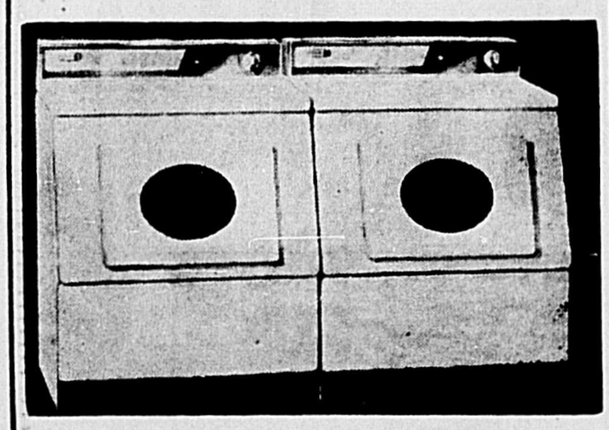


LAVEUSE ET SECHEUSE AUTOMATIQUES

Possède l'exclusif agitateur "pompe" à trois anneaux brevetés. Sécheuse à chaleur flottante... nul besoin de tuyauterie ou de ventilation.

BAS PRIX BOUSQUET **379.**

Westinghouse

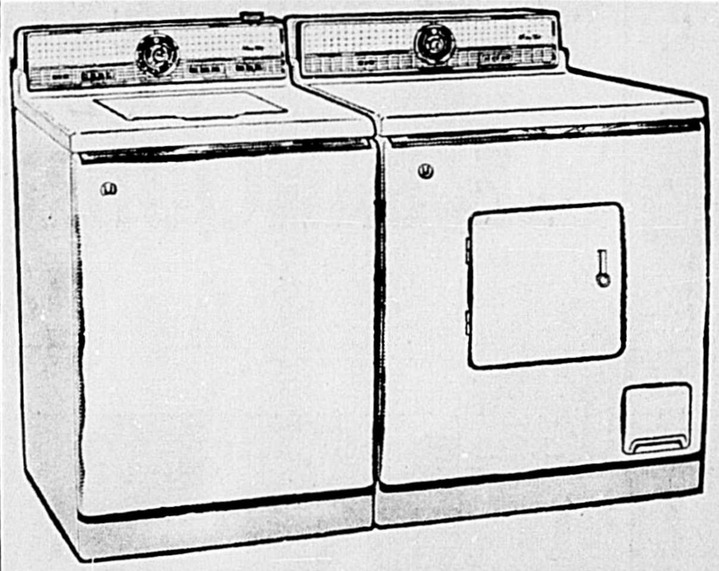


LAVEUSE LAUNDROMAT ET SECHEUSE

assorties extra-puissantes — vous donneront des années de rendement sans troubles. Laveuse auto-nettoyeuse et sécheuse plus rapide et plus sûre.

BAS PRIX BOUSQUET **369.**

GARANTIE IMMUABLE



MAYTAG

LAVEUSE ET SECHEUSE AUTOMATIQUES

Des produits à toute épreuve vous donneront des années de loyaux services. Nous vous l'offrons à un bas prix défiant toute compétition. — SERVICE GARANTI ROLAND BOUSQUET PAR ECRIT.

Bas Prix Bousquet Modèle 700 **629.**

Nous offrons le meilleur service en ville ... Un client satisfait est notre plus efficace publicité ...

BOUSQUET

LAVEUSE ET SECHEUSE AUTOMATIQUES

Fabriquées spécialement pour Roland Bousquet par un des plus grands manufacturiers.

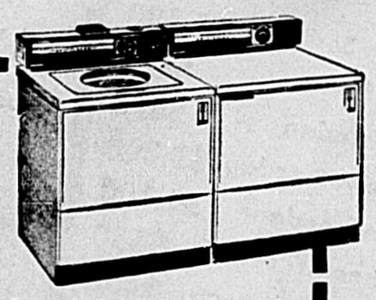


BAS PRIX BOUSQUET **399.**

GAGNEZ

cet ensemble lessiveuse et sécheuse

Kelvinator



APPORTEZ-NOUS VOTRE LAVAGE

Quelle est l'efficacité des lessiveuses et sécheuses Kelvinator? Vous désirez le savoir avant d'acheter, n'est-ce pas? Apportez-nous votre lavage au magasin, et obtenez une démonstration gratuite. Celle-ci vous convaincra de la SUPÉRIORITÉ ÉPROUVÉE de Kelvinator.

BAS PRIX BOUSQUET : **449.**

Vous pouvez gagner cet ensemble lessiveuse sécheuse, en répondant consciencieusement à la question suivante:

"Pour combien d'années les pièces du mécanisme d'entraînement d'une lessiveuse Kelvinator sont-elles garanties"?

OUVERT LE SOIR SUR RENDEZ-VOUS
SIGNALEZ PR. 4-4500 – NOUS IRONS CHEZ-VOUS

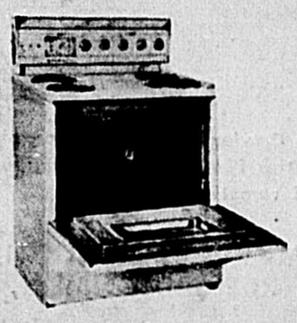
KELVINATOR



REFRIGERATEUR

horizontal. Le meilleur sur le marché. Fonctionnement économique.

BAS PRIX BOUSQUET : **199.**



POELE AUTOMATIQUE

Aux caractéristiques exclusives. Eléments de surface thermostatiques.

BAS PRIX BOUSQUET : **199.**



CONGELATEUR

aux caractéristiques de luxe. — Mieux construit pour un meilleur rendement.

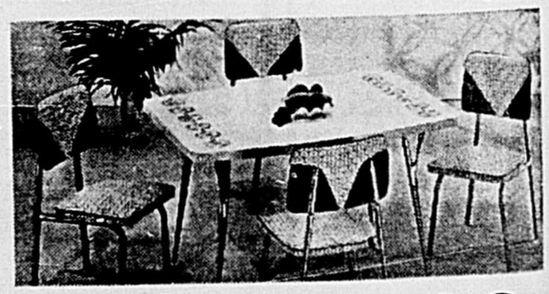
BAS PRIX BOUSQUET . **199.**



Mobilier de Chambre **109.**

Lignes modernes. Bureau triple, large miroir, lit bibliothèque, solide placage. 4 mcx.

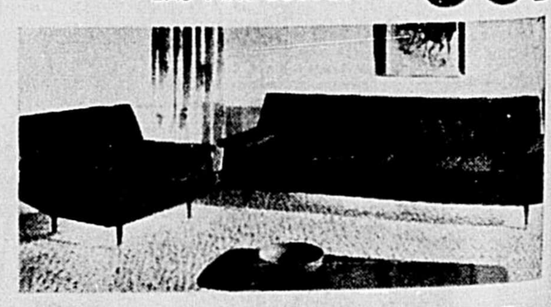
BAS PRIX BOUSQUET :



Mobilier de Cuisine **69.**

Nouveau style, table arborite, tubulaire anodisé. Une valeur supérieure. 5 mcx.

BAS PRIX BOUSQUET :



Mobilier de Salon **138.**

Epais coussins de caoutchouc-mousse. Tissu frize de nylon durable. 4 places.

BAS PRIX BOUSQUET :

POELE automatique Westinghouse

Le plus facile à employer, le plus facile à nettoyer.

BAS PRIX BOUSQUET **175.**



LE COURRIER

Points de vue féminins

JEUDI 16 MAI 1963





Le lieutenant-colonel C.-A. Roy, commandant du 6e Bataillon Royal 22e Régiment, de Saint-Hyacinthe, et son épouse, ainsi que le major Laurent Chapdelaine, président du mess des officiers, et Mme Chapdelaine, recevront les invités à l'occasion d'un dîner mixte, samedi 25 mai à l'Arsenal militaire. Les invités d'honneur seront le major-général E.-J. Fleury, officier commandant de la région militaire du Québec, et son épouse.





Pour participer au prix du Cercle

Rappelons que la date limite pour faire parvenir les manuscrits soumis au Prix du Cercle du Livre de France est le 25 mai. Passé cette date, aucun manuscrit ne pourra être accepté pour le concours de cette année.

Le Prix du Cercle du Livre de France, qui sera décerné pour la quatorzième année cet automne, est de $1,000.00. L'ouvrage couronné sera publié par le Cercle du Livre de France et il est offert à ses membres comme sélection mensuelle. Comme les années précédentes, seuls les manuscrits de romans et ceux de comtes et nouvelles dont les auteurs sont des citoyens canadiens peuvent être admis au concours.

Le jury, présidé par monsieur Roger DUHAMEL, Imprimeur de la Reine, est, comme l'année dernière, constitué par les personnalités suivantes: Madame Jeanne LAPOINTE, Messieurs Jean BERAUD, J.-C. BONENFANT, Pierre DAVIAULT, Rév. Père Paul GAY, Paul L'ANGLAIS, Jean SIMARD et Monsieur Guy SYLVESTRE, secrétaire.

Le Prix sera décerné en septembre, à l'issue d'un déjeuner gastronomique.

Carnet Mondain

Pour toute nouvelle relative au Carnet mondain, on est prié de communiquer avec la rédactrice avant 6 hres du soir le lundi. Tél. PR. 4-6479.

MARIAGES

A l'église du Sacré-Coeur, samedi 11 mai, fut béni le mariage de Mlle Clémence Saint-Amand, fille de M. Louis Saint-Amand, décédé, et de Mme Saint-Amand, de cette ville, à M. André Gingras, fils de M. et Mme Armand Gingras, de cette ville. Après la bénédiction nuptiale, il y eut réception au "Foyer Coquetel Dupont". Les nouveaux époux partirent en voyage à *La Sapinière*, à Val David. A leur retour ils habiteront Saint-Hyacinthe.

* * *

A l'église du Sacré-Coeur, samedi 11 mai, fut béni le mariage de Mlle Louise Carufel, fille de M. Léopold Carufel, de cette ville, et de Mme Carufel, décédée, à M. André Messier, fils de M. et Mme Lucien Messier, de cette ville. Après la cérémonie religieuse il y eut réception au "Foyer Coquetel Dupont". Les nouveaux époux partirent en voyage à Washington. A leur retour ils habiteront La Providence.

* * *

A la cathédrale, samedi 11 mai, fut béni le mariage de Mlle Thérèse Lafortune, fille de M. et Mme Hervé Lafortune, de cette ville, à M. Gilles Charland, de Granby, fils de M. et Mme Lucien Charland, de Drummondville. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Charland, cousin du marié, tandis que le R. F. Hervé, s.c., frère de la mariée, touchait l'orgue. Après la cérémonie religieuse il y eut réception au "Restaurant Quintal". Les nouveaux époux partirent en voyage à Atlantic City. A leur retour M. et Mme Gilles Charland habiteront Granby.

THE

Sous la présidence de Mme Charles-A. Roy, épouse du Commandant de l'Unité locale, les Dames Auxiliaires du 6e Bn Royal 22e Régiment organisent un Thé, dimanche 19 mai, de 4 à 6 hres p.m. dans les salons du Mess des Officiers, Boul. Laframboise, Saint-Hyacinthe.

Voici une liste des personnes qui assisteront à ce Thé: Mmes René Saint-Pierre, Jacques Lafontaine, Jean Lafond, Jean-André Berthiaume, Jean-Paul Brault, Laurent Sylvestre, Gilles Chartier, Gilles Gaudette, Louis Ladouceur, Maurice Rousseau, André Dumont, Eugène Gervais, Gérard Deslandes, Jules Saint-Germain, Camille Desbiens, Laurent Langevin, Gilles Dion, René Perrault, Adelstan Bouchard, Marcel Gosselin, Jean Phaneuf, Guy Girouard, Vincent Chartier, André Lajoie, Jean-Louis Richer, Raoul Lassonde, Roméo Archambeault, Jean-Guy Hévey, Jacques Hévey, Jean Giroux, Ernest Nichols, Jacques Fontaine, Jean Rousseau, Blanche Bélisle, Pierre Gendreau, Henri Bérard, René Hamel, Raymond Deslauriers, Jean Jeannotte, René Brunelle, Marcel Campbell, Jean Dufresne, Arthur Létourneau, Abel St-Sauveur, Léo Laflamme, Paul Bourbeau, Roland Lapierre, Roger Sormany, Robert Lorange, A.-O. Péloquin, Georges Desrosiers, J.-E. Ostiguy, Alexandre Gosselin, Jean Ste-Marie, Omer Bernier, Lucien Larivée, Julien Blain, Gabriel Phaneuf, Gilles Goulet, Yves Jetté, René David, Léo Benoit, René Desjardins, André Perrault, Robert Cloutier, Jacques David, Henri Labrie, Gaston Mailhot, Roland Guertin, Marcel Breault, Réal Leblond, Charles Désautels, Charles Perreault, Pierrette Leblanc, Lise Deslandes, Yvan Brodeur, Lucien Cousineau, Gérard Martin, Louis-Philippe Hébert, Henri Duprat, Camille Madore, Roger Demers, Robert Dumais, Gilles Gladu, Maurice Desnoyers, F. Vidrecaire, Marcel Philie; Robert Dumais; Mlles Céline Saint-Pierre, Antoinette Bonin, Patricia Marois, Marie-Jeanne Bédard, Pauline Jodoin, Sylviane Sirois.

Le comité d'organisation se compose de Mmes Laurent Chapdelaine, Maurice Tessier, Robert Collette, Jacques Nichols, Jean-Guy Gladu, Yves Pothier, Marcel Benoit, Roger Boucher, Marcel Ménard, Clément Jodoin et Gilles Boucher.

* * *

RECEPTION

Mme Jean-Guy Gaucher recevait samedi dernier à un souper servi à l'Auberge Provençale, à Rougemont, en l'honneur de son époux. Un groupe de parents et amis se sont réunis pour le féliciter à l'occasion de sa graduation. Etaient présents: M. et Mme Paul-Emile Gaucher Sr, M. et Mme Louis-Philippe Gaucher, M. l'abbé Robert Labrecque, M. Paul-Emile Gaucher Jr et Mlle Danielle Côté, M. André Pineault et Mlle Marthe Gaucher, M. Patrice Allard et Mlle Claire Dulude, de Saint-Hyacinthe; MM. et Mme Jean-Louis Demers, Granby; Gilles Dulude, Québec; Victor Boudrias, Rougemont; Jacques Sylvestre, Sherbrooke; MM. et Mmes André Palardy, Michel Bergeron, Ronald Matte, M. Yves Dulude et Mlle Louise Séguin, M. Marcel Chabot et Mlle Carmen Bossé, Montréal.

* * *

DEPLACEMENTS

M. et Mme René Desrosiers, d'Albion, N.Y., étaient les invités de Mme Louis Saint-Amand, en fin de semaine, à l'occasion du mariage Gingras-Saint-Amand.

—Mme Jean-Marie Dionne, de Montmagny, passe quelques jours à Saint-Hyacinthe, où elle est l'invitée de M. et Mme Paul Ravenelle.

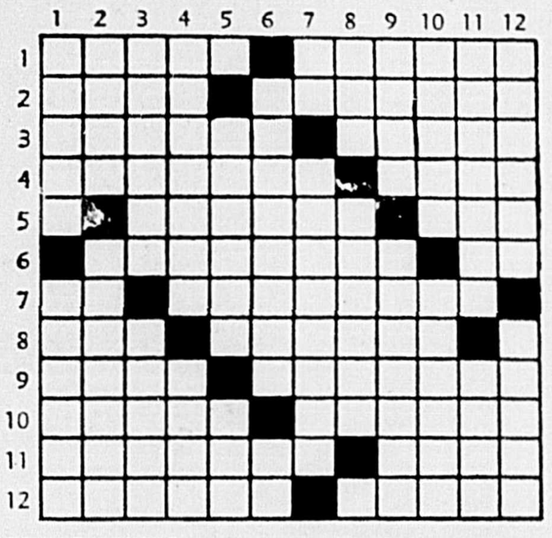
—MM. et Mmes Théo Gamache, A. Charland, A. Fortin, Henri Fortin, Yvon Charland, tous de Drummondville, ainsi que Mme Helen Saint-Jacques, de Lachine, étaient à Saint-Hyacinthe samedi dernier, à l'occasion du mariage Charland-Lafortune.

Nos mots croisés

Solution du problème précédent:

HORIZONTALEMENT
1—ACTION — EVASE
2—LOUSTIC — EMES
3—TU — LE — HANAPS
4—ELLE POLISSE
5—ROI — PAMEES
6—AM — BOLESLAS
7—BALLADES — AR
8—MALTER — BLE
9—URUGUAY — COIN
10—CASUEL — ER — ET
11—ELEE — ENTIERE
12—SERRE — SENTES

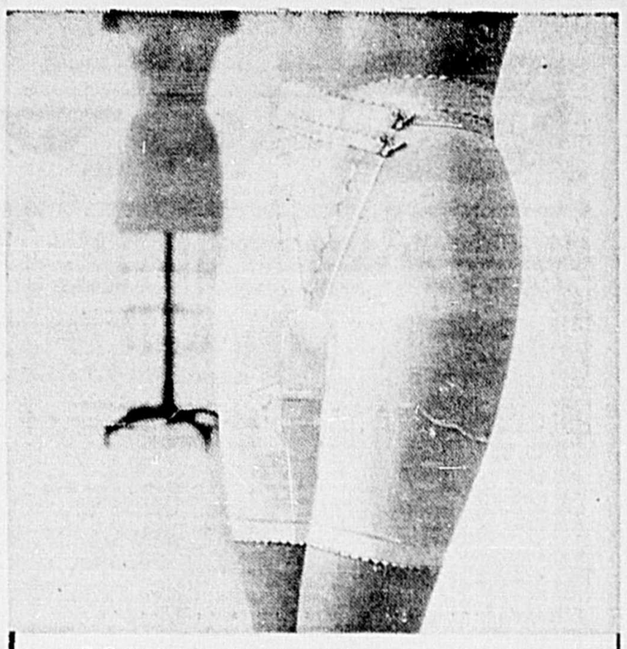
VERTICALEMENT
1—ALTERA — PUCES
2—COULOMB — RALE
3—TU LI — AMUSER
4—ISLE — BLAGUER
5—OTE — POLLUE
6—NI — PALATALE
7—CHOMEDEY — NS
8—ALESER — ETE
9—VENIELS — CRIN
10—AMASSA — BO — ET
11—SEPS — SALIERE
12—ESSES — RENTES



HORIZONTALEMENT
1—Ancien nom du cap Gibraltar. — Ville de France où dans un raid britannique beaucoup des nôtres connurent une mort affreuse.
2—Le jour précédent. — Qui vient après tous les autres.
3—Apprêté avec de l'empois. — Du verbe "être".
4—Excès de crédulité. — Le 26 juillet.
5—Petits rôles. — Enleva.
6—Exhumas. — Possédé.
7—Interjection. — Enlevées les crêtes.
8—Ville du Pérou. — Du verbe "tenir".
9—Volcan de Sicile. — Couvert de neige.
10—Montréal aura le sien. — Fleuve de France.
11—Ligne saillante. — Héros d'une chanson épiaque.
12—Fatiguer. — Liane des forêts tropicales.

VERTICALEMENT
1—Son fruit est le gland. — Qui croit en hiver.
2—Du verbe des "amoureux". — Prononcera les mots.
3—Précédé de l'article, le plus mauvais. — Manches des pinceaux.
4—Autrefois, résidence de prévôt. — Habiletés.
5—De premier ordre. — Palmipède ou épouse du jars.
6—Tirée de la terre. — Infinitif.
7—Préposition. — Pour la première fois, faire usage.
8—Vieille colère. — Hommes pareils à Satan.
9—Greffa. — De la famille des composacées.
10—Instrument du pianistes. — Cours d'eau à débit le plus faible.
11—Couvertes de couleur. — Action d'épier.
12—Petite erse. — Mesure française.

Jean-Claude LANGLOIS



Maintenant une gaine pour toutes les longueurs de taille!
Waistfinder par *Exquisite form*

Quelle que soit la longueur de votre taille — longue, moyenne ou courte — la "Waistfinder" la moule de façon parfaite! Des bandes de maintien étroites et souples s'adaptent à vos mesures personnelles . . . vous maintiennent bien, tout en étant très agréables à porter! En spandex "Lycra" en P., M., G., E.-G.

Illustré: Modèle à jambes longues No 976 $12.00
Egalement disponible en gaine No 975 ... $8.00
et en gaine-culotte No 974 ..... $10.00
Taille extra-grande, $1.00 en sus pour tous les modèles.

La tricolaine
Mme J.-A. Dubois, prop.
Laine, Pièces murales, Fil
Corsets, Brassières
1260 Cascades
Tél. PR. 4-4880
St-Hyacinthe

SI VOUS SOUFFREZ DES PIEDS?
Garde Jeanne Guertin de Guise
PODIATRIST — PODIATRE
Foot Specialist — Spécialiste des pieds
STE-MADELEINE
HEURES DE BUREAU: tous les jours de 1 hre à 5 p.m.
Samedi avant-midi de 9 hres à 11 hres 30
BUREAU FERME SAMEDI APRES-MIDI
Téléphonez pour "rendez-vous"
Bureau Hébert & Guertin Enr., Ste-Madeleine
Clinique, 795-3303 — Résidence, 795-3414



VOUS TROUVEREZ LE PLUS GRAND CHOIX DE CHAPEAUX à meilleur marché au
SALON MONIK
Monique St-Pierre, prop.
549, RUE SAINTE-MARIE
(en arrière de l'Epicerie Cascades)
Tél. PR. 3-9368 Saint-Hyacinthe
Dessinatrice de Modes et Couturière
Robes — Costumes — Manteaux — sur mesures

Voile d'Arnel léger comme la brise d'été présenté dans une collection variée d'imprimés exclusifs et originaux par Leslie Fay



Choix de robes élégantes de toutes grandeurs pour mariages. Costumes de fil d'Ecosse aux teintes pastel de toute dernière nouveauté.

IRENE ENR.
1756, des Cascades S.-Hyacinthe PR. 4-4444

Boul. LAURIER • STE-ROSALIE
TEL. PR. 4-6083
FOURRURES FONTAINE
SIGNALEZ PR. 4-6083
Automobile à la disposition des clientes
VENTE — REPARATION
ENTREPOSAGE
MAITRES FOURREURS MFA



Modèle canadien exclusif
sarong*
au fameux devant croisé!

Enfin! Pour la première fois au Canada. Une gaine-culotte avec le devant croisé qui amincit votre taille, élimine les bourrelets, découpe votre silhouette tout en vous procurant une entière liberté de mouvements. Elle ne remonte jamais! Fond en jersey pouvant s'ouvrir et se refermer. Bande élastique de trois pouces à la taille, légèrement baleinée. Grandeurs 27-38 (sauf 33-35-37).
Une création canadienne offerte pour si peu que $14.00

Soutien-gorge en taffetas de nylon brodé avec dos et côtés en élastique de terylene. Grandeurs 32-36A, 32-38B et 32-40C et D. $4.00.

GRATIS: Une bouteille de SAVON POUR VETEMENTS DE BASE EN NYLON avec l'achat de tout vêtement "Dominion Corset"

Raoul Gaudet
"Le Magasin du Chic et du Bon Goût"
433, St-François 430, Ste-Anne



CETTE ROBE EST UNE CREATION
Dorothy O'hara
de Californie
en vente en exclusivité chez
Mlle Adrienne Côté
qui en possède la collection complète
Très beau choix de
ROBES de PRINTEMPS
pour mariage
demoiselles d'honneur
mère de la mariée
- Modèles des plus exclusifs
- Beaux ensembles en toile, en Shantam, crêpe
- Très chics imprimés
Gr.: 5 ans à 24½

Mlle Adrienne Côté
Prop. du Salon ELEGANCE FEMININE
Confection pour Dames
566, ave Mondor PR. 3-9464 S.-Hyacinthe

LE COURRIER télévision

MONTREAL 2

SAMEDI, 18 mai

9.00 Musique
10.15 Profes. Guillemin
11.00 Am-Stram-Gram
11.30 Coucou
12.00 Pirouette
1.00 Le Golf et ses ★
2.00 Baseball
4.30 20 ans express
5.00 Champion
5.30 Soif de Dieu
6.00 Le roman de la...
6.30 Les uns les autres
7.00 Comment dites-vous
7.15 Paris musique
7.30 Camera 63
8.00 Reportage Yukon
8.30 Billet de faveur
10.00 Les Couche-tard
10.30 Télejournal
10.45 Commentaire
10.53 Nouvelles du sport
11.15 Cinema

DIMANCHE, 19 mai

9.30 Musique
10.45 Religion magazine
11.00 Jour du Seigneur
12.00 Tribune libre
12.30 A vous Paris
1.30 Les travaux et les
2.00 A la pointe de...
2.30 Lettre ouverte
3.00 Connaissance du...
4.00 F—MA
4.30 Orientation
5.00 L'heure du concile
5.30 L'Heure des quilles
6.30 Dictionnaire magaz.
7.00 Robin des bois
7.30 Papa a raison
8.00 En habit du dim.
8.30 Teletheatre
10.00 Téléjournal
10.15 Commentaire
10.23 Nouvelles du sport
10.30 Actualites politiques
11.10 Sport eclair
11.40 Conference

LUNDI, 20 mai

12.00 Musique
12.55 Téléjournal
1.00 Long métrage
3.00 Votre cuisine, Mme
3.15 Votre enfant, Mme
3.30 Revue de la maison
4.00 Bobino
4.30 Boite à surprise
5.00 Ouragan
5.30 L'épée de Florence
6.00 Edition métropolit.
6.08 Nouvelles sportives
6.15 Aujourd'hui
7.00 Téléjournal
7.15 Politique provinciale
7.30 Mes trois fils
8.00 Belles Histoire...
8.30 La poule aux oeufs
9.00 Dans tous les can...
9.30 Histoire vécue
10.00 Téléjournal
10.15 Commentaire
10.23 Nouvelles sportives
10.30 Temps présent
11.00 Festival national
11.30 Cinema

MARDI, 21 mai

12.00 Musique
12.55 Téléjournal
1.00 Long métrage
2.30 Emission scolaire
3.00 Votre cuisine, Mme
3.15 Votre enfant, Mme
3.30 Actualite feminine
3.45 Grands Voyages
4.00 Bobino
4.30 Boite à surprise
5.00 La vie qui bat
7.30 Papa a raison
8.00 Habit du dimanche
8.30 Mon amie Flicka
9.00 Edition metropolit.
6.08 Nouvelles sportives
6.15 Aujourd'hui
7.15 Téléjournal
7.30 Poucet, l'espiegle
8.00 Joie de vivre
8.30 Edition speciale
9.00 Detective internat.
9.30 Insolences d'une...
10.00 Téléjournal
10.15 Commentaire
10.23 Nouvelles sportives
10.30 Conférence, presse
11.00 Cinema

MERCREDI, 22 mai

12.00 Musique
12.55 Téléjournal
1.00 Long métrage
3.00 Votre cuisine, Mme
3.15 Votre enfant, Mme
3.30 Le temps de vivre
4.00 Bobino
4.30 Boite à surprise
5.00 Courrier du Roy
5.30 Le Grand Duc
6.00 Edition métropolit.
6.08 Nouvelles sportives
6.15 Aujourd'hui
7.15 Téléjournal
7.30 Adele
8.00 Le Pain du jour
8.30 Rues de Quebec
9.00 Arrêtez-les
9.30 Copain, copain
10.00 Téléjournal
10.15 Commentaire
10.23 Nouvelles sportives
10.30 Présence de l'art
11.00 Conference OTAN
11.30 Cinema

JEUDI, 23 mai

12.00 Musique
12.55 Téléjournal
1.00 Long métrage
2.30 Emission scolaire
3.00 Votre cuisine, Mme
3.15 Votre enfant, Mme
3.30 Casse-tête
4.00 Bobino
4.30 Boite à surprise
5.00 Roquet, belles ore.
5.30 Peninot
6.00 Edition metropolit.
6.08 Nouvelles sportives
6.15 Aujourd'hui
7.15 Téléjournal
7.30 La Famille Stone
8.00 Filles d'Eve
8.30 Zéro de conduite
9.00 Pierre Dudan
9.30 L'Affamé qui...
10.00 Téléjournal
10.15 Commentaire
10.23 Nouvelles sportives
10.30 Votre courrier
11.00 Cinema

VENDREDI, 24 mai

12.00 Musique
12.55 Téléjournal
1.00 Long métrage
3.00 Votre cuisine, Mme
3.15 Votre enfant, Mme
3.30 L'Eternel féminin
4.00 Bobino
4.30 Boite à surprise
5.00 Ivanhoé
5.30 CF-RCK
6.00 Edition métropolit.
6.08 Nouvelles sportives
6.15 Aujourd'hui
7.15 Téléjournal
7.30 Petite Peste
8.00 La Balsamine
8.30 Cinema internatio
10.00 Téléjournal
10.15 Commentaire
10.23 Nouvelles sportives
10.30 Premier plan
11.00 Bonsoir chéri
11.30 Cinema
9.00 Depart express

Sherbrooke 7

SAMEDI, 18 mai

11.00 Am-Stram Gram
11.30 Cou-Cou
12.00 12 o'clock Jubilee
12.30 Première édition
12.45 Midi Sport
1.00 Entrée des artistes
1.30 Colt 45
2.00 Baseball
4.30 20 ans express
5.00 Champion
5.30 Soif de Dieu
6.00 Invitation
6.15 Politique 63
6.30 Télé-bulletin
6.45 La Météo
6.50 Edition sportive
7.00 Soirée Canadienne
8.00 Adam ou Eve
8.30 Billet de faveur
10.00 Les Couche-tard
10.30 Télejournal
10.45 Dernière édition
11.30 Theatre au coin du

DIMANCHE, 19 mai

11.00 Messe de la basiliq.
12.00 Tribune libre
12.30 A vous Paris
1.30 Les travaux et les
2.00 A la pointe de...
2.30 Lettre ouverte
3.00 Documentaire
3.30 Carrière
4.00 F—MA
4.30 Orientation
5.00 Heure du Concile
5.30 L'heure des quilles
6.30 Au nom de la loi
7.00 Robin des Bois
7.30 Papa a raison
8.00 En habit du diman.
8.30 Teletheatre
10.00 Téléjournal
10.15 Commentaire
10.23 Nouvelles sportives
10.30 Actualite politique
11.00 Theatre au coin du

LUNDI, 20 mai

9.00 Départ express
10.00 Le coq au 7
11.00 Heure de Pierrot
12.00 12 o'clock Jubilee
12.30 Première édition
12.45 La météo
1.00 Pot pourri féminin
2.00 Sans atout
2.30 TV Roman
3.00 Votre cuisine Mme
3.15 Votre enfant Mme
3.30 Le temps de vivre
4.00 Bobino
4.30 Boite à surprises
5.00 Courrier du Roi
5.30 Rin Tin Tin
6.00 Melody Ranch
6.30 Télébulletin
6.45 La météo
6.50 Edition Sportive
7.00 2 contre 2
7.30 Adele
8.00 Le pain du jour
8.30 Dans les rues de...
9.00 A première vue
9.30 Copain, copain
10.00 Téléjournal
10.15 La science et la vie
10.30 Présence de l'Art
11.00 Dernière édition
11.15 Theatre au coin du

MARDI, 21 mai

9.00 Départ express
10.00 Le coq au 7
11.00 Heure de Pierrot
12.00 12 O'clock jubilee
12.30 Première édition
12.45 Midi sport
1.00 Pot pourri féminin
2.00 Sans atout
2.30 TV Roman
3.00 Votre cuisine Mme
3.15 Votre enfant Mme
3.30 Actualité féminine
3.45 Les grands voyages
4.00 Bobino
4.30 Boite à surprises
5.00 La vit qui bat
5.30 Furie
6.00 Levis Bouliane
6.30 Télé-Bulletin
6.45 La Météo
6.50 Edition Sportive
7.00 La Gargotte
7.30 Police des plaines
8.00 Joie de vivre
8.30 Edition speciale
9.00 Detective internat.
9.30 Insolences d'une...
10.00 Téléjournal
10.15 Et patati et patata
10.30 Conférence, presse
11.00 Dernière édition
11.15 Fireside Theatre

MERCREDI, 22 mai

9.00 Départ express
10.00 Le coq au 7
11.00 Heure de Pierrot
12.00 12 o'clock Jubilee
12.30 Première édition
12.40 La météo
12.45 Midi sport
1.00 Pot pourri féminin
2.00 Sans atout
2.30 TV roman
3.00 Votre cuisine Mme
3.15 Votre enfant Mme
3.30 Le temps de vivre
4.00 Bobino
4.30 Boite à surprises
5.00 Courrier du Roi
5.30 Rin Tin Tin
6.00 Melody Ranch
6.30 Télébulletin
6.45 La météo
6.50 Edition Sportive
7.00 2 contre 2
7.30 Adele
8.00 Le pain du jour
8.30 Dans les rues de...
9.00 A première vue
9.30 Copain, copain
10.00 Téléjournal
10.15 La science et la vie
10.30 Présence de l'Art
11.00 Dernière édition
11.15 Theatre au coin du

JEUDI, 23 mai

9.00 Départ express
10.00 Le coq au 7
11.00 Heure de Pierrot
12.00 Tentez votre chan.
12.30 Première édition
12.40 La météo
12.45 Midi sport
1.00 Pot pourri féminin
2.00 Sans atout
2.30 TV Roman
3.00 Votre cuisine Mme
3.15 Votre enfant Mme
3.30 Casse-tête
4.00 Bobino
4.30 Boite à surprises
5.00 Roquet belles oreil
5.30 Kit Carson
6.00 Ti-Blanc Richard
6.30 Télébulletin
6.45 La météo
6.50 Edition sportive
7.00 Tribunal bon sens
7.30 La famille Stone
8.00 Filles d'Eves
8.30 Zéro de conduite
9.00 Film F.A.O.
10.00 Téléjournal
10.15 Et patati et patata
10.30 Ciné-festival
11.00 Dernière édition
11.15 Fireside Theatre

VENDREDI, 24 mai

9.00 Depart Express
10.00 Le coq au 7
11.00 Heure de Pierrot
12.00 12 o'clock Jubilee
12.30 Première édition
12.40 La météo
12.45 Midi sport
1.00 Pot pourri féminin
2.00 Sans atout
2.30 TV roman
3.00 Votre cuisine Mme
3.15 Votre enfant Mme
3.30 L'eternel feminin
4.00 Bobino
4.30 Boite à surprises
5.00 Ivanhoe
5.30 Plus on est de fous
6.00 Melody ranch
6.30 Tele-Bulletin
6.45 La Meteo
6.50 Edition sportive
7.00 Une après l'autre
7.30 Histoire vécue
8.00 La Balsamine
8.30 Cinema internation
10.00 Telejournal
10.15 Politique provincia.
10.30 Premier plan
11.00 De nuit edition
11.15 Theatre au coin du

MONTREAL 10

SAMEDI, 18 mai

12.00 Coquetel musical
1.45 Manchettes, horaire
2.00 En matinee
3.30 Sports et loisirs
4.30 Rampe sportive
5.00 P'tits Bonshommes
5.30 C'est à voir
5.45 Politique
6.00 Dernière heure
6.15 Faits vecus
6.30 Carnet de voyages
7.00 Jeunesse d'aujourd.
8.00 Grands spectacles
10.00 Face à Face
10.45 Dernière Heure
10.55 Couleur du temps
11.00 Ronde des sports
11.10 Cinéma

DIMANCHE, 19 mai

11.00 Coquetel musical
12.15 Manchettes, horaire
12.30 En matinee
2.00 Cinema dimanche
4.00 Carrieres
4.30 La boule d'argent
5.00 En ce temps-ci
5.30 Autour de la mai.
5.45 Faits vecus
6.00 3,000,000,000
6.30 Musical-Hall des...
7.00 Sur la sellette...
7.30 Monde du spectacle
8.00 Ciné-spectacle
9.30 Bon voyage
10.00 Dix sur Dix
10.45 En première page
10.55 Couleur du temps
11.00 Ronde des sports
11.10 Cinéma

LUNDI, 20 mai

10.30 Coquetel musical
12.15 Manchettes, horaire
12.30 Ecran d'étoiles
1.00 Tout pour femme
1.30 Domino
2.30 Tout pour femme
2.45 En matinee
4.30 Tour de France
5.00 P'tits Bonshommes
5.30 Les Boucaniers
6.00 Tele-metro
6.50 Sports-images
7.00 Dernière heure
7.15 Cine-roman
7.30 Adam ou Eve
8.00 Sur le matelas
9.00 Tele-Poker
9.30 Sherlock Holmes
10.00 Musique en tete
10.30 Monsieur le maire
10.45 En première page
10.55 Couleur du temps
11.00 La ronde des sports
11.10 Cinema

MARDI, 21 mai

10.30 Coquetel musical
12.15 Manchettes
12.30 Mantovani
1.00 Tout pour femme
1.30 Domino
2.30 Tout pour femme
2.40 Tele Guide
2.45 En matinee
4.30 Dernier Mohicans
5.00 P'tits Bonshommes
5.30 Kit Carson
6.00 Tele-metro
6.50 Sport-images
7.00 Dernière heure
7.15 Ciné-roman
7.30 Comment, Pourquoi
8.00 Destination danger
8.30 Vox Populi
9.00 Chantons en choeur
9.30 Tentez votre chance
10.00 Dix sur dix
10.45 En première page
10.55 Couleur du temps
11.00 Ronde des sports
11.10 Cinéma

MERCREDI, 22 mai

10.30 Coquetel musical
12.15 Manchettes
12.30 Ecran d'étoiles
1.00 Tout pour la fem.
1.30 Domino
2.30 Tout pour la fem.
2.45 En matinee
4.30 Parade animaux
5.00 P'tits Bonshommes
5.30 Les aventures des...
6.00 Tele-Metro
6.50 Sport-images
7.00 Dernière heure
7.15 Ciné-roman
7.30 Alors, raconte
8.00 Aventures dans
9.00 Telequilles
10.00 Hitchcok presente
10.30 Echos vedettes
10.45 En première page
10.55 Couleur du temps
11.00 Ronde des sports
11.10 Cinema

JEUDI, 23 mai

10.30 Coquetel musical
12.15 Manchettes, horaire
12.30 Mantovani
1.00 Tout pour la fem.
1.30 Domino
2.30 Tout pour femme
2.40 Tele-Guide
2.45 En matinee
4.30 Furie
5.00 P'tits Bonhommes
5.30 Sur demande
6.00 Tele-metro
6.50 Sport-images
7.00 Dernière heure
7.15 Cine-roman
7.30 Chez Isidore
8.00 Au monde de la loi
8.30 Cinema Kraft
10.00 Dix sur dix
10.45 En première page
10.55 Couleur du temps
11.00 Ronde des sports
11.10 Cinema

VENDREDI, 24 mai

10.30 Coquetel musical
12.15 Manchettes
12.30 Ecran d'étoiles
1.00 Tout pour la fem.
1.30 Domino
2.30 Tout pour femme
2.45 En matinee
4.30 Parade animaux
5.00 P'tits Bonhommes
5.30 Les aventures des...
6.00 Tele-Metro
6.50 Sport-images
7.00 Dernière heure
7.15 Ciné-roman
7.30 Aloys raconte
8.00 Aventures dans
9.00 Telequilles
10.00 Hitchcok presente
10.30 Echos vedettes
10.45 En première page
10.55 Couleur du temps
11.00 Ronde des sports
11.10 Cinema

1.00 Pot pourri féminin
2.00 Sans atout
2.30 TV roman
3.00 Votre cuisine Mme
3.15 Votre enfant Mme
3.30 L'eternel feminin
4.00 Bobino
4.30 Boite à surprises
5.00 Ivanhoe
5.30 Plus on est de fous
6.00 Melody ranch
6.30 Tele-Bulletin
6.45 La Meteo
6.50 Edition sportive
7.00 Une après l'autre
7.30 Histoire vécue
8.00 La Balsamine
8.30 Cinema internation
10.00 Telejournal
10.15 Politique provincia.
10.30 Premier plan
11.00 De nuit edition
11.15 Theatre au coin du

MONTREAL 6

SATURDAY, May 18

10.27 Today on CBMT
10.45 Manchettes, horaire
10.30 Youth Special
11.30 Cuisine 30
12.00 Cartoon Corner
12.30 Kings and Queens — Bowling
1.30 Amateur Sports Magazine
2.00 World Of Sport
4.15 Film
4.30 Expedition
5.00 Kingfisher Cove
5.30 World Of Sport
6.00 Countryside
6.30 Ballads And Bards
6.45 CBC TV News
7.00 Beverly Hillbillies
7.30 The Nurses
8.30 Red River Jamboree
9.00 Great Movies
10.30 Juliette
11.00 CBC National News
11.10 Final Edition
11.15 The Sport Shop
11.35 Film Favourites

SUNDAY, May 19

9.57 Today on CBMT
10.00 Time For Sunday School
10.30 This Is the Life
11.00 Church Service — Yorkminster
12.00 Romance of Science
12.30 The Boston Symphony — Debut
1.25 Sunday Sports
1.30 Country Calendar
2.00 Time Of Your Life
3.00 Mlle De Paris
3.30 Heritage
4.00 Twenty Twenty
4.27 CBC TV News
4.30 Twentieth Century
5.00 The Valiant Years — Dunkirk
5.30 The Nature of Things
6.00 Walt Disney Presents
7.00 Hazel
7.30 Flashback
8.00 Ed Sullivan Show
9.00 Bonanza
10.00 Close-Up
10.30 Quest — Indian
11.00 CBC National News
11.10 Metroscope
11.25 Sports
11.30 Shoestring Theatre

MONDAY, May 20

1.07 Today on CBMT
1.10 News and Weather
1.15 Montreal Matinee
2.00 Chez Hélène
2.15 Nursery School Time
2.30 Sing Ring Around
2.45 Friendly Giant
3.00 Loretta Young Show
3.30 Take Thirty
4.00 Scarlett Hill
4.30 I Love Lucy
5.00 Razzle Dazzle
5.30 This Living World
6.00 Dennis The Menace
6.30 Metro
6.45 CBC TV News
6.55 Sports with Doug Smith
7.01 Seven-O-One
7.30 The Secret Hunger
8.00 Danny Thomas
8.30 Garry Moore Show
9.30 Festival
11.00 CBC National News
11.14 Viewpoint
11.21 Final Edition
11.32 Monday Night Revival

TUESDAY, Mai 21

1.07 Today on CBMT
1.10 News and Weather
1.15 Montreal Matinee
2.00 Chez Hélène
2.15 Nursery School Time
2.30 National School Telecasts
3.00 Loretta Young Show
3.30 Take Thirty
4.00 Scarlett Hill
4.30 I Love Lucy
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Mike Mercury and His Car
6.00 Huckleberry Hound
6.30 Metro
6.45 CBC TV News
6.55 Sports with Doug Smith
7.01 Seven-O-One
7.30 Our Man Higgins
8.00 Car 54, Where Are You ?
8.30 Perry Mason
9.30 Front Page Challenge
10.00 The Other Man
10.30 Inquiry
11.00 CBC National News
11.14 Viewpoint
11.21 Final Edition
11.33 Cinema Starlight

WEDNESDAY, May 22

1.07 Today on CBMT
1.10 News and Weather
1.15 Montreal Matinee
2.00 NATO Conference Opening
2.15 Nursery School Time
2.30 Sing Ring Around
2.45 Friendly Giant
3.00 Loretta Young Show
3.30 Take Thirty
4.00 Scarlett Hill
4.30 I Love Lucy
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Quick Draw McGraw
6.00 The Phil Silvers Show
6.30 Metro
6.45 CBC TV News
6.55 Sports with Doug Smith
7.01 Weather
7.04 Let's Face It
7.30 Provincial Affairs — Lib.
7.45 Mr. Fix-It
8.00 My Three Sons
8.30 Parade — Jose Greco Company
9.00 Ben Casey, M.D.
10.00 CBC Newsmagazine
10.30 Explorations — Antigonish
11.00 CBC National News
11.14 Viewpoint
11.21 Final Edition
11.33 Movie Cavalcade

THURSDAY, May 23

1.07 Today on CBMT
1.10 News and Weather
1.15 Montreal Matinee
2.15 Nursery School Time
2.00 Chez Hélène
2.15 Nursery School Time
2.30 National School Telecast
3.00 Loretta Young Show
3.30 Take Thirty
4.00 Scarlett Hill
4.30 I Love Lucy
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Gamble For a Throne
6.00 Don't Call Me Charlie !
6.30 Metro
6.45 CBC TV News
6.55 Sports with Doug Smith
7.01 Seven-O-One
7.30 Broadway Goes Latin
8.00 The Defenders
9.00 Playdate
10.00 Alfred Hitchcock Presents
11.00 CBC National News
11.14 Viewpoint
11.46 Final Edition
11.58 Feature Film

FRIDAY, May 24

1.07 Today on CBMT
1.10 News and Weather
1.15 Montreal Matinee
2.00 Chez Hélène
2.15 Nursery School Time
2.30 Sing Ring Around
2.45 Friendly Giant
3.00 Loretta Young Show
3.30 Take Thirty
4.00 Scarlett Hill
4.30 I Love Lucy
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Web Of Life
6.00 Pete and Gladys
6.30 Metro
6.45 CBC TV News
6.55 Sports with Doug Smith
7.01 Seven-O-One
7.30 Dickens and Fenster
8.00 Country Hoedown
8.30 True
9.00 Tommy Ambrose Show
9.30 Empire — Season of Growth
10.30 Candid Camera
11.00 CBC National News
11.14 Viewpoint
11.21 Final Edition
11.33 Friday Premiere

MONTREAL 12

SATURDAY, May 18

11.15 Meditation — Newsroom 12
11.30 Liberal Arts
12.00 We Want An Answer
12.30 Let's Find Out
1.00 Saturday Surprise Party
2.00 Man Around the House
2.15 Saturday at the movies
3.30 Wrestling from the Capital
4.30 Like Young
5.30 The Three Stooges
6.00 Sword of Freedom
6.30 Know your sports
6.50 Jim Coleman show
7.00 Stoney Burke
8.00 The Four Just Men
8.30 Inspector Maigret
9.30 The Untouchables
10.30 Weekend News
10.45 10.45 Pulse
11.00 Naked City
12.00 Pajama Playhouse
1.30 Newsroom 12 — Meditation

SUNDAY, May 19

11.30 Meditation, newsroom 12
12.05 Italian Film
1.30 Forum
2.00 Movie
3.00 Going My Way
4.00 Careers
4.30 The Roy Rogers Show
5.30 Flintstones
6.00 Family Theatre
7.30 Sing Along With Mitch
8.30 The Andy Griffith Show
9.00 Dr. Kildare
10.00 Brinkley's Journal
10.30 Weekend News
10.45 10.45 Pulse
11.00 Fair Exchange
11.30 Platform CTV Net
12.00 Newsroom 12 — Meditation

MONDAY, May 20

10.15 Meditation — Newsroom 12
10.30 Liberal Arts
11.00 Romper Room
12.00 Lunchtime Little Theatre
12.30 Newsroom 12
12.55 By Pierre Berton
1.00 Channel 12 Theatre
2.30 Burns and Allen
3.00 People in Conflict
3.30 Here's Looking at you
4.00 The Jimmy Tapp Show
4.30 Surprise Party
6.00 Robin Hood
6.30 Six-Thirty Pulse
7.00 Father knows best
7.30 The Rifleman
8.00 Dick Powell
9.00 The Twilights Zone
9.30 Take a chance
10.00 To Tell the Truth
10.30 National News
10.45 10.45 Pulse
11.00 The Pierre Berton Hour
12.00 Newsroom 12 — Meditation

TUESDAY, Mai 21

10.15 Meditation — Newsroom 12
10.30 Liberal Arts
11.00 Romper Room
12.00 Lunchtime Little Theatre
12.45 Newsroom 12
12.55 By Pierre Berton
1.00 Channel 12 Theatre
2.15 Going Shopping
2.30 Burns and Allen
3.00 People in Conflict
3.30 Here's Looking at you
4.00 The Jimmy Tapp Show
4.30 Surprise Party
6.00 The Three Stooges
6.30 6.30 Pulse
7.00 Laramie
8.00 The story of
8.30 77 Sunset Strip
9.30 The Eleventh Hour
10.30 National News
10.45 10.45 pulse
11.00 The Pierre Berton Hour
12.00 Newsroom 12 — Meditation

WEDNESDAY, May 22

10.15 Meditation — Newsroom 12
10.30 Liberal Arts
11.00 Romper Room
12.00 Lunchtime Little Theatre
12.55 Newsroom 12
12.55 By Pierre Berton
1.00 Channel 12 Theatre
2.30 Burns and Allen
3.00 People in Conflict
3.30 Here's Looking at you
4.00 The Jimmy Tapp Show
4.30 The Johnny Jellybean Show
5.00 Surprise Party
6.00 Rocky and his Friends
6.30 6.30 Pulse
7.00 Hennesey
7.30 The Andy Williams show
8.30 Sunset Theatre
10.30 National News
10.45 10.45 Pulse
11.00 The Pierre Berton Hour
12.00 Newsroom 12 — Meditation

THURSDAY, May 23

10.15 Meditation — Newsroom 12
10.30 Liberal Arts
11.00 Romper Room
12.00 Lunchtime Little Theatre
12.50 Newsroom 12
12.55 By Pierre Berton — Fluoridation
1.00 Channel 12 Theatre
2.30 Burns and Allen
3.00 People In Conflict
3.30 Here's Looking at you
4.00 The Jimmy Tapp Show
4.30 Surprise Party
6.00 Yogi Bear
6.30 Six Thirty Pulse
7.00 Spelling Bee
7.30 Sunset Theatre
9.00 The Lucy Show
9.30 The Jack Paar Show
10.30 National News
10.45 10.45 Pulse
11.00 The Pierre Berton Hour
12.00 Newsroom 12 — Meditation

FRIDAY, May 24

10.15 Meditation — Newsroom 12
10.30 Liberal Arts
11.00 Romper Room
12.00 Lunchtime Little Theatre
12.50 Newsroom 12
12.55 By Pierre Berton
1.00 Channel 12 Theatre
2.30 Burns and Allen
3.00 People in Conflict
3.30 Here's Looking at you
4.00 The Jimmy Tapp Show
4.30 Surprise Party
6.00 Beany and Cecil
6.30 Six-thirty Pulse
7.00 Leave it to Beaver
7.30 Sunset Theatre
9.00 Sam Benedict
10.00 McHale's Navy
10.30 National News
10.45 10.45 Pulse
11.00 The Pierre Berton Hour
12.00 Newsroom 12 — Meditation

6.55 Sports with Doug Smith
7.01 Seven-O-One
7.30 Dickens and Fenster
8.00 Country Hoedown
8.30 True
9.00 Tommy Ambrose Show
9.30 Empire — Season of Growth
10.30 Candid Camera
11.00 CBC National News
11.14 Viewpoint
11.21 Final Edition
11.33 Friday Premiere

Films au Canal 10

MONTREAL
Canal 10 — (CFTM-TV)

VENDREDI, 17 mai

2 h. 45 L'ESPION
Américain. 1952. Drame d'espionnage. Aucun dialogue. Bande sonore expressive. Bonne interprétation. Surchage dans la construction dramatique. Ambiance trouble. **Adultes.**

11 h. 10 ANGELICA
Français. 1940. Drame. Film d'action et d'exotisme, de passion et de combats, de vengeance et d'assassinat. **A proscrire** (R.G.F.).

SAMEDI, 18 mai

2 h. AUX PORTES DE LA VILLE
Espagnol. 1952. Drame social. Un prêtre soulage la misère des gosses abandonnés. Sympathique. Réalisation très moyenne. Dévouement. Noble figure de prêtre. **Tous.**

8 h. 30 AU CARREFOUR DU SIECLE
Américain. 1947. Drame de guerre. Assez adroitement construit. Réalisation correcte. Matière à réflexion. **Adultes et adolescents.**

11 h. 10 NON COUPABLE
Français. 1947. Drame psychologique. Bien fait. Forte tension dramatique. Michel Simon excellent. Fatalisme. Ensemble pénible. **Adultes, des reserves.**

DIMANCHE, 19 mai

12 h. 30 ENQUETE A CHICAGO
Am. 1949. Film policier. Scénario confus. Réalisation soignée. Figure noble du journaliste. Evocation de moeurs peu reluisantes. **Adultes.**

2 h. LE SECRET DE MAYERLING
Fr. 1949. Drame. Réalisation froide mai soignée. Situations inadmissibles sur le plan religieux. Lacheté et légèreté des personnages. **A deconseiller.**

8 h. LA VIE, L'ART ET L'AMOUR
Am. 1938. Comédie. Bonne technique. Longueurs. Sujet pour **adultes.**

11 h. 10 BONJOUR JEUNESSE
Fr. 1956. Mélodrame. Mélo classique. Piètre réalisation. Beaux paysages. **Adultes et adolescents.**

LUNDI, 20 mai

2 h. 45 QUAND SONNERA MIDI
Fr.-It. 1957. Drame. Scénario plein d'invraisemblances. Suspense malhabile. Interprètes peu convaincus. Dévouement d'une femme. Effets suggestifs. **Adultes, des reserves.**

MARDI, 21 mai

2 h. 45 LES PIONNIERS DE LA WESTERN UNION
Am. 1947. Western. Aventures classiques présentées avec humour. Réalisation de qualité. **Tous.**

11 h. 10 LE JUGEMENT DE DIEU
Fr. 1950. Drame d'époque. Assez emphatique. Belle photographie. Bonne interprétation. Un certain discrédit jeté sur l'Eglise. **Adultes, des réserves.**

MERCREDI, 22 mai

2 h. 45 UN SOIR DE JOIE
Bel. 1956. Drame de la Résistance. Thème original. Rythme alerte. Un peu simpliste. Divertissment inoffensif. **Adultes et adolescents.**

11 h. 10 ERNEST LE REBELLE
Fr. 1938. Comédie. Scénario banal. Mise en scène quelconque. Adultère. **Adultes, des réserves.**

JEUDI, 23 mai

2 h. 45 TRAIN DE PLAISIR
Fr. 1936. Comédie. Faible. Banal. Interprétation sans éclat. Spectacle léger et vulgaire. **A deconseiller** (R.G.F.).

8 h. 30 LES MOTARDS
Fr. 1958. Comédie burlesque. De très bons moments. Rythme rapide. Scènes enlevées. Bons interprètes. Agréable distraction. **Tous.**

11 h. 10 LE RETOUR DE DON CAMILLO
Fr.-It. 1952. Comédie satirique. Manque d'unité, mais assez bien réalisé. Moments riches d'humour et de poésie. Optimisme et fraternité humaine. **Adultes et adolescents.**

11 h. LES JEUNES ANNEES
Rus. 1960. Drame. Sonne faux. Clichés à la photographie. **Adultes et adolescents.**

Films au Canal 7

SHERBROOKE
Canal 7 — (CHLT-TV)

VENDREDI, 17 mai

11 h. 30 L'AVEU
Américain. 1957. Mélodrame policier. Assez confus. Rythme mouvementé. Interprétation consciencieuse. Milieu peu reluisant. Atmosphère souvent pénible. **Adultes, des reserves.**

SAMEDI, 18 mai

8 h. 30 CHIENS, A VOUS DE CREVER
(voir canal 2, samedi, 18 mai, 8 h. 30).

11 h. 30 SAN ANTONIO
Américain. 1945. Western. Scénario sans originalité. Réalisation moyenne. Beaucoup d'action. **Adultes et adolescents.**

DIMANCHE, 19 mai

11 h. 30 LA BELLE DE SAN FRANCISCO
Am. 1948. Comédie psychologique. Film banal et mal construit. Interprétation inégale. Inconduite. **Adultes, des reserves.**

MERCREDI, 22 mai

11 h. 30 ILS ETAIENT TOUS MES FILS
Am. 1947. Drame psychologique. Drame attachant. Mise en scène moyenne. Agissements malhonnêtes. **Adultes.**

Films au Canal 2

RADIO CANADA
MONTREAL
Canal 2 — (CBFT)

VENDREDI, 17 mai

1 h. L'INSAISISSABLE FREDERIC
Français. 1946. Comédie policière. Amusant. Longueurs. Libertés de conduite. **Adultes, des reserves.**

11 h. 30 VACANCES SUR ORDONNANCE
Britannique. 1950. Comédie dramatique. Satire spirituelle et aigue. Humour noir. Guinness remarquable. Un certain fatalisme. **Adultes.**

SAMEDI, 18 mai

8 h. 30 CHIENS, A VOUS DE CREVER
Allemand. 1959. Film de guerre. Valeur documentaire. Bonne interprétation. **Adultes et adolescents.**

11 h. HUIS CLOS
Français. 1954. Drame philosophique. Très bonne interprétation. Climat morbide. Pessimisme. **Adultes, de nettes reserves.**

LUNDI, 20 mai

1 h. CARMEN FILLE D'AMOUR
It.-esp. 1952. Drame passionnel. Assez bonne technique. Belles images. Thème musical obsédant. Perspectives morales déficientes. **Adultes, de nettes réserves.**

11 h. 30 LA FEMME QUI INVENTA L'AMOUR
It. 1952. Mélodrame. Ensemble pauvre. Milieu corrompu. Atmosphère passionnelle. **Adultes, de nettes reserves.**

MARDI, 21 mai

1 h. L'ENTRAINEUSE FATALE
Am. 1941. Drame. Intérêt soutenu. Technique soignée. Bonne interprétation. Scènes brutales et osées. **Adultes.**

11 h. VALENCIA
Esp. 1958. Mélodrame. Sujet usé et mal traité. Interpretation quelconque. Inconduite. **Adultes, des réserves.**

MERCREDI, 22 mai

11 h. 30 PATTES BLANCHES
Fr. 1948. Drame. Valeur de tragédie. Qualités cinématographiques. Milieu taré. Personnage féminin profondément lascif. **A proscrire** (R.G.F.).

JEUDI, 23 mai

1 h. FEMME AIMEE EST TOUJOURS JOLIE
Am. 1943. Drame psychologique. Moyen. Rythme souvent trop lent. Bette Davis remarquable. Situations pénibles. Epilogue Positif. **Adultes.**

EN DIRECT ET EN DIFFÉRÉ à Radio-Canada

par Gabriel LANGLAIS

Curé dans le "Survenant", il est crapule au "Pain du jour

Bon vivant, Yvon Dufour croit à son étoile. Il se trouve bien chanceux. Heureux en ménage, il a des enfants normalement intelligents, et tout va bien dans le métier. C'est en somme un homme heureux ! Aux dernières nouvelles, et comme pour ajouter à son bonheur, on lui apprenait qu'il venait d'être nommé boursier du Conseil des arts et qu'il pourra entreprendre, à l'automne, *une année d'études de* théâtre classique à Paris. Il doit partir avec sa femme et ses enfants.

Ce sont les confidences que vient de me faire *Picotin*, ce bonhomme qui raconte des histoires, tous les soirs à 6 hres 30, aux jeunes auditeurs du réseau français de Radio-Canada, et aussi Jos Mathon que l'on peut voir tous les mercredis soirs, à 8 heures, dans *le Pain du jour*, au réseau de télévision de Radio-Canada.

Le Pain du jour

— Que pensez-vous, Yvon Dufour, de ces deux rôles de Picotin et de Jos Mathon ?

— Je les aime tous les deux. Dans la peau de *Picotin*, je raconte des histoires aux jeunes à la radio, mais dans celle de Jos Mathon du *Pain du jour*, je deviens un arriviste crapuleux. Jos Mathon est un être sans scrupules, un arriviste "arrivé". C'est en somme un personnage antipathique. Sa femme, Rose Mathon, (Lucille Cousineau) a été créée à son image : c'est une tête de linotte, une personne ignorante et très superficielle. Le couple a deux enfants, Robert (Yves Gélinas) et Chantal (Micheline Herbart). Heureusement ... jusqu'ici, les parents n'ont eu de mauvaise influence que sur la fillette !

Né à Québec

Yvon Dufour est né à Québec en 1930. Il a épousé Josette Belleau qui lui a donné trois enfants : deux fils et une fille. A Québec, il a suivi les cours d'art dramatique de Roland Chenail après avoir pris goût au théâtre amateur dans sa jeunesse.

Annonceur et directeur des émissions

A Québec, Yvon Dufour devient annonceur d'un poste de radio. De là, on l'embauche à CKCH, à Hull, pendant 5 ans, où il exerce tous les métiers, depuis celui d'annonceur et de réalisateur jusqu'à celui de directeur des émissions. Ensuite, pendant une année, il est metteur en ondes et réalisateur à l'entrainement au poste CBOFT d'Ottawa. Pendant son séjour dans la capitale fédérale, il a participé à la fondation du Théâtre du Pont-neuf, où il a été tour à tour comédien, metteur en scène et directeur artistique. C'est à ce titre qu'il a participé



à des spectacles d'envergure comme *le Médecin malgré lui* de Molière et *la Fontaine de Paris* d'Eloi de Grandmont.

Curé dans la trilogie de Germaine Guèvremont

Dès son arrivée à Montréal, en 1956, la chance lui sourit. On lui confie son premier rôle de curé *dans le Survenant*. C'est *du reste* un rôle qu'il conservera dans les deux autres oeuvres de la trilogie : *le Chenal-du-Moine* et *Marie-Didace*. Par la suite, Yvon Dufour a joué dans plusieurs téléthéâtres dont *Médée* et *la Maison dans la ville* de Marcel Dubé, *la Volupté de l'honneur* de Pirandello, *Roméo et Juliette* de Shakespeare, *l'Oncle Vania* de Tchekhov et *Volpone* de Ben Johnson.

A Radio-Canada

La télévision l'a ensuite accaparé. Il a notamment été de la distribution des séries *le Grenier aux images*, CF-RCK, *Jeunes images*, *les Enquêtes Jobidon*, *le Courrier du Roy* et *la Boîte à

Saint-Antoine

M. et Mme Antonin Collette (Monique Patenaude) annoncent à leurs parents et amis, la naissance d'une fille baptisée, Marie-Denise-Céline. Parrain et marraine, M. et Mme Laporte, de Beloeil. Porteuse, France Patenaude, de Saint-Marc.

—M. et Mme Albert Girouard furent dernièrement, parrain et marraine d'une petite fille, chez M. et Mme Gaëtan Mongrain (Gisèle Girouard), de Longueuil. Au baptême, le bébé reçut les prénoms de Marie-Dominique-Hélène-Pascale. Porteuse, la maman du bébé.

—A l'église Ste-Trinité, de Contrecoeur, sera béni le mariage de Fernand Beauchemin, fils de M. et Mme Oswald Beauchemin, décédés, à Mlle Christiane Léveillée, fille de M. et Mme Wilfrid Léveillée, décédés, de Contrecoeur.

—A S.-Antoine, la semaine nationale de la Jeunesse rurale catholique se terminait par une soirée récréative qui mettait en vedette plusieurs jeunes de la paroisse. Le programme varié comprenait la pièce: **Quand on s'aime bien tous les deux**, de J.-P. Rémillard. Les acteurs étaient Lise Chagnon, Julienne Malo, Victorienne Dubé, Francine Chagnon, Rosa Dubé, Roger Tétrault, J.-C. Bélanger, Réjean Brisebois, Robert Bélanger, J.-P. Chagnon, metteur en scène, Raymond Lesieur, technicien et Terry Coffee. Dans la première partie, on rendit un hommage aux mères. Mme Gabrielle Archambault (Blanche Daigle) mère de onze enfants, personnifiait les mères de la paroisse. Il y eut compliment, offrande de fleurs, bouquet spirituel, par Judith Marie et Louis Archambault. Le programme se continua avec chants et musique dans une atmosphère de franche gaieté. Le tirage favorisa Mme J.-Claude Bélanger, qui se mérita une pièce murale; Mme J.-Elie Lajeunesse et M. Hyppolite Lecours, gagnèrent des disques.

Saint-Marcel

A l'occasion de la grande Semaine Rurale, le R. P. Raymand-Marie Bernard, o.p., a célébré la grand'messe et prononcé le sermon de circonstance. Le chant fut exécuté par la chorale de la J.R.C. Après la messe, tous les membres se rendirent à la salle paroissiale, où le dîner fut servi.

—M. et Mme Gérard, de cette paroisse, ont vendu leur propriété à M. Gilles Chamberland, garagiste. Ils iront demeurer à Sorel.

—M. et Mme Bernard Morin et leur famille ont rendu visite à M. et Mme Léo-Paul Brouillard.

—MM. et Mmes Armour Ménard, de Saint-Hyacinthe, et Rosaire Ménard ont rendu visite à M. et Mme Joseph Blain.

—MM. Paul-Emile Tellier et Doris Nault sont hospitalisés à Montréal.



Modèle canadien exclusif

sarong*

au fameux devant croisé!

Enfin! Pour la première fois au Canada. Une gaine-culotte avec le devant croisé qui amincit votre taille, élimine les bourrelets, découpe votre silhouette tout en vous procurant une entière liberté de mouvements. Elle ne remonte jamais! Fond en jersey pouvant s'ouvrir et se refermer. Bande élastique de trois pouces à la taille, légèrement baleinée. Grandeurs 27-38 (sauf 33-35-37). Une création canadienne offerte pour si peu que. $13.00.

Soutien-gorge en taffetas de nylon brodé avec dos et côtés en élastique de terylene. Grandeurs 32-36A, 32-38B et 32-40C et D. $4.00.

CHEZ BLANCHE Enr.

Mme Blanche Bélisle, corsetière diplômée

Confection et Lingerie pour Dames

Spécialité : Gaines - Corsets - Brassières

Tous les ajustements et Altérations sont faits par une corsetière diplômée

1870, rue des Cascades — Tél.: PR. 4-4437



MISS CKBS '63, Mlle Claire Gingras, recevait lors de son couronnement une superbe mante de vison de grande valeur, un cadeau de la Maison Laflamme Fourrure de Saint-Hyacinthe. M. René Laflamme représentait son père, M. Léo Laflamme, lors de la remise de ce somptueux témoignage de respect à la nouvelle souveraine.

Saint-Damase

L'assemblée mensuelle de l'U.C.F.R. aura lieu mardi 21 mai à la salle paroissiale. Au programme: concours de tablier ou couvre-tout sans manche, confectionnés dans du vieux, pour fillettes de 2 à 4 ans; démonstrations: bas pour hommes, divers patrons et diverses couleurs; broderie au point de croix; fleurs artificielles; recettes: confitures et desserts à la rhubarbe, soupe aux légumes. L'étude sociale portera sur la vie affective des époux.

Saint-Théodore

Samedi 4 mai, à 9 hres, eut lieu le mariage de Mlle Gisèle Laflamme, fille de M. et Mme Alvarez Laflamme, à M. Louis Cournoyer, fils de M. Raoul Cournoyer, décédé, et de Mme Cournoyer, d'Acton Vale. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par le R. P. Gérard Cournoyer, s.m.m., de la Maison des retraites fermées à Drummondville, frère du marié. Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à la Salle Lajoie, à Acton Vale. Les heureux époux partirent ensuite en voyage aux Chutes Niagara. A leur retour ils demeureront à Saint-Théodore.

—Samedi 11 mai, fut béni le mariage de Mlle Yvette Ménard, fille de M. et Mme Albini Ménard, à M. Roch Beaulac, fils de M. Roméo Beaulac, décédé, et de Mme Beaulac, de Saint-Hugues.

Le Paris

2340 AVENUE ST-JOSEPH

Commençant samedi jusqu'à vendredi inclus.

HORAIRE: Samedi, 6 h. 30 p.m. — Dimanche, 12 h. 30, continuel
Lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi, 6 hres 30

DES ERUPTIONS VIOLENTES DE JOIE DE HAINE ET DE PASSION!

LE PROBLEME DE LA SEGREGATION RACIALE

DARRYL F. ZANUCK'S

UNE ILE AU SOLEIL

JAMES MASON · JOAN FONTAINE
DOROTHY DANDRIDGE
JOAN COLLINS · MICHAEL RENNIE
HARRY BELAFONTE

Une interprétation exceptionnelle



COLOR by DE LUXE CINEMASCOPE — Released by 20th Century-Fox

Egalement à l'affiche

Chaque scène conduit vers le "suspense" et vous tient en haleine!



JOHN STEINBECK'S LES NAUFRAGES DE L'AUTO-CAR

JOAN COLLINS · JAYNE MANSFIELD · DAN DAILEY · RICK JASON
CINEMASCOPE from 20th CENTURY-FOX

PARIS

ALLEZ-Y PAR JET AVEC LE CANADIEN PACIFIQUE VIA LISBONNE SANS FRAIS ADDITIONNELS

Prenez la route ensoleillée vers Paris. Vous volez à bord d'un luxueux Superjet DC-8 jusqu'à Lisbonne où vous obtenez la correspondance rapide pour la Ville Lumière. Seulement $537.10 pour un billet Montréal-Lisbonne-Paris-Montréal en classe jet-économique, aller et retour. Vous ne payez pas un cent de plus que si vous vous rendiez directement à Paris. Et vous pouvez séjourner à Lisbonne, si vous le désirez. Profitez d'une excursion à bas prix! 16 jours merveilleux en Europe (Paris compris) pour seulement $231.80, plus le billet d'avion. De Montréal, le Canadien Pacifique vous offre également des vols directs sur Madrid et sans escale sur Rome. Consultez votre agent de voyages ou le Canadien Pacifique, UN. 1-9361.

PAR AVION AVEC LE Canadien Pacifique

TRAINS / CAMIONNAGE / BATEAUX / AVIONS / HÔTELS / TÉLÉCOMMUNICATIONS
LA COMPAGNIE DE TRANSPORT LA PLUS COMPLÈTE DU MONDE

COMMENÇANT SAMEDI 18 MAI



CE QUE JE VEUX ICI BAS... JE L'AURAI... PEU IMPORTE COMMENT... NI AVEC quel HOMME

IL Y A DEUX SORTES DE PASSION... L'UNE S'ACCOMPAGNE D'AMOUR...

MIRAGE DE LA VIE

En Couleurs

avec VEDETTE

LANA TURNER
JOHN GAVIN
SUSAN KOHNER JUANITA MOORE
SANDRA DEE

Le Secret de Monte Cristo EN COULEUR

Mercredi 22 mai

PAUL NEWMAN
GERALDINE PAGE
DANS "DOUX OISEAU DE JEUNESSE"

SCOPE ET COULEUR



AUDIE MURPHY
DAN DURYEA
JOAN O'BRIEN

2e FILM

2 Chevaux DANS la Plaine

Samedi 12.45 p.m.
Dim. 12.30 p.m.
Lun. au veen. 6.15 p.m.

LES MEILLEURS SPECTACLES DE LA REGION!

MASKA

475 rue HOTEL-DIEU — ST-HYACINTHE

Vente

VOYEZ-LA

Elle est SENSATIONNELLE!!!

Elle est GIGANTESQUE!!!

LA VENTE DE MAI

AU FEDERAL

438, Saint Simon — PR.4 8088

Saint Hyacinthe



UNE REVELATION SENSATIONNELLE POUR LES AUTOMOBILISTES !

MAINTENANT LES PNEUS B. F. GOODRICH OFFRENT PLUS DE SECURITE et un PLUS LONG MILLAGE

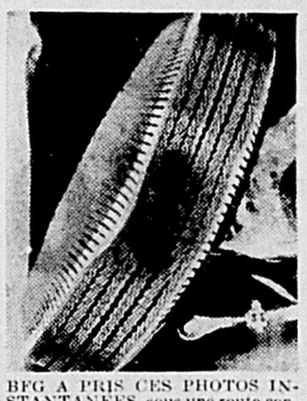


Un virage à 13 milles à l'heure cause autant d'usure à vos pneus que le parcours de 10 milles à 40 milles à l'heure sur une grande route!

NOUVEAUX

PNEUS SILVERTOWN B.F.GOODRICH

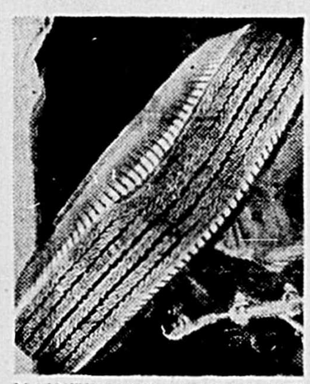
À GROS REBORD QUI MET PLUS DE CAOUTCHOUC OÙ ÇA COMPTE!



BFG A PRIS CES PHOTOS INSTANTANÉES, sous une route construite *en terre* spécialement à cette fin. Voyez l'apparence de la semelle du pneu dans un virage. Remarquez la distorsion de la nervure à l'extérieur au début du virage.



QUELQUES FRACTIONS DE SECONDES PLUS TARD, LE VIRAGE DEVIENT PLUS PRONONCÉ. La distorsion au rebord extérieur augmente. Chaque virage, même à de faibles vitesses, impose une tension très forte aux pneus.



MAINTENANT LE PNEU EST EN PLEIN VIRAGE. Une distorsion extrême aux rebords extérieurs est aperçue tandis que très peu d'effet survient aux nervures centrales. Voilà pourquoi BFG met plus de caoutchouc où ça compte.

PLUS LONG MILLAGE! Les nouveaux pneus Silvertown BFG ont plus de caoutchouc—LE GROS REBORD—à la section externe de la semelle. D'autres pneus ont des rebords étroits et le caoutchouc est concentré sur les nervures centrales où l'usure et la tension existent le moins.

Il y a deux fois plus de caoutchouc sur les rebords extérieurs des pneus Silvertown BFG, que sur tous les autres pneus importants de première qualité. Vous obtenez LE GROS REBORD pour plus de sécurité et un plus long millage!

NOUVEAU CAOUTCHOUC SUR LA SEMELLE! Pour profiter le plus de la suspension des nouvelles autos, BFG a travaillé de concert avec les ingénieurs en automobile pour développer des pneus avec un caoutchouc souple. Ces pneus atténuent les cahots, sont plus résistants et pourtant n'imposent pas de rebondissement tout en donnant un roulement sûr et souple d'autos neuves. *En plus, ils ne coûtent pas plus cher que tout autre pneu de première qualité!*

DOUBLE GARANTIE

Tous les pneus neufs d'autos sont couverts par deux garanties:

1. GARANTIE DE FABRICATION POUR TOUTE LA DURÉE DU PNEU.
2. GARANTIE CONTRE LES RISQUES DE LA ROUTE

B.F.Goodrich

Voyez la différence



LE GROS REBORD — Silvertown BFG met plus de caoutchouc aux sections latérales où les pneus travaillent et s'usent le plus.

REBORD MINCE — Les autres pneus ont un rebord mince, et du caoutchouc concentré au centre où l'usure est la moindre.

LE PLUS IMPORTANT DETAILLANT DE PNEUS EN PROVINCE

BERNARD TIRE SHOPS LTD.

SAINT-HYACINTHE: Boul. Laurier, Douville PR. 3-1313

SAINT-HILAIRE: Boul. Laurier FO. 7-3688 • OL. 3-2218

Saint-Bernard

M. et Mme Rosaire Daigle (Aline Phaneuf) annoncent la naissance d'une fille, baptisée par M. l'abbé Paul-Emile Chenette, sous les prénoms de Marie-Josée-Marie-Anne. Parrain et marraine, M. et Mme André Phaneuf (Solange Lussier), de Saint-Hyacinthe, oncle et tante. Porteuse, Mlle France Daigle, soeur du bébé.

—A M. et Mme Gaétan Girouard (Cécile Leblanc) est née une fille, baptisée Marie-Linda-Constance-Line. Parrain et marraine, M. et Mme Jules Rodier (Lorette Leblanc), de Saint-Thomas d'Aquin, oncle et tante. Porteuse, Mlle Colette Rodier, cousine du bébé.

—Le congrès des dames de l'U.C.F.R., réunissant plusieurs groupement des environs, sera tenu à la salle paroissiale mardi 28 mai. Il y aura à cette occasion grande exposition d'artisanat. Bonne chance à toutes les participantes.

—Mlle Rose Lafrenière, de Montréal, était en visite au presbytère dernièrement.

—Le Congrès des Ligues du Sacré-Coeur eut lieu dimanche 5 mai à Saint-Hyacinthe. Les délégués de notre paroisse étaient MM. Léo Perrault, Léo Bourgeois, Emile Jalbert, Laurent Girouard et Fernand Lamoureux.

—Une journée d'études des Commissions scolaires s'est tenue à Saint-Hyacinthe dimanche 5 mai. Notre paroisse fut représentée par MM. Lucien Morin, Albany Laporte et Gérald Girouard. Ils se rendirent à l'Ecole Fadette, de Saint-Hyacinthe.

—L'Heure sainte mensuelle de la Ligue du Sacré-Coeur eut lieu dimanche soir 5 mai à 8 heures. Elle fut prêché par M. l'abbé Isidore Descôteaux.

DINKY TOYS • DINKY TOYS • DINKY TOYS

Enfin!!! Voici d'autres présentations 1963 de

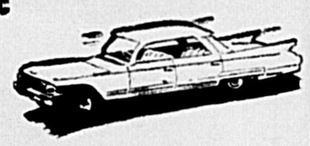
DINKY TOYS

Voyez ces 5 très nouveaux modèles s'aligner devant vous et remarquez, en plus des coloris, les finissions intérieures et extérieures qui s'apparentent si bien avec celles des voitures réelles. Ils vous attendent chez votre marchand!!!

#147, Sédan CADILLAC

... en Bien Royal! Miniature précise de la voiture de grand luxe dont le renom est international. Munie de portières vitrées, de sièges, de la gouverne à pression, etc.

Ne se détaillent que: $1.29





#146, DAIMLER V-8

Très belle reproduction miniature de ce nouveau Sédan 2½ litres munie de gouverne à pression etc.

Il ne vous en coûtera que: .98¢

#148, MORRIS Sédan 1100

En ouvrant le capot vous y verrez le fameux moteur transversal B.M.C., dans ses détails. Voici une acquisition qui vous plaira. Finission luxueuse à l'intérieur comme à l'extérieur, portières vitrées, gouverne à pression etc.

Rare-de-détail-suggéré: $1.19



#953, AUTOBUS CONTINENTAL

Magnifique Dinky Supertoy avec enseigne "Dinky Continental Tours" peinte sur les côtés. Sa finission deux tons turquoise et blanc, ses fenêtres vitrées, ses sièges, etc., en font un modèle d'un réalisme frappant.

Et il ne coûte que: $2.98



#436, Camion compresseur ATLAS

En ouvrant les panneaux des côtés vous découvrirez le mécanisme du compresseur; son fini est jaune et il possède toutes les caractéristiques DINKY TOYS.

Pour seulement: $1.59



MECCANO Limited

270, Avenue Islington Sud, TORONTO 18, Ont.

FABRICANTS DES JEUX DE CONSTRUCTION "MECCANO", JEUX DE CONSTRUCTION PLASTIQUE "RAYKO", DES BATEAUX A MOTEUR "HORNBY", DES TRAINS MECANIQUES "HORNBY", DES TRAINS ELECTRIQUES "HORNBY-DUBLO AcHO" ET DE "DINKY TOYS".

DINKY TOYS • DINKY TOYS • DINKY TOYS

JEAN-CLAUDE BRABANT

2121, rue Ste-Anne — PR. 4-6864

Centre d'Achats Saint-Hyacinthe — PR. 3-2837



M. Paul-E. Maynard, président de la Jeune Chambre de Commerce de Saint-Hyacinthe, discute avec S. H. le maire Jacques Lafontaine du mémoire qu'il vient de présenter aux autorités municipales. La scène fut prise jeudi dernier à l'hôtel-de-ville. *(Photo Brodeur)*

M. J.-B. Nadeau meurt à 58 ans

M. Jean-Baptiste Nadeau, de cette ville, est décédé jeudi dernier à l'âge de 58 ans. Outre son épouse, née Georgianna Roy, le défunt laisse quatre fils et quatre filles: Arthur, Saint-Hyacinthe; Louis-Philippe, S.-Joseph; Emilien, Montréal; Conrad, S.-Joseph; Mmes Wilfrid Falardeau (Marie-Rose), Saint-Joseph; Orélien Grenier (Rose-Aimée), Sainte-Clothilde de Beauce; Dominique Lessard (Laurentienne) et Mlle Liliane, Saint-Joseph. Deux frères et quatre soeurs lui survivent aussi: Théodore et William, de Thetford Mines; Mmes Joseph Bolduc (Zéphirine), Joseph Nadeau (Marie-Anna) et Charles Veilleux (Clara), Saint-Méthode; Arthur Vallée (Florence), Thetford. Les funérailles, sous la direction de la maison **René-J. Mongeau**, eurent lieu lundi à Saint-Joseph, suivies de l'inhumation au cimetière de la cathédrale.

Saint-Barnabé

M. et Mme Jean-Guy Laplante (Paulette Gaudette) sont les heureux parents d'une fille, baptisée Marie-Réjeanne-Sylvie. Parrain et marraine, M. et Mme Conrad Gaudette (Réjeanne Savaria), oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Louise Laplante, soeur de la fillette.

M. J.-R. Leclerc, président d'une Ligue du S.-Coeur

M. J.-Raymond Leclerc (PR 4-6155) vient d'être élu président de la Ligue du Sacré-Coeur de la cathédrale. Les autres membres du conseil sont MM. Elie Benoit, 1er vice-président (4-5851); Roger Lussier, 2e vice-président (10-s-14); Victor Morin, secrétaire (4-7733); Paul Beaudoin, trésorier (4-7025); J.-E. Lucien Nadon, commissaire ordonnateur et responsable du comité des décès (1621, rue Girouard, app. 7, PR. 4-4266); Mgr Célestin Robillard, p.d., aumônier et directeur (4-7373).

Un pèlerinage au Cap, le 19 mai

Un pèlerinage dirigé par Mme Burque est à s'organiser pour dimanche 19 mai. Les autres activités de la journée consistent en la visite d'une crèche d'enfants, ainsi qu'un arrêt au tombeau du Frère Frédéric. Une visite chez le Frère Provost, de Pointe-du-Lac, est aussi au programme. Le départ est fixé à 5 hres 45 du matin, au terminus du Grand-Hôtel. Pour plus de renseignements, on est prié de s'adresser à Mme Arthur Burque, 950, rue Saint-Louis à Saint-Hyacinthe. On peut aussi téléphoner à PR. 4-6510 avant 7 hres le soir.

Mme E. Chauvin meurt à S.-Louis, à l'âge de 77 ans

Saint-Louis, 13, (Spéciale)

Mme Edouard Chauvin, née Rose-Alma Vincent, de Saint-Louis de Richelieu, est décédée ces jours derniers à l'âge de 77 ans. Outre son époux, la défunte laisse quatre fils et deux filles: Armand, de Saint-Louis; Edouard, Drummondville; Gérard, Sorel; Léo, Saint-Hyacinthe; Mmes Lucien Niquette (Marie-Anne) et Arsène Charbonneau (Rose-Aimée), Saint-Hyacinthe. Un frère, Henri, de Saint-Marcel, lui survit aussi. Les funérailles eurent lieu à Saint-Louis, sous la direction de la maison **Ubald Lalime**.

Une séance très fructueuse de la Société de Médecine vétérinaire

La compagnie Ayerst, McKenna et Harrison était l'hôtesse des membres de la Société de Médecine vétérinaire de la province de Québec (Section de Montréal) lors de la réunion du 25 avril, tenue sous la présidence du docteur Jacques Saint-Georges, M.V.

A cette occasion, le docteur Roger Gaudry, Ph.D., directeur des recherches de cette compagnie exposa l'organisation du laboratoire et traita des différents travaux qui s'y font pour la découverte, la production et le contrôle des nombreux produits pharmaceutiques mis sur le marché par la compagnie.

Le second conférencier, le docteur Lucien Cournoyer, M. V., président du Collège des Médecins vétérinaires de la province de Québec, directeur des études et professeur à l'Ecole de Médecine vétérinaire, avait intitulé son entretien: "Philosophie contemporaine et syndrome d'adaptation du professionnel". Après avoir rappelé les buts d'une association professionnelle, il ajouta que les professionnels devraient s'efforcer de comprendre les exigences des autres associations et syndicats groupant la plupart des individus.

En ce qui regarde la profession vétérinaire, il mentionna qu'un dialogue devrait s'engager non seulement avec les associations de cultivateurs mais aussi avec les dirigeants pour faire disparaître certains préjugés qui existent encore et corriger certaines lacunes qui ne peuvent disparaître très souvent soit à cause d'un manque de compréhension ou d'un manque de législation. Le docteur Cournoyer ajouta aussi que chacun des membres de la profession vétérinaire devait faire sa part afin d'aider à apporter les réformes qui s'imposent pour que la profession puisse jouer le rôle important qui lui revient dans l'agriculture québécoise.

Pendant ce temps, Madame Ghédin, esthéticienne visagiste, donnait des secrets de beauté aux épouses des membres.

Sur la fin de la soirée, un goûter fut offert par la Compagnie.

Un tournoi de pétanque à l'OTJ S.-Sacrement

Un tournoi de pétanque aura lieu dimanche après-midi 19 mai, à 1 hre 30, au terrain de l'OTJ Saint-Sacrement. Il sera sous la responsabilité de M. Yvon Chabot. Deux **trophées** seront l'enjeu de la rencontre: les **trophées Maurice Brodeur** et **Léon Lussier**. Les équipes devront s'inscrire dès 1 hre. Tous sont invités à participer au tournoi. Après une première élimination, il y aura une seconde rencontre pour les équipes éliminées. Tirage de nombreux prix de présence.

M. T. Gazaille, jadis de S.-Valérien, décédé à Granby

Saint-Valérien, 13, (DNC)

M. Télesphore Gazaille, autrefois de Saint-Valérien de Shefford, est décédé mercredi dernier à rGanby, à l'âge de 77 ans. Outre son épouse, le défunt laisse un fils et deux filles: Hervé, des Etats-Unis; Mmes Ovila Ménard (Irène), Saint-Valérien; Omer Gagné (Simone), Montréal. Les funérailles et l'inhumation eurent lieu à Granby.

LA QUINCAILLERIE E. GENDREAU

305, Fontaine — La Providence — PR. 4-6013

vous invite à venir voir son choix de cadeaux pour toutes les occasions.

SPECIAUX DE LA SEMAINE

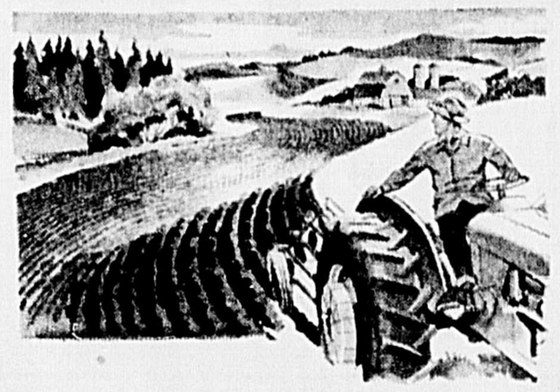
Assiettes à tarte en Pyrex Rég.: $1.29 — 99c

Brosses à laver les autos Rég.: $1.29 — 88c

Boyau d'arrosage plastique noir — 7/16, longueur 50' — Rég.: $1.79 — 1.29



CONSERVEZ VOTRE TERRE !



DONNEZ-LUI IMMEDIATEMENT LES SOINS APPROPRIES



25,000 tonnes en réserve prêt à charger dans vos camions — 2 usines en opération jour et nuit — Production 3,000 tonnes par jour

Dès maintenant utilisez CACHO, faites votre épandage au printemps, vous éviterez ainsi les retards de l'automne.

LES CARRIERES DE ST-DOMINIQUE LTEE

SAINT-DOMINIQUE — PR. 3-2591

CACHO

Wawanesa

DÉJÀ AU PREMIER RANG POUR LE QUÉBEC

maintenant

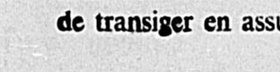
AU PREMIER RANG POUR TOUT LE CANADA

EN ASSURANCE AUTOMOBILE

En 1962, Wawanesa écrivait $15,512,000 en prime d'assurance automobile, chiffre qui dépassait celui de toute autre compagnie au Canada.

Wawanesa, une compagnie entièrement canadienne, est particulièrement fière de ce résultat. Nous avons pu atteindre le premier rang parce que les automobilistes canadiens ont placé leur confiance en Wawanesa, manifestant ainsi leur approbation pour notre façon de transiger en assurance automobile.

BOULEZ EN TOUTE CONFIANCE AVEC



Wawanesa

316-A RUE HERIOT, DRUMMONDVILLE

Tél. GRanite 2-6165

J.-P. ROBERT, représentant

262 rue Marchand — Tél. GRanite 8-2186

La différence entre désirer et posséder?...C'est un

PRÊT PERSONNEL

de la

BANQUE DE COMMERCE CANADIENNE IMPÉRIALE

Une nouvelle voiture?... Des appareils ménagers?... Quel que soit ce dont vous avez besoin, vous pouvez vous le procurer dès maintenant au moyen d'un Prêt Personnel de la Banque de Commerce Canadienne Impériale. C'est un prêt à faible intérêt, garanti par une assurance-vie. Remboursement par versements faciles. Voyez, à ce sujet, l'aimable gérant de votre succursale de la Banque de Commerce.

LA BANQUE QUI BATIT L'AVENIR

Plus de 1260 succursales à votre service



Mardi soir 7 mai, à l'entrepôt Dow, eut lieu la remise des trophées pour les champions de chaque salle de quilles. M. Lucien Larivée, distributeur pour la Brasserie Dow Limitée, a bien voulu féliciter personnellemen tle grand champion Yves Blanchard, qui a remporté tous les honneurs lors du tournoi de district à la salle Tétreault de Saint-Hilaire. Assistaient à cette présentation: MM. Pierre Daoust, gérant des ventes pour la Brasserie Dow; Roger Meloche, gérant des promotions sportives à la Brasserie Dow; André Morissette, de Saint-Pie; Lucien Larivée, distributeur local pour la Brasserie Dow; Yves Blanchard, de champion; François Lavigne, champion de L'Heure des Quilles, et Raymond Dupuis, surveillant des ventes pour la Brasserie Dow Limitée.

M. Jean Marchand au Séminaire

La population conçoit mal le syndicalisme et son rôle au sein d'une société

En général, la population juge mal le syndicalisme. Cette attitude s'explique par le fait qu'elle ne constate sa présence que lorsqu'il y a conflit. Aussi l'associe-t-elle à des sentiments révolutionnaires. Pourtant le syndicalisme ne pourrait subsister s'il agissait ainsi. Une preuve de son efficacité est que la Confédération internationale des syndicats libres compte plus de 80,000,000 de membres, et la Confédération internationale des syndicats chrétiens, plus de 15 millions.

C'st ce qu'a révélé M. Jean Marchand, président général de la Confédération des Syndicats nationaux, lors le son entretien avec les étudiants du Séminaire de Saint-Hyacinthe, vendredi dernier. Le syndicalisme, continue M. Marchand, est bien antérieur au manifeste de Marx. En 1791 que les travailleurs furent étouffés par la loi de Le Chapelier, qui interdisait toute association. En 1895 et 1896, lors d'une enquête sur le travail faite à Montréal, on constata que les conditions du travailleur ne présentaient pas d'améliorations sur celles de 1791. C'est à ce moment que l'instinct de solidarité des ouvriers a fondé une certaine coalition, qui amena l'organisation syndicale, et par ce fait une protection contre les abus fréquents et nombreux des employeurs.

Le sentiment humain est inexistant dans l'entreprise moderne. L'ouvrier n'est qu'un numéro, à qui l'on demande de produire. Et il y a souvent exagération de ce côté. Aussi les travailleurs trouvent-ils dans leur syndicat une force qu'ils n'ont pas individuellement et qui leur est nécessaire pour lutter contre les abus du côté patronal. En vertu de la loi, leurs droits se résument à deux : le salaire minimum et l'avis de congédiement. Mais ils ont à faire face à d'autres problèmes, qui se doivent d'être étudiés : la séniorité, les accidents de travail, le chômage, etc. C'est dans le syndicalisme qu'ils trouveront des solutions à ces problèmes.

Ce dernier a une influence sur la vie économique du pays. Les considérations d'ordre humain n'étant pas reconnues, les hommes sont écrasés dans la bataille des profits. C'est à ce moment que les syndicats tentent de garder certaines valeurs humaines, obligeant les employeurs à penser aux problèmes comme celui du plein emploi. Sur le plan revendicatif, ils jouent le rôle du gendarme. On fera appel à la grève, si nécessaire, pour protéger l'ouvrier.

Devant la menace de notre économie, on voudrait que le syndicalisme soit un mouvement de coopération entre ouvriers et employeurs. Cette coopération existera en autant que les conditions, nécessaires, soient respectées. Tant et aussi longtemps que l'on n'aura pas la conviction d'un effort déployé des deux côtés, il n'y aura pas de coopération possible. Il est du devoir des employeurs autant que des travailleurs de servir le bien commun. Le relèvement économique n'est pas possible si on en remet la responsabilité totale sur le dos des ouvriers.

Le syndicalisme est présent partout, afin de sauvegarder les intérêts des travailleurs. Il leur est indispensable, autant qu'il l'est pour l'ensemble de la société. Il est vrai qu'il est une institution humaine, qui possède des défauts comme ses qualités, mais lorsqu'on l'éliminera comme force de résistance, il y aura atteinte à l'état moderne.

La Présentation

Une soirée populaire est organisée par la J.R.C., pour dimanche 19 mai, à l'Ecole centrale de la Présentation.

—A M. et Mme Richard Normandin (Claire Tessier) de La Présentation est né un fils, baptisé Joseph-Lucien-Jacques. Parrain et marraine, M. et Mme Lucien Lamarche (Monique Tessier), de Farnham, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Huguette Normandin, tante de l'enfant.

Semi-finales de l'émission Samedi des Jeunes

Les semi-finales de l'émission **Samedi des Jeunes** se poursuivent. Les deux gagnants du 11 mai furent Nicole Bésard, pour une chanson-récitation, et André Proulx, violoniste. Les concurrents du 18 mai seront Louise Grégoire, Francine Gendreault, Marise Séguin, Manon Lefebvre et Pierrette Guévremont, Jocelyne Bilodeau, Rose-Hélène Seyer, Michelle Roy, Francine Coiteux, Diane Gosselin, Denis Bourbeau, Bernadette Martin, France Lussier, Micheline Gingras et Gilles Girard. La grande finale aura lieu le 1er juin, au théâtre Maska.

Dans son mémoire

LA JEUNE CHAMBRE PROPOSE UNE CAMPAGNE D'EMBELLISSEMENT

Dans son mémoire présenté aux autorités municipales de Saint-Hyacinthe, jeudi dernier à l'hôtel-de-ville, la Jeune Chambre de Commerce, plus particulièrement son **comité d'amélioration de la cité**, a soumis un plan d'embellissement qui aurait pour objet de fleurir davantage la ville de Saint-Hyacinthe. Selon les membres de la Chambre, le tourisme serait de ce fait intensifié et notre ville se préparerait en même temps pour l'exposition universelle de 1967, qui aura certainement ses répercussions jusqu'ici.

Parmi les suggestions faites au conseil de ville, on note celle d'une campagne d'embellissement, avec souscription publique, concours communautaires, domiciliaires, commerciaux et industriels. Celle-ci relèverait complètement de l'initiative des membres de la Jeune Chambre. La première semaine du mois de juin serait aussi décrétée la *Semaine de l'embellissement*.

Dans le plan proposé, trois sites qui pourraient facilement être améliorés ont fait l'objet d'études particulières de la part des membres du comité. On a suggéré que le terre-plein, qui sépare la rue Girouard en face du poste de la Sûreté provinciale, soit nivelé et semé de fleurs. Il en est de même pour le terrain sis entre les rues Bernard, Vidal et Noiseux, dans Saint-Hyacinthe-Annexe. Considérant que plusieurs centaines de visiteurs entrent quotidiennement à Saint-Hyacinthe par la route numéro 12, on a aussi proposé d'améliorer l'angle de terre formé par les rues Bourdages, Cherrier et le boulevard Laframboise, en face de l'Hôpital Saint-Charles, et d'embellir la bande de terrain divisant le boulevard Laframboise sur toute sa longueur.

Après lecture du mémoire par le président de la Jeune Chambre, M. Paul-E. Maynard, S. H. le maire Jacques Lafontaine s'est dit reconnaissant du fait que celui-ci était rédigé de façon constructive. Il affirma aux membres présents que son conseil étudierait très bientôt les propositions suggérées et qu'il serait en mesure de leur répondre sous peu.

Les membres du comité qui ont préparé le mémoire sont MM. Bernard Sicotte, président; Gilles Deslauriers, secrétaire; Marc Choquette, adjoint; Yvon Rondeau, Jean-Louis Gauthier, Jacques Brisebois, Denis Archambault et Jean-Louis Mailloux.

Papeterie CHOQUETTE LTEE LTD Paper

1395, rue Calixa-Lavallée
Tél. : PR. 4-8811
S.-Hyacinthe, Qué.

Pour les Sucres ...

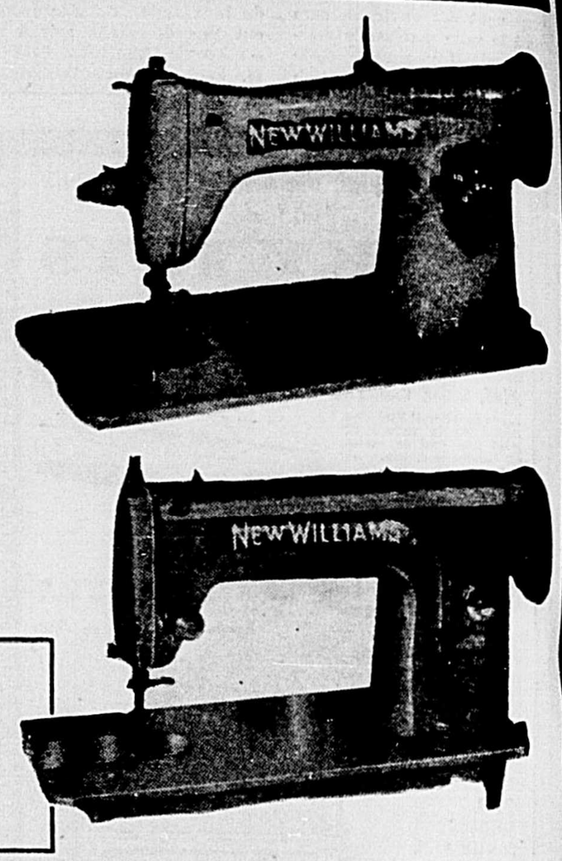
- Contenants pour la tire d'érable, imprimés ou non
- Feuilles de cellophane
- Casseaux pour la tire, imprimés
- Cuillères en bois et plastique
- Papier ciré
- Sacs cellophane et polythène

A LA BOUTIQUE
Maison d'escompte
352, rue Mondor

GRANDE VENTE
d'ARTICLES de PLAGE
SANDALES DE PLAGE
pre 49¢
CASQUES DE BAIN
99¢ et $1.19
BALLONS DE PLAGE
39¢ à 99¢
MATELAS DE PLAGE
$1.99
JOUETS DE PLAGE
19¢ à 99¢
Profitez de cette vente d'avant-saison et des Bas Prix de La Boutique

LES MACHINES A COUDRE NEW WILLIAMS

COMPAREES POINT PAR POINT ELLES SURPASSENT TOUTES LES AUTRES



NOUVELLE ROTATIVE SILENCIEUSE — La plus perfectionnée de toutes les machines de ce genre, par ses nombreuses caractéristiques.

NOUVEAU DEPOSITAIRE

ANDRE LEVESQUE

VENTE — SERVICE — REPARATIONS — TERMES FACILES

405, CONCORDE TEL. : PR. 4-4971

CKBS 1240 ST-HYACINTHE

DE L'ARGENT ET DES PRIX A GAGNER AUX DIVERS CONCOURS DU POSTE CKBS

CKBS 1240 ST-HYACINTHE

VOICI LA LISTE DES DIFFERENTS CONCOURS ET COMMENT Y PARTICIPER

Nom de l'émission	Nom du concours	Jour	Heure	Donateurs	Conditions	Prix
Gueule de Bois	Pour ou Contre	Lundi au Samedi	8 h. 15 à 8 h. 30	Editions de l'Homme	Donner le nom d'un invité du dimanche précédent à Pour ou Contre.	2 volumes au choix des Edtions de l'Homme.
Gueule de Bois	Cascades des Aubaines	Lundi au Samedi	8 h. 45	Epicerie Cascades	Répondre à la question de la semaine.	Panier de provision.
Gueule de Bois	Jacqueline Brodeur	Le Samedi	7 h. à 9 h.	Jacqueline Brodeur	Facture signée et déposée au magasin Jacqueline Brodeur.	6 paires de bas nylon (2 gagnantes).
Gueule de Bois	Bonne Fête	Lundi au Samedi	8 h. 50	Césaire Vermeersch	Tirage parmi les souhaits du jour.	Gerbe de fleurs.
Courrier-Confidences	Courrier-Confidences	Le Vendredi	9 h. à 10 h.	C.K.B.S.	Répondre à la question de la semaine.	Coutellerie
Ombre et Lumière	Ombre et Lumière	Lundi au Samedi	9 h. 15 à 9 h. 30	Levelco Electric Gérard Roy B. St-Germain Ltée	Tirage parmi les lettres reçues	Cadeau variant à chaque semaine selon les commanditaires.
Le Banquier de la Plaza	Le Banquier de la Plaza	Mardi et Jeudi	2 h. 30 à 3 h.	Marchands de la Plaza Poste C.K.B.S.	Aller à l'Escapade Par le courrier	$75 à chaque émission. Divers prix et prix de présence.

Pour plus de détails, écoutez chacune de ces émissions en syntonisant CKBS — 124 au cadran



Ouverture de la Ligue Bonne-Entente. — La Ligue de balle molle Bonne-Entente, sous la présidence de M. Gilles Boucher, inaugurait une autre saison au terrain de l'O.T.J. St-Joseph dimanche dernier. On reconnait, de gauche à droite : MM. Paul-Emile Parenteau, de l'équipe Ti-Père Bar-B-Q; Roger Beauregard, instructeur de l'équipe Buffet Dupont; Jean-Marie Dupont, commanditaire; Hervey Landry, président honoraire; Gilles Boucher, président actuel; Jean-Marie Guertin, représentant l'équipe Griffin Steel; Noël Lamothe, représentant de l'équipe Taverne Willie Lamothe; Roger Hébert, instructeur du club Griffin Steel, et Gilles Blier, gérant de l'équipe Taverne W. Lamothe.

(Studio Belvatt)

Début de la ligue Commerciale

L'ouverture officielle de la saison 1963 dans la ligue Commerciale avait lieu sur les terrains de l'OTJ Christ-Roi, Notre-Dame et Manège Militaire, lundi soir dernier.

Au Christ-Roi

L'équipe Georges Brabant n'a pu maintenir un avantage de 3 points et se contentait d'un verdict nul contre l'équipe Christ-Roi. Les porte-couleurs de l'instructeur P.-H. Bérard croisaient le marbre à trois reprises au cours du cinquième engagement.

Claude Brunette frappa le premier circuit de la saison à la 3e manche tandis que André Ménard réussissait un triple à la quatrième manche. L'artilleur Jean-Claude Marquis aida sa cause en cognant deux fois en lieu sûr. Pour l'équipe Christ-Roi, H.-P. Morin, A. Brodeur réussissaient un hit chacun. Sylvio St-Amand, le doyen des lanceurs de la ligue Commerciale officiait au monticule.

M. Claude Guertin, en compagnie de M. Léo Bibeau, président de l'O.T.J. Christ-Roi, Dr Deslauriers, président O.T.J. Centrale, M. Georges Brabant, commanditaire. Une parade précédait l'ouverture au terrain Christ-Roi.

Au Notre-Dame

L'équipe Groupe Commerce croisait le marbre à deux reprises dans les troisième et cinquième manche pour vaincre facilement l'équipe Marc Guertin dans la joute inaugurale disputée au terrain de jeux de l'OTJ Notre-Dame.

Le sympathique Marcel Lachapelle, publiciste du circuit inaugurait la saison 1963 entre ces deux équipes. Il était accompagné de M. Claude St-Germain et Marc Guertin, commanditaire dans le circuit C. Guertin.

Les joueurs Roger Proux, avec deux hits, Ernest Sawyer avec un hit, Florent Robert, Roland Chouinard réussissaient un coup sur chacun. Le lancer Patrick Millier enregistrait sa première victoire de la saison. Georges Dupré encaissait la défaite. Claude Choquette cognait le premier coup de quatre buts de l'endroit pour la saison 1396.

Au Manège Militaire

L'équipe de la Police remportait une victoire écrasante contre l'équipe 6e Bataillon au compte de 12 à 0. Le vétéran artilleur Guy Archambault s'avéra l'étoile de la rencontre en réussissant 11 retraits sur trois prises. L'offensive fut dirigée par les joueurs Jules Morisseau qui obtenait quatre coups sûrs en autant de présence au marbre. Fernand Gladu, Yvon Robert, Paul-Emile Durocher obtenaient les autres hits. Guy Archambault réusssissait le premier circuit au terrain du Manège Militaire pour la présente saison. L'artilleur Réjean Martin endossait le revers.

M. Bernard Delobbe, secrétaire-trésorier présidait l'ouverture de la saison entre ces deux équipes. Il était accompagné de M. eJan Ste-Marie, directeur de la police et du Colonel Charles-Emile Roy.

Classement	Pj	Pts
C. J. Police	1	2
G. Commerce	1	2
Christ-Roi	1	1
G. Brabant	1	1
6e B. 22e R.	1	0
M. Guertin	1	0

Prochaines parties

Lundi 20 mai

G. Brabant vs C.J. Police

6e B. 22e R. vs G. Commerce



Paul Bélanger, président du club de golf Sorel-Tracy "Les Dunes" coiffe Yvon Boissonneault de Montréal d'une casquette sur laquelle est fixée l'épinglette d'or 10 carats Dow sertie d'une perle de culture. M. Boissonneault s'est mérité cette épinglette et le trophée "Trou-d'un-Coup" Dow après avoir réussi le premier trou d'un coup de la saison à être enregistré au Québec en 1963. Roger Meloche, gérant de la promotion des ventes à la Brasserie Dow du Québec Limitée, surveille le tout. Tous les golfeurs qui réussiront le coup parfait dans le Québec cette saison, recevront en plus du populaire trophée "Trou-d'un-Coup", l'épinglette d'or Dow.

Ligue de quilles Labatt's, classe A

L'équipe de la Buanderie St-Hyacinthe a remporté le championnat du détail contre le Restaurant Flèche d'Or par 437 pins en 5 parties.

Dr Robert Campbell 901; Jean Nadeau 868.

Pour les perdants : Yvan Blanchard 801.

M. Guertin vs Christ Roi
Mercredi 22 mai
M. Guertin vs 6e B. 22e R.
Christ-Roi vs G. Brabant
C.J. Police vs G. Commerce

sports



LE COURRIER DE SAINT-HYACINTHE, JEUDI 16 MAI 1963

3e étape du tournoi Molson

Le tournoi de quilles Molson se continue et de brillantes performances sont réussies au cours des derniers jours. La deuxième étape du tournoi se terminait mardi soir dernier et les équipes victorieuses entreprenaient la troisième tranche de ce populaire tournoi.

Voici les résultats des rencontres disputées au cours de la semaine dernière. L'équipe Professionnelle de Saint-Pie disposait de justesse de l'équipe Pen Angle par la différence de quatre quilles. Les vainqueurs totalisaient 3551 comparativement à 3547. A. Brodeur fut le meilleur avec un 796 pour ses cinq parties.

Les porte-couleurs Joyeux Copains enregistraient un gain aux dépens de l'équipe Bernard Tire Shop par la différence de 68 quilles. Les vainqueurs roulaient un total de 3972.

Dans une autre rencontre, l'équipe Bolorama de la Ligue Richelieu triomphait de l'équipe Evan Pants en roulant un total de 3856. Les quilleurs J.-P. Thériault et G. Reynold réussissaient respectivement 818 et 817.

L'équipe Garde d'Honneur de Saint-Denis enregistrait une victoire en roulant un total de 4394 tandis que l'équipe Bowling Dufferin de Granby ne totalisait que 4054. G. Duclos fut l'équipe de la rencontre avec un formidable total de 946 pour ses cinq parties.

L'équipe Pepsi-Cola du Centre Notre-Dame remportait un gain contre l'équipe Commerciale de Saint-Denis. Les vainqueurs totalisaient 4127 tandis que les perdants roulaient 3894.

Les équipes Taxi Ontario, G. St-Amand et Commerciale de St-Hilaire enregistraient des triomphes pour se mériter une place dans la troisième ronde du tournoi.

Ligue de quilles de l'Assoc. F. P.

FINALE (5 parties)

MOLSON'S BREWERY — Handicap 0; Mme Hayes 430; J. Colpron 711; R. Dumais 469; F. Laliberté 672; M. Théroux 667; Total 2949.

LAURENT DAIGNEAULT — Handicap 40; Mlle Ramsay 708; Mlle Leclerc 590; P.-E. Houle 619; S. Cloutier 595; L. Daigneault 670; Total 3222.

L'équipe Laurent Daigneault a remporté les honneurs de la finale. Félicitations à tous ses joueurs.

Ligue de quilles Labatt's, classe B

Cusson & Cusson remporte la palme contre le Labatt "50.

André Lafrance se distingua le plus pour les gagnants.

CUSSON & CUSSON — Lemieux 699; Desfossés 689; Aubertin 558; Lafrance 825; R. Lacroix 712; Handicap 365; Total 3848.

LABATT 50 — C. Gervais 625; M. Beaulieu 657; R. Laramée 654; M. Dulude 784; J.-G. Dulude 761; Handicap 195; Total 3676.

TERRAINS
POUR CHALETS

A Saint-Denis, sur les bords du Richelieu, à 2½ milles passés la Conserverie. Dimensions au choix.

D. ST-LAURENT
5512, Paul-Pau
Montréal 5,
Tél. : 256-5241

J.-P. Charpentier revient à "L'Heure des Quilles"

Les amateurs de la quille de notre région suivront avec intérêt l'émission de "l'Heure des Quilles" qui sera présenté dimanche 19 avril. En effet, un ex-Maskoutain, le quilleur Jean-Paul Charpentier, tentera une deuxième fois sa chance en vue du championnat de la saison.

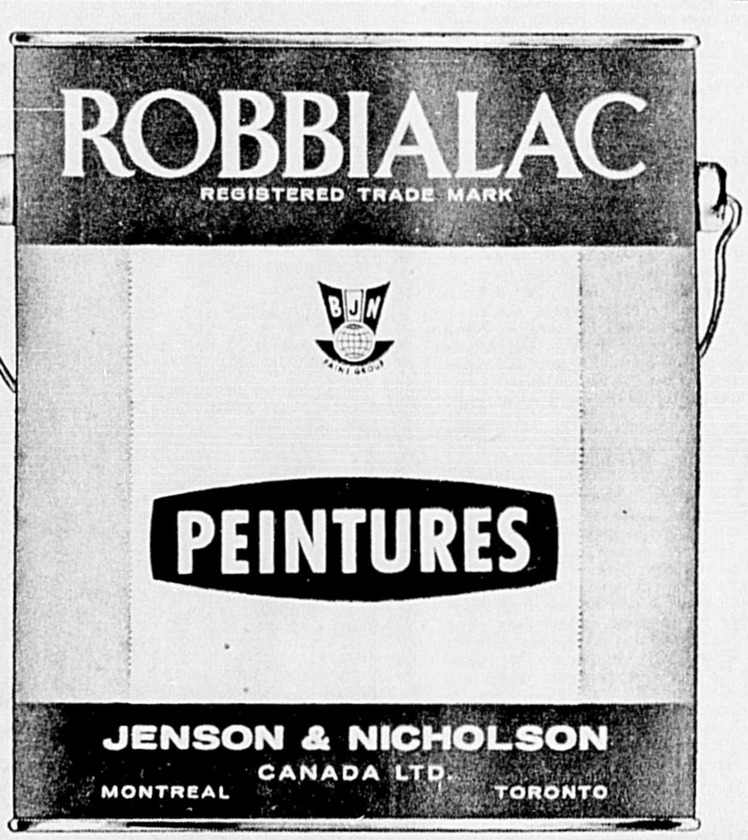
Le quilleur de Beloeil s'est particulièrement distingué au cours de sa première apparition à l'Heure des Quilles. Il triomphait des quilleurs J. Lavasseur 545-447, M. Paré 595-500, C. Duchesne 657-567, G. Côté 715-465, F. Turcotte 600-487, Gaby Bolduc 712-490. Au cours de ces semaines, deux excellents triples lui permettaient de revenir dans la mêlée dans les rencontres éliminatoires.

L'ex-Maskoutain n'aura pas la tâche facile lorsqu'il affrontera un autre excellent quilleur François Lavigne de Montréal. Il remportait le championnat de l'émission en disposant de Gaby Bolduc par la marge de 18 quilles. Il roulait un 557 comparativement à 539 pour G. Bolduc.

Si le représentant de Beloeil affiche une tenue aussi remarquable qu'au cours de la première apparition à ce programme, le quilleur montréalais devra se surpasser pour conserver son championnat. Nous souhaitons à Jean-Paul Charpentier de bien représenter sa région dimanche prochain.

Optique Coloniale
J.-N.-H. DESILETS
OPTICIEN D'ORDONNANCES
Examen de la vue par un spécialiste diplômé
Bureau ouvert tous les jours, de 8 h. a.m. à 5 h. 30 p.m.
1270, rue des Cascades — Tél. PR 4-5001 — St-Hyacinthe

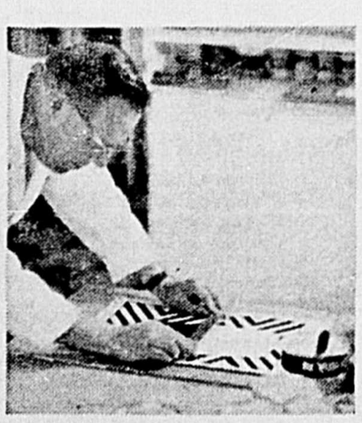




DES ESSAIS PROUVENT QUE LA NOUVELLE PEINTURE ROBBIALAC A UN PLUS GRAND POUVOIR COUVRANT QUE LES AUTRES PEINTURES CONNUES ET ESSAYEES

Maintenant, Robbialac, les peintures de renommée mondiale, sont fabriquées au Québec

Des essais avancés ont été effectués en laboratoire avant la présentation des peintures Robbialac. Ces essais ont révélé que, parmi les peintures des 7 principales marques canadiennes mises à l'épreuve, aucune n'a dépassé le pouvoir couvrant, l'égalité de la surface (texture), ni la blancheur éclatante de la peinture Robbialac, pour l'intérieur comme pour l'extérieur.



Essai du pouvoir couvrant en une seule couche.

Application facile—les peintres de métier savent que plus le pouvoir couvrant de la peinture est grand, plus il est facile de bien couvrir avec une couche solide, même si l'on n'est pas un expert. Il est donc facile aussi de peindre avec Robbialac, car ces peintures ont une consistance épaisse que leur confèrent les résines et leur forte teneur en pigments.

Fraîcheur durable—La surface exceptionnellement lisse de la peinture Robbialac ne retient pas de poussière et conserve sa fraîcheur plus longtemps que toute autre peinture, quelle que soit la température.

1200 Somptueuses couleurs—Les ingrédients les plus purs, mesurés et mélangés avec soin, font de la peinture Robbialac une peinture blanche extrêmement brillante. Le "Robbialac Jiffy Colour Maker" permet d'obtenir en teintant ce blanc éclatant, plus de 1200 couleurs naturelles et fraîches, toutes d'une pureté et d'une beauté qu'aucune autre marque ne peut surpasser.

Des peintures de qualité pour tous les usages—Les marchands de peintures Robbialac de qualité présentent une gamme complète de peintures: peintures d'extérieur et d'intérieur, émail alkyd, peintures mates, lustrées, semi-lustrées et au latex.

GAGNEZ UNE ARMURE OU $2,000 COMPTANT A l'occasion du concours de la peinture Robbialac de qualité, vous pouvez gagner et ce pendant une période limitée, une véritable armure ancienne (qui symbolise la protection digne d'une armure, assurée par la peinture Robbialac), ou $2,000 en argent, plus des prix de consolation comprenant des escabeaux en aluminium Werner, de qualité supérieure.

ROBBIALAC

Les peintures de renommée mondiale fabriquées au Québec

VENDUE PAR :

ALPHONSE PELLETIER
FERRONNERIE
8150, RUE DES CASCADES — SAINT-HYACINTHE, QUE. — TEL. : PR. 4-4534

ROSAIRE PETIT
PLOMBIER
2650, RUE SAINT-JOSEPH — SAINT-HYACINTHE — TEL. : PR. 3-9544

Raminskas

C'est samedi soir 18 mai qu'aura lieu notre grande danse de fermeture au Club de Golf de Saint-Hyacinthe. La danse ouvrira à 8 hres 30 et les frais de la musique seront assurés par les Jazznocrats. Tous les membres et leurs amis sont les bienvenus. Soyez des nôtres.

Sportivement vôtre,

LA DIRECTION

Premier tournoi de golf de la Plaza

La Direction de la Plaza Maskoutaine nous révèle qu'un premier tournoi de golf est organisé pour les membres de cet organisme. Les membres au nombre d'environ 40 tenteront de se mériter les nombreux prix et trophées en l'enjeu. Cet événement sportif se déroulera mercredi le 22 mai prochain.

Les participants auront l'opportunité de s'approprier plusieurs trophées dont le trophée O'Keefe, Molson, Dow, Labatt, Marc Guertin, Aux Tuileries et La Petite Chaumière.

Les organisateurs de ce tournoi sont MM. Bernie Lenoix, Guy Arcand et André Larochelle. On nous apprend que des membres bénéficieront d'un handicap.

Il y aura plusieurs personnalités civiles ainsi que les membres honoraires de l'organisme. La remise des trophées et prix aura lieu lors d'un buffet froid qui débutera vers 7 heures 30.

Le but premier du tournoi est de permettre aux membres de se rencontrer tout en se délassant à l'un des sports les plus populaires dans notre province. Les organisateurs du tournoi anticipent un franc succès.

Trois porte-couleurs des Citadelles Jrs joueront à Montréal

Trois porte-couleurs des Citadelles de Québec se rapporteront à l'entrainement des Canadiens junior de Montréal dès l'automne prochain. Selon une entente, les trois joueurs qui seront choisis ultérieurement, évolueront pour les Canadiens durant toute la saison.

Aucun nom n'a été dévoilé mais tout laisse croire que René Drolet, André Lacroix et Guy Dufour sont les trois candidats les plus logiques à bénéficier de cette nouvelle expérience dans la ligue Junior "A" de l'Ontario.



OUVERTURE DE LA LIGUE COMMERCIALE.— Photo prise à l'occasion de l'ouverture de la Ligue Commerciale au terrain de l'O.T.J. Christ-Roi. On reconnait de gauche à droite : MM. Claude Guertin, président de la ligue; Capt Frenière, représentant de l'équipe Club Juvénile de la Police; M. Georges Brabant, commanditaire, et M. Léo Bibeau, président de l'O.T.J. Christ-Roi.

(Studio Belvatt)

Sports, Loisirs et O. T. J.

Avec LEO BIBEAU

Profitons des organisations de LOISIRS qui nous sont offertes

Les jeunes d'aujourd'hui et aussi les moins jeunes se plaignent souvent et s'exclament en disant : "Chez nous, il n'y a rien d'organisé". Pourtant si on jette un regard et si on veut bien se donner la peine de s'y arrêter, les organisations de Loisirs pullulent dans notre ville et cette fois je vous parlerai de ceux qu'on appelle CULTURELLES.

Depuis mardi dernier, chaque soir dans notre cité, à l'occasion de la semaine de la musique, nous avons eu plusieurs manifestations publiques et pour clôturer cette belle initiative un grand gala sera présenté dimanche à l'arena de Saint-Hyacinthe. Mardi dernier devant une salle comble, la chorale mixte des Variétés Canadiennes présentait son concert annuel et dimanche elle sera du programme au gala musical de la Société Philharmonique.

La grande reputation de ce bel ensemble vocal n'est plus à faire, et encore cette année tous ceux présents soit au Séminaire, à Granby ou au cinéma Le Paris, n'ont eu que des éloges à l'égard de cette chorale mixte fondée il y a maintenant dix-huit ans.

Ce soir et tous les soirs jusqu'à dimanche, il y aura manifestation soit au Kiosque Léon Ringuet, au Centre Notre-Dame et pour terminer à l'aréna. N'attendons pas que toutes ces organisations soient passées et ensuite se plaindre qu'à Saint-Hyacinthe on fait rien pour les Loisirs. Si réellement on veut que quelque chose d'intéressant s'organise chez nous, il faut y participer et encourager ces divers groupements à continuer leurs efforts. Soyons de ceux qui laisseront leur fauteuil devant la télévision et participeront à ces différentes manifestations au cours de cette semaine dite de la MUSIQUE.

A votre intention "Etudiants et Etudiantes"

Les impressarios DU/BER auront le plaisir de présenter aux jeunes et moins jeunes un spectacle de chansonniers mercredi prochain 22 mai. M. Claude Gauthier et Mlle Lise Ferland y présenteront des chansons de Brel, Blanchet, et Aznavour. Ce sera le début d'une série de soirées du mercredi dont le but est de satisfaire tous les goûts artistiques. Encore là, est-ce que les jeunes et moins jeunes voudront bien sortir de leur tranquillité et seront-ils intéressés à se côtoyer.

Les activités sportives

Pour ce qui est des activités sportives, la saison des quilles n'est pas encore terminée et déjà les ligues de balle-molle ont débuté. Sous la présidence de MM. Claude Guertin, pour la Commerciale, et Gilles Boucher dans la Bonne-Entente, ces deux circuits connaitront de beaux succès. Pierre Gagnon dirigera encore cette année les destinées de la Ligue de baseball Juvénile et Junior. Pour les fervents du tennis, tous ceux qui le désirent seront les bienvenus aux Loisirs Christ-Roi qui cette saison encore fera partie de la Ligue Nicoletaine et organisera ligue et tournoi parmi ses membres.

Après ce bref exposé, il faut avouer qu'à Saint-Hyacinthe tous peuvent participer à des organisations de Loisirs à leur goût, leur niveau ou leur personnalité. Ceux qui se plaignent toujours n'ont qu'à s'en prendre à eux-mêmes et avoir un peu plus d'initiative.

Une nouvelle après l'autre

L'O.T.J. Christ-Roi aura ses jeux de fer et une ligue sera en opération à partir du 28 mai prochain. On est à faire la rénovation du terrain de balle qui cette année encore servira aux deux ligues.

* * *

Les gymnastes du Christ-Roi auront un nouveau costume à partir de dimanche prochain. Ils seront de la parade à l'occasion du grand gala à l'aréna.

* * *

A l'O.T.J. Saint-Sacrement on vient d'y terminer l'installation de neuf jeux de fer avec éclairage des plus moderne. Ce terrain sera des plus achalandé au cours de la saison estivale. Dimanche prochain sur ce terrain, il y aura un grand tournoi de pétanque qui débutera dès 1 hre 30 et sera sous la responsabilité de M. Yvon Chabot. L'inscription se fera dès une heure et tous les amateurs du grand Szint-Hyacinthe et la région sont les bienvenus.

* * *

Jean-Paul Charpentier, un ex-Maskoutain maintenant de Beloeil, fera face au nouveau champion de l'Heure des Quilles dimanche. Jean-Paul, qui est le seul à avoir réussi un triple de 700 et plus cette saison dans ce tournoi, rencontrera François Lavigne qui l'emportait dimanche dernier par 18 quilles sur Gaby Bolduc.

* * *

La souscription au profit de l'O.T.J. Saint-Sacrement a remporté un beau succès et la direction en profite pour remercier tous leurs bienfaiteurs. Le tirage organisé à cette occasion eut lieu dimanche dernier en présence de M. le curé François Leblanc et les gagnants furent M. Edgar Joyal, Mme Clément Létourneau et Mme Jean Pelletier.

* * *

Le jeune Blanchard continue à battre des records dans le domaine des quilles et lors du tournoi Molson, la semaine dernière, il a joué 1105 en 5 parties pour supplanter P.-E. Durocher qui avait joué 1103 l'an dernier dans ce même tournoi. Ce jeune quilleur sera certainement un sérieux aspirant pour ce qui est des candidats qui participeront à l'Heure des quilles la saison prochaine.

* * *

Une école d'équitation est ouverte depuis dimanche dernier. Cette école est sous la direction de M. Robert Gladu et elle est située à un mille e tdemi de Saint-Hyacinthe en direction de Saint-Pie. Le Ranch du Vieux Fanal Enrg. attend votre visite et vous aurez l'occasion de passer d'agréables moments en montant sur des chevaux entrainés pour ce travail. Le terrain est assez vaste et vous pouvez vous ballader en suivant une "trail" qui est en parfait ordre. Neuf cheveux de race sont à la disposition des amateurs et le propriétaire de l'établissement ajoutait que des cours seront donnés aux débutants afin qu'aucun accident ne se produise.

* * *

Le Séminaire de Saint-Hyacinthe présentera dimanche prochain ses OLYMPIADES inter-classe. Sous la direction de Michel Lague, professeur d'éducation physique à ce collège, les athlètes profiteront de ces OLYMPIADES pour se préparer à ceux du Collège Brébeuf qui se tiendront le 25 mai prochain. L'on se souvient que l'an dernier le Séminaire avait presque tout balayer sur son passage lors de ces OLYMPIADES inter-collégial.

Le Club Chasse et Pêche Maska Inc. réalisera une nouvelle opération

Le club de Chasse et Pêche Maska Inc. qui a couronné de succès une opération d'envergure dite "Opération Maskinongé" tentera de nouveau l'expérience au cours de la présente saison. M. Jean-Claude Barré directeur du club et responsable du comité de pisciculture révélait qu'une demande a été faite auprès du ministère de la Province afin de recevoir une quantité de 60,000 avelins de maskinongés et 10,000 truites brunes. La direction de ce comité espère que la demande sera accueillie favorablement. Cependant le nombre d'avelins que le club local pourrait bénéficier demeure indéterminer.

M. Barré signifiait que si la demande est remplie, il n'y aura que quelques 10,000 avelins de Maskinongés pour l'élevage tandis que la différence sera ensemensée immédiatement dans les eaux de la rivière Yamaska. En ce qui concerne la truite, il y aura plusieurs problèmes à surmonter. En premier lieu, il faudrait déterminer si la truite brune pourrait survivre dans les eaux de la rivière locale, et seul l'ensemensement apportera la réponse. Le ministère de la Chasse et Pêcherie doit confirmer dans quelques semaines le nombre d'avelins alloués au club local. Il va sans dire que les membres du club local entreprendront un travail appréciable si la demande est acceptée.

Le cerbère D. Dejordy en évidence

Le Maskoutains, Denis Dejordy, qui tente de se mériter une place dans le circuit Campbell depuis quelques années à néanmoins connu une saison exceptionnelle dans l'uniforme des Bisons de Buffalo de la ligue Américaine de hockey.

Le sympathique athlète de Saint-Hyacinthe vient de récolter un grand honneur. En effet, il fut nommé sur la première équipe d'étoiles de la ligue Américaine. Il est à souligner que le cerbère des Bisons de Buffalo fut un choix unanime à ce poste.

Plusieurs experts sont d'avis que le Maskoutain n'appartient pas à la ligue Américaine et n'eut été l'étoile Glenn Hall, cerbère régulier du Chicago, Denis serait depuis quelques années le cerbère des Hawks.

Le jeune athlète de 24 ans se méritait également deux autres trophées. Le premier décerné au joueur le plus utile des Bisons et le deuxième attribué au joueur le plus populaire du club Buffalo. C'est dire que le Maskoutain est l'idole des sportifs de la ville américaine.

Notre concitoyen travaillera à S.-Hyacinthe durant la saison morte. De plus, Denis occupera ses loisirs à pratiquer la balle-molle et un peu de golf.

Nous félicitons cet athlète qui représente dignement S.-Hyacinthe à l'étranger et nous espérons qu'un jour il aura l'opportunité de se faire valoir sous la grande tente.



Le Maskoutain DENIS DEJORDY a connu une saison exceptionnelle avec les Bisons de Buffalo de la Ligue Américaine de hockey. Sur la photo on reconnait le sympathique athlète et ses deux superbes trophées. Le premier fut décerné au joueur le plus utile à son club tandis que le deuxième est attribué au joueur le plus populaire au sein de l'équipe Buffalo. *(Studio Belvatt)*

Messier & Frères en tête de la classe A de la Ligue de Fers d'Or

La ligue de Fers d'Or, de St-Joseph, du président Adrien Pelletier, a fait l'ouverture de sa cédule 1963, mardi 7 mai, alors que les six équipes de la classe A étaient à l'oeuvre.

Lors de la première rencontre d'un programme double, le Messier & Fils et le Gérard Roy ont divisé les honneurs. Le Gérard a remporté la partie initiale sur le Messier & Fils par 5-4, grâce à la belle tenue de Lionel Lussier avec 14 rings. Pour les perdants, Jean-Louis Donais s'est signalé avec 18 rings.

Dans la seconde rencontre, le Messier & Fils a remporté la victoire au compte de 6-3. Paul Messier s'est signalé avec 12 rings.

De son côté, Epicerie Jude Mathieu a triomphé par 5-4 sur Atelier Mobile Denis Millette. La jeune recrue Pierre Lussier s'est grandement distingué avec 17 rings, et pour les perdants, le jeune Marcel Robidoux s'est distingué avec 9 rings.

Dans une autre rencontre, le O.T.J. St-Sacrement a défait de justesse le Loisirs St-Sacrement au compte de 5-4. Jean-Paul Leclerc s'est signalé avec 16 rings. Pour les perdants, Fernand Leclerc se signala avec 13 rings.

Classement des equipes

1—Messier & Fils	10	pst
2—Gérard Roy	8	"
3—O.T.J. St-Sacrement	5	"
4—Epicerie Jude Mathieu	5	"
5—Atelier M. D. Millette	4	"
6—Loisirs St-Sacrement	4	"

Meilleurs ringers

1—Jean-Louis Donais	27
2—Lionel Lussier	26
3—Paul Messier	22
4—Pierre Lussier	17
5—Jean-Paul Leclerc	16
6—René Bélanger	15
7—Fernand Leclerc	13
8—Léo Brodeur	12
9—J.-Louis Messier	12
10—Lionel Rouleau	10
11—Maurice Barrette	10
12—Marcel Robidoux	9

ANTONIO BRETON, o. d.
Optométriste
Examen de la vue
Avec rendez-vous
Heure de bureau
Lundi au jeudi 9½ h. A.M. à 5½ h. P.M.
Vendredi 9½ h. A.M. à 5.00 h. P.M.
Vendredi soir 6½ h. P.M. à 9.00 h. P.M.
Samedi 9½ h. h. A.M. à Midi
Fermé le midi de 11¼ h. A.M. à midi et demi
1530, rue des Cascades PR. 4-6898
Saint-Hyacinthe



'O qu'y fait bon se la couler douce !'

La pêche ... au pays du Québec! A la mouche ou au vers ... sur le lac ou dans la rivière, la pêche ... détente par excellence, où il fait bon se la couler douce, tout en savourant une bonne bière O'Keefe, brassée avec le houblon sans graines qui lui assure une douceur naturelle.

buvez O'Keefe... la bière Douce !

42-739



Gilet pullover à encolure brevetée indéformable

Les gilets pullovers et les shorts à siège doublé Stanfield ne s'étireront pas, ne retréciront pas, ne s'altèreront pas. L'encolure brevetée renforcée de nylon est garantie contre la déformation. Gilets pullovers pour hommes (674), environ $1.50. Taille XL (extra large), prix légèrement plus élevé. Egalement offerts en tricot Interlock avec poche (763) environ $2.25. Blanc ou teintes variées. Gilets pour garçons (0674), environ $1.25. Taille XL, prix légèrement plus élevé. Shorts pour hommes (9402), environ $1.25. Shorts pour garçons, à compter de 85¢. Choisir Stanfield, c'est choisir ce qu'il y a de mieux!

STANFIELD'S

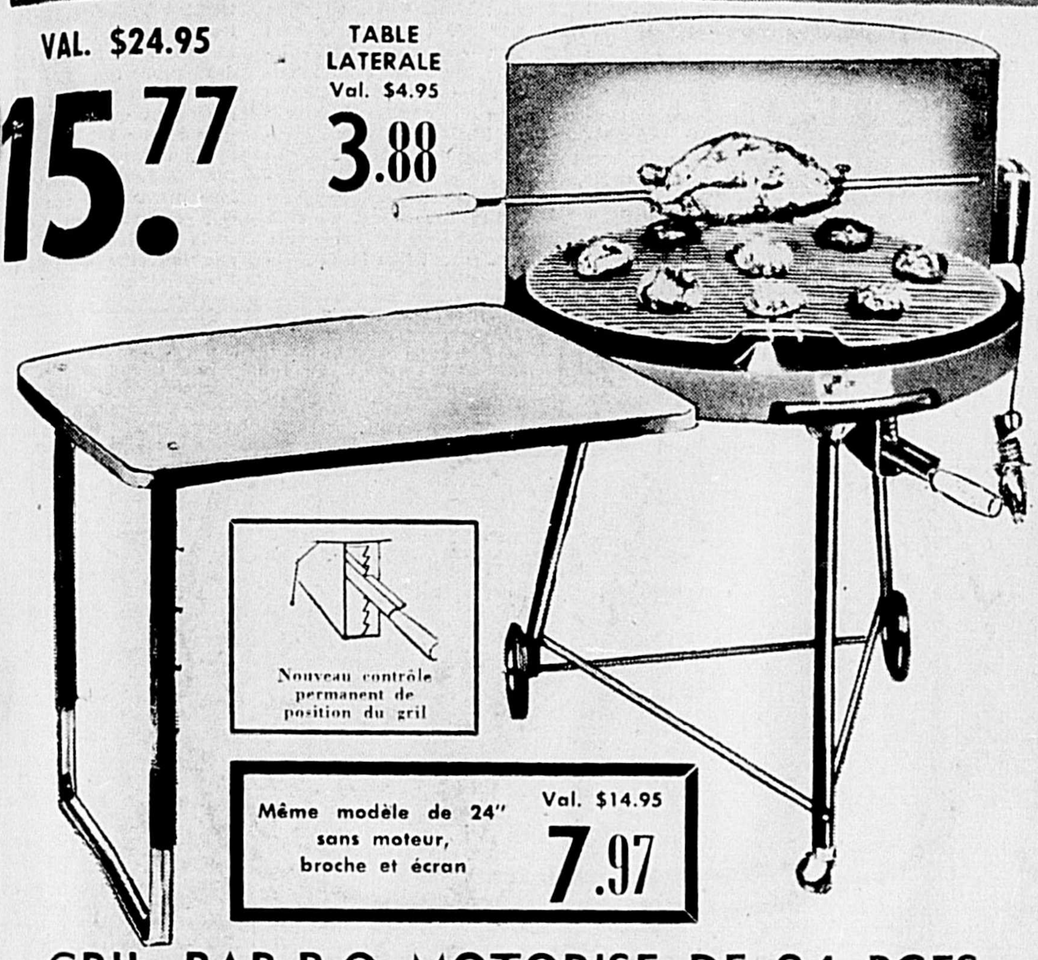
STANFIELD'S LIMITED, TRURO, NOUVELLE-ECOSSE

LA VIE AU GRAND AIR À PRIX ÉCONOMIQUE chez

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

VAL. $24.95
15.77

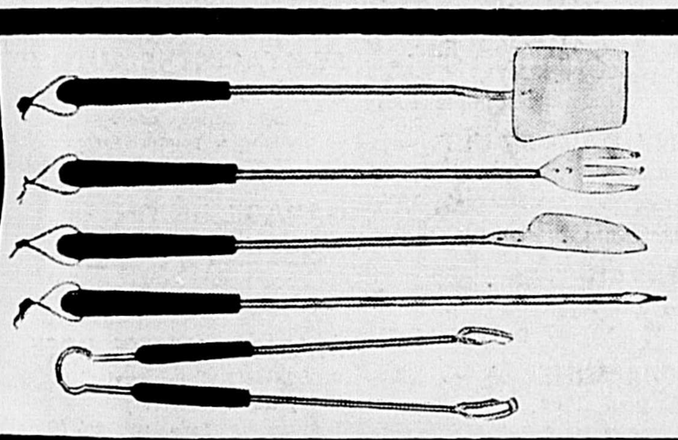
TABLE LATERALE
Val. $4.95
3.88



Même modèle de 24" sans moteur, broche et écran — Val. $14.95 **7.97**

GRIL BAR-B-Q MOTORISE DE 24 PCES

Le plus nouveau modèle sur le marché : Gril de 24 pouces — broche motorisée. Nouveau contrôle de position du gril. Gril chromé, support des pattes breveté de 4". Pattes tubulaires de 1" et traverses de ½". Roulette de 2 pouces sur la patte avant et 2 roues plastique de 5 pouces. Ecran avec moteur approuvé de la C.S.A. Broche de 5/16" et crochets ajustables. Foyer, écran et traverses de nuance turquoise, pattes en gris. Pour un léger surplus vous obtenez une table latérale de couleur assortie.



SERVICE 5 Ustensiles B-B-Q

Val. $3.98 **2.99**

Comprenant : Pincettes, Broche, Couteau Bar-B-Q, Fourchette et Spatule. Fini chrome à triple placage, poignées de bois et lanières de suspension.

SERVICE
3 USTENSILES $1.49



Val. $9.95
5.77

GRIL "B-B-Q"
18" – Modèle de Table et Plancher

Foyer de 18" avec poignées des deux côtés. Ce modèle possède deux paires de pattes itnerchangeables, longues pour usage au sol et courtes pour placer sur une table. S'enlèvent facilement pour remisage. Gril fini chrome. Ecran à 4 positions fini turquoise, pattes fini gris charcoal. Un gril "Bar-B-Q" qui vous permettra de servir des mets délicieux en plein air, de succulents biftecks sur charbon de bois, les meilleurs que vous puissieez désirer.

Robes chemisier baptiste terylene pour dames et demoiselles



Val. $7.95
4.66

Une batiste Terylene d'entretien facile. Un modèle chemisier seyant et jeune, sans manches, avec boutons au corsage, ceinture à même et jupe de coupe circulaire. Motifs de fleurs ou larges pastilles en grande vogue à Paris. Les ravissantes nuances de rose, maïs, lime ou bleu. Tailles : 12 à 18.

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

JOLIES ROBES
POUR FILLETTES ET "TEEN AGERS"

TAILLES : 7 à 14

Val. $4.95
2.88



Nous n'illustrons ici que deux modèles de ces attrayantes et fraîches robes faites de fin coton sanforisé "Tex-Made", lavable, qui font partie de notre brillante collection. Motifs de fleurs ou jolies rayures, modèles sans manches ou à manches courtes comprenant le chemisier classique. Taille élasticisée qui s'ajuste parfaitement.

MANUFACTURES LTEE
LaSalle
FACTORIES LTD.

LES PIONNIERS DE LA VENTE A RABAIS

10 CENTRES D'ECONOMIE FAMILIALE POUR MIEUX VOUS SERVIR

CENTRE D'ACHATS DOUVILLE

4435, Boul. SIR-WILFRID-LAURIER

HEURES D'AFFAIRES :
MIDI A 9 HRES P.M. TOUS LES JOURS
VENDREDI DE MIDI A 10 HRES P.M.
SAMEDI, 9 HRES A.M. A 6 HRES P.M.



DENIS DROUIN et GILLES PELLERIN qui, avec OLIVIER GUIMOND (Ti-Zoune) et PAUL BERVAL, seront les vedettes de la revue PIQUE-ATOUT présentée à l'Hôtel Ottawa de Saint-Hyacinthe samedi soir le 18 mai prochain.

ECHOS DE CARITAS

Les Soeurs de la Charité-de-Namur

par Gérard Frigon, directeur-administrateur

De toutes les oeuvres affiliées à Caritas Diocésaine, il en est une qui doit susciter tout particulièrement notre admiration tant par la variété de ses activités que par l'esprit de charité qui les anime.

L'oeuvre des Soeurs de la Charité-de-Namur est établie dans la région de Sorel depuis déjà bientôt huit ans. Le rôle premier de ces religieuses est le soin des malades à domicile. Grâce à la générosité du Club Richelieu de Sorel qui a mis à leur disposition deux voitures, les religieuses parcourent les paroisses du grand Sorel pour prodiguer les soins tels que, pansements, injections, etc. aux malades qui sont dans le besoin.

Ce service de soins à domicile est complété par un dispensaire très bien organisé où les moins fortunés viennent chercher des remèdes et recevoir les traitements que nécessitent leur état de santé. Ce travail d'infirmières visiteuses, a amené les Soeurs de la Charité-de-Namur a prendre conscience des nombreux autres problèmes de misère matérielle et morale qui assaillent un grand nombre de familles. Le dénuement matériel qu'elles cotoient quotidiennement les a incité à mettre sur pied un vestiaire de pauvres qui est devenu la responsabilité des Filles d'Isabelle. Plusieurs s'occupent de la distribution des vêtements, tandis que d'autres auxquelles s'ajoutent des dames bénévoles se réunissent dans un ouvroir où s'activent à leur domicile pour confectionner vêtements, tricots, layettes, etc... Toujours à l'affût des misères à soulager, les religieuses de Namur se sont également penchées sur le problème des personnes âgées et ont tenté d'apporter un remède à leur principal problème: la solitude. C'est ainsi qu'elles ont mis sur pied, un groupement dont le rayonnement aura sans doute des résultats merveilleux; les "Louise de Morillac" il s'agit d'une association internationale de jeunes filles dont le dévouement s'exerce par la visite des vieillards et des infirmes, les égayant dans leur solitude, grâce à leur jeunesse et leur entrain. Quelques réalisations peuvent déjà être signalées. On a vu, par exemple, des goûters amicaux grouper jusqu'à 200 vieillards de soixante-quinze ans et plus; ces réunions auxquelles participent les religieuses et un comité de Dames ont connu jusqu'ici, un succès inespéré.

A l'époque des Fêtes, les Louise de Morillac et un groupe de guides dessèrent des arbres de Noël dans une vingtaine de familles, après avoir confectionné tous les ornements servant à la décoration de ces sapins, avec la collaboration des élèves de l'école secondaire St-Pierre.

Enfin, en juin dernier, un important pèlerinage fut organisé à l'Oratoire St-Joseph de Montréal où environ 200 malades furent transporté grâce à des personnes bénévoles.

Toutes ces réalisations, et ils semblent qu'il y en ait d'autres à venir, soulèvent notre étonnement et notre admiration.

Mais le plus grand mérite des Soeurs de la Charité-de-Namur, réside peut-être dans le fait qu'elles ont su répandre dans leur milieu, la contagion de la charité. Il ne sera jamais possible d'évaluer en dollars, les immenses bienfaits apportés non seulement aux personnes assistées, mais également à la brigade des bénévoles qui apportent l'assistance. En effet, c'est grâce à ces religieuses qu'un bon nombre de bénévoles auront pu donner un sens à leur vie et connaître la joie de se dépenser sans compter pour les autres. Caritas Diocésaine Saint-Hyacinthe apporte aux Soeurs de la Charité-de-Namur l'aide financière indispensable à l'accomplissement de leur travail, grâce à l'appui des diocésains qui ne peuvent demeurer étrangers devant tant de dévouement.

Emplois disponibles au bureau local du Service de Placement

Ci-après la liste des emplois et postes disponibles au bureau local du Service de Placement:

pour hommes, un ferblantier-couvreur; un mécanicien d'automobiles; un mécanicien d'optique; un débosseur-peintre; un rembourreur; un commis d'expérience pour magasin de pièces et d'accessoires électriques; des aides de ferme;

pour femmes, une caissière (épicerie); des commis de bureau (banque, industrie, commerce), des sténos-dactylos bilingues, des commis de magasins; des domestiques; des serveuses de table; des journalières pour poste d'abattage; des couturières d'usine avec ou sans expérience; des couturières pour altérations, des journalières dans la conserverie.

Mme Georges Lussier meurt à l'âge de 53 ans à Saint-Liboire

Saint-Liboire, 13, (Spéciale)

Mme Georges Lussier, née Laura Blanchette, de Saint-Liboire, est décédée jeudi dernier à l'âge de 53 ans. Outre son époux, la defunte laisse quatre fils et trois filles: Gilles, de Saint-Dominique de Bagot; J.-Paul, Serge et Gérard, Saint-Liboire; Mmes Charles Giroux (Georgette), Montréal; Robert Bernier (Gilberte), Saint-Valérien de Shefford; Mlle Monique, Saint-Hyacinthe. Trois soeurs lui survivent aussi: Mmes Lucien Pelletier (Jeanne), Sainte-Rosalie; Charles Messier (Berthe) et la R.S. Lydia (Germaine), o.m.i., de Montréal. Les funérailles, sous la direction de la maison **Ubald Lalime,** eurent lieu lundi à S.-Liboire.

Noces d'argent de M. et Mme Toutant, à Sainte-Rosalie

Sainte-Rosalie, 14, (DNC)

M. et Mme Ernest Toutant de Sainte-Rosalie, ont célébré ces jours derniers leurs noces d'argent, après 25 ans de vie commune. De leur union naquirent deux fils et cinq filles: Réal et Alcide, Mme Gaétan Riendeau (Denise), Mlles Yvette, Claire, Diane et Denise, toutes de Sainte-Rosalie. A une réception offerte en l'honneur des jubilaires, Mlle Yvette Toutant leur lut une adresse cependant qu'une bourse bien garnie leur fut présentée par Sylvain Riendeau, leur petit-fils. Mlle Micheline Toutant leur offrit aussi une magnifique gerbes de fleurs. On présenta en plus à Mme Toutant une luxueuse étole de vison. Un goûter clôtura la réception.

Le congrès de la "Catholic Women's League", à Granby

Le congrès annuel des Catholic Women's Leagues, du diocèse de S.-Hyacinthe, aura lieu dimanche 19 mai au Couvent des Auxiliatrices des Ames du Purgatoire, rue Leclerc, à Granby. Le conseil Sainte-Famille, de Granby, recevra les congressistes. Les offices seront sous la présidence de Mme D. Fraser, présidente diocésaine, aussi de Granby. Le conseil Saint-Vincent Ferrier, de Saint-Hyacinthe, y déléguera des membres.

M. Urbinas Charron, de S.-Thomas, est décédé à 77 ans

Saint-Thomas, 13, (Spéciale)

M. Urbinas Charron, de S.-Thomas d'Aquin, est décédé dimanche dernier à l'âge de 77 ans. Le défunt était veuf de Rosalie Piché. Il laisse deux filles: Mmes Paul-Emile Chaumé (Rolande) et Oswald Dutilly (Marguerite), Saint-Thomas. Trois frères et trois soeurs lui survivent aussi: Georges, Joseph et Oscar, des Etats-Unis; Mmes Joseph Landry (Odina), Angelo Femino (Bernadette) et Pierre Fleuet (Rosilda), des Etats-Unis. Les funérailles eurent lieu mercredi à Saint-Thomas, sous la direction de la maison **Ubald Lalime.**

Partie de cartes et exposition au sous-sol de l'église S.-Sacrement

Une partie de cartes, organisée par les membres du Cercle d'économie domestique de la paroisse Saint-Sacrement, aura lieu mardi soir 21 mai à 8 hres, au sous-sol de l'église. Il y aura en même temps une exposition des travaux effectués par les membres au cours de l'année. Nombreux prix de présence. Prix d'entrée: 75 sous.

le GARAGE IDEAL inc.

LE PLUS ANCIEN REPRESENTANT

CHRYSLER CANADA LTD.

VEND MOINS CHER

SERVICE IDEAL • PRIX IDEAL

VALIANT
DODGE
CHRYSLER

ET VOITURES USAGEES

DEPENDABLE

GARAGE IDEAL inc.

DEPOSITAIRE CHRYSLER DEPUIS 32 ANS

MARCEL GAUDETTE, président — FERNAND BOUSQUET, vice-président

1650, VETERINAIRES — PR. 4-6488

MARCHANDS QUI HONORENT LA

Carte D'ESCOMPTE ENRG.

A SAINT-HYACINTHE

APPAREILS ELECTRIQUES

TANGUAY & VIEL
855, Des Cascades — PR. 4-5804
TV et Machines à coudre domestiques et industrielles - Vente et Réparation Radio et Stéréo
Escompte 10%

BIJOUTERIE

BIJOUTERIE GAUDREAU
1672, Des Cascades — PR. 4-6504
Horloger-Diamantaire
Escompte 15%

LOUIS CHOQUETTE Enr.
524, Mondor — PR. 3-1204
"La Galerie du Cadeau"
Escompte 10%

FLEURISTE

SALON RITA
675, St-Denis — PR. 4-6152
Fleurs de tous genres - Télégraphiées
Escompte 5%

FOURRURES

LAFLAMME FOURRURE INC.
421, St-François — PR. 3-9797
Marchand-manufacturier - Entreposage
Escompte 10%

MODISTE

D. DANSEREAU
1711, Des Cascades — PR. 4-5761
Produits de beauté - Salon de chapeaux
Escompte 5%

CONFECTION MASCULINE

LEO TRUDEL
1075, Laframboise — PR. 4-5100
Escompte 10%

AUGER & GAUCHER Enr.
478 St-Simon — PR. 4-4155
Escompte 10%

LAURENT DAIGNEAULT
485, Ste-Anne — PR. 3-9858
Escompte 10%

CONFECTION POUR DAMES

LEO PERRAULT Enr.
1706, Des Cascades
Escompte 10%

CHEZ FRANCINE
635, Hôtel-Dieu — PR. 4-8911
Centre dèAchat Ste-Rosalie
Ecompte 10%

CHAUSSURES

VENDOME INC.
1108, Des Cascades
Réjean Bernatchez, prés.
Escompte 5%

EPICERIES LICENCIEES

EPICERIE VINCENT
1630, St-Antoine — PR. 4-8504
Escompte 2%

MARCHE PARADIS Enr.
2497, Ste-Anne — PR. 4-8477
Escompte 2%

GARAGES

ST-HYACINTHE AUTO BODY
284, boul. Laurier — PR. 4-6961
Ronald Bernier, prop.
Débossage, peinture, remorquage
Escompte 5%

GARAGE UNION Enr.
192, boul. Laurier — PR. 3-0653
Escompte 2% (Gasoline)
Escompte 5% (Réparations)

STATION WHITE ROSE
"Brière Radiator Service"
4545, boul. Laurier
Escompte 2% (Gasoline)
Escompte 5% (Réparations)

FINA SERVICE
795, Des Cascades — PR. 3-2985
Escompte 2% (Gasoline)
Escompte 5% (Réparations)

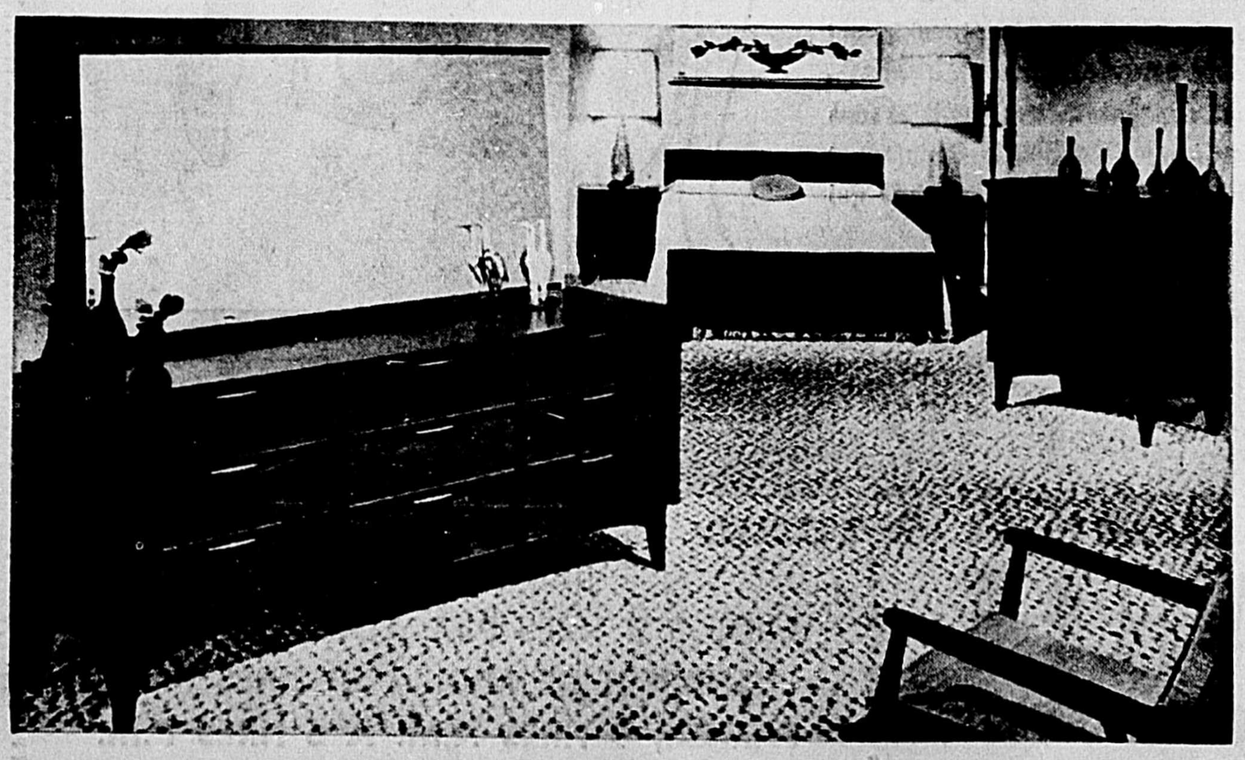
MEUBLES

ROLAND BOUSQUET
370, St-Simon — PR. 4-4500
Meubles et Accessoires électriques
Escompte et allocation

Procurez-vous votre CARTE D'ESCOMPTE bonne pour toute la Province en faisant parvenir un chèque ou un mandat de $2.00 à:

CARTE D'ESCOMPTE ENR. — EDIFICE AMEAU, 118 RADISSON — TROIS-RIVIERES — TEL.: FR. 4-7447

OFFRE SENSATION GOBEILLE & BROUILLETTE



MOBILIER DE CHAMBRE A COUCHER MODERNE

- Magnifique fini noyer "Contemporain" comprenant les 4 morceaux suivants:
- Bureau-triple 70", 9 tiroirs et grand miroir 60 x 29
- Commode de 32 pouces
- Lit à panneau 4'6"

VALEUR REGULIERE: $205.00

OFFERT A BAS PRIX SENSATION:

Gobeille & Brouillette

$118.

PREMIERS ARRIVES — PREMIERS SERVIS

VOTRE MAGASIN

Prestige

A SAINT-HYACINTHE

Gobeille & Brouillette
LE FOYER DU MEUBLE MODERNE
Voisin du Poste de Police

1191, des Cascades — PR. 4-6424